El RWS 2.1 reemplaza al RWS 2.0 y entra en vigencia a partir del 1 de mayo de 2020. Todas las auditorías realizadas después del 16 de marzo de 2021 se llevarán a cabo utilizando RWS 2.1.

El inglés es el idioma oficial del Estándar de lana responsable. En cualquier caso de inconsistencia entre versiones, consulte la versión en inglés.

Descargo de responsabilidad

Aunque se tomó un cuidado razonable en la preparación de este documento, Textile Exchange y cualquier otra parte involucrada en la creación del documento DECLARAN POR MEDIO DE LA PRESENTE que el documento se proporciona sin garantía, ya sea de forma explícita o implícita, de precisión o idoneidad para el propósito, y POR LA PRESENTE RENUNCIAN a cualquier responsabilidad, directa o indirecta, por daños o pérdidas relacionadas con el uso de este documento.

Este es un estándar voluntario y no pretende reemplazar los requisitos legales o reglamentarios de ningún país.

Derechos de autor

Esta publicación está protegida por derechos de autor. La información o el material de esta publicación pueden reproducirse de forma inalterada para uso personal y no comercial. Todos los demás derechos están reservados. La información o el material de esta publicación pueden usarse para fines de estudios privados, investigaciones, críticas o revisiones permitidos por la Ley de Derechos de Autor de 1976.

Cualquier reproducción permitida de acuerdo con la Ley de Derechos de Autor de 1976 deberá reconocer al Estándar de Lana Responsable como fuente de cualquier pasaje, extracto, diagrama u otra información seleccionada.

El RWS se someterá a un proceso de revisión al menos cada cinco años. La próxima revisión está programada tentativamente para comenzar en 2024. Puede enviar comentarios al estándar en cualquier momento; envíe un correo electrónico a ResponsibleWool@TextileExchange.org. Se pueden incorporar puntos de aclaración en los documentos de orientación de RWS antes de 2024. Se recopilarán y revisarán comentarios más sustanciales o cambios sugeridos como parte de la próxima revisión del estándar.

Historial de revisión de documentos

Manual de usuario del Estándar de Lana Responsable v2.0, publicado en marzo de 2020
Manual de usuario del Estándar de Lana Responsable v2.1, publicado en mayo de 2020
Contenido

Introducción ........................................................................................................................................... 5
Acerca del manual de usuario de RWS .................................................................................................... 5
Acerca del Estándar de lana responsable ............................................................................................... 5
Acerca del intercambio textil .................................................................................................................. 5
Cómo usar este documento .................................................................................................................... 7
Plantillas del plan .................................................................................................................................... 7
Plantillas de registro ............................................................................................................................... 8

Sección A – Conozca el RWS 2.0 ........................................................................................................ 9
A1. ¿Cuál es el Estándar de lana responsable? ....................................................................................... 9
A2. ¿Cómo funciona la certificación? ....................................................................................................... 10

Sección B – Criterios de bienestar animales ....................................................................................... 12
AW1. Nutrición ........................................................................................................................................ 12
Nutrición: Notas de orientación y plantillas ......................................................................................... 17
   Guía de puntuación de condición corporal ....................................................................................... 18
   Plantilla de registro de puntuación de condición corporal .............................................................. 23
AW2. Condiciones de vida ..................................................................................................................... 24
AW3. Manejo de animales ...................................................................................................................... 34
AW3. Notas y plantillas de orientación para el manejo de animales .................................................... 52
   Guía de frecuencia de inspección ..................................................................................................... 53
   Guía para aliviar el dolor ................................................................................................................... 55
   Guía de puntuación de cojera ........................................................................................................... 60
   Guía de eutanasia y de matanza en la granja .................................................................................. 62
   Procedimiento de operación estándar de castración ..................................................................... 69
   Procedimiento de operación estándar de raboteo .......................................................................... 72
   Plantilla del plan de salud y bienestar del rebaño .......................................................................... 75
   Plantilla del registro de tratamiento y vacunación ......................................................................... 86
   Plantilla del registro de lesiones ....................................................................................................... 87
   Plantilla del plan de eutanasia .......................................................................................................... 88
AW4. Manejo y Transporte ................................................................................................................... 92
AW4. Plantillas y notas de orientación de manipulación y transporte ............................................... 95
   Guía de transporte .......................................................................................................................... 96
   TG1. Responsabilidades, competencia y habilidades ganaderas .................................................... 96
   TG2. Documentación ....................................................................................................................... 96
   TG3. Idoneidad para viajar ............................................................................................................... 96
   TG4. Separación ............................................................................................................................... 97
   TG5. Preparación para el transporte ............................................................................................... 98
TG6. Vehículos de transporte e instalaciones para el ganado ........................................... 98
TG7. Carga y descarga ........................................................................................................ 99
TG8. Asignación de espacio recomendada ......................................................................... 99
TG9. Tiempos de viaje, comida, agua y descanso .............................................................. 100
TG10. Monitoreo y registros .............................................................................................. 101

AW5. Gestión, planes y procedimientos ........................................................................... 102
AW5. Gestión, planes y procedimientos: plantillas .......................................................... 106
  Plantilla de registro de mortalidad .................................................................................. 107
  Plantilla de plan de emergencia .................................................................................... 108
  Declaración del contratista ............................................................................................ 109

Sección D – Criterios de gestión de la tierra ................................................................... 113
LM1. Suelo ............................................................................................................................. 113
LM1. Plantillas y notas de orientación del suelo ................................................................. 118
  Nota de orientación: prácticas de gestión de suelos para reducir la erosión del suelo.... 119
  Guía de puntos de monitoreo ......................................................................................... 121
LM2. Biodiversidad y agua .................................................................................................. 126
LM2. Plantillas y notas de orientación sobre biodiversidad ............................................. 137
  Plan de manejo de la biodiversidad ................................................................................. 138
LM3. Fertilizantes ................................................................................................................. 148
LM4. Pesticidas ..................................................................................................................... 149

Sección E – Criterios de bienestar social .......................................................................... 152
SW1. Prácticas de contratación y trabajos forzados ......................................................... 152
SW2. Trabajo infantil ............................................................................................................ 154
SW3. Condiciones laborales y conducta ........................................................................... 156
SW4. Libertad de asociación y negociación colectiva ....................................................... 158
SW5. Salarios y beneficios ................................................................................................. 159
SW6. Comunidades ............................................................................................................. 160
SW7. Salud y seguridad ....................................................................................................... 162
Introducción

Acerca del manual del usuario de RWS

El Manual del usuario de RWS está destinado a ayudar a las granjas y proveedores en la implementación del Estándar de lana responsable. Este es un documento aparte del documento del Estándar de Lana Responsable.

Acerca del Estándar de Lana responsable

El Estándar de Lana Responsable (RWS) es un estándar internacional voluntario que aborda el bienestar animal en las granjas de ovejas y la cadena de custodia de la lana desde las granjas certificadas hasta el producto final.

Los sitios individuales están certificados por organismos de certificación independientes de terceros que utilizan auditorías anuales. Se hace un seguimiento al material desde la granja hasta el producto final utilizando certificados de transacción, siguiendo los requisitos del Estándar de reclamo de contenido (CCS) de Textile Exchange. Para obtener más información o para solicitar la certificación, visite: ResponsibleWool.org.

Los objetivos del Estándar de Lana Responsable son proporcionar a la industria la mejor herramienta posible para:

- Reconocer las mejores prácticas de los granjeros;
- Asegurar que la lana provenga de granjas con un enfoque progresivo para el manejo de sus tierras, y de ovejas que hayan sido tratadas de manera responsable;
- Crear un punto de referencia de la industria que impulse mejoras en cuidado animal, gestión de tierras y el bienestar social donde sea necesario; y
- Proporcionar un sistema robusto de cadena de custodia desde la granja hasta el producto final para que los consumidores confíen en que la lana de los productos que eligen es verdaderamente de RWS.

Acerca del intercambio textil

El Estándar de Lana Responsable pertenece y está administrado por Textile Exchange. Textile Exchange es una organización global sin fines de lucro que trabaja en estrecha colaboración con nuestros miembros para impulsar la transformación de la industria en fibras preferidas, integridad y estándares, y redes de suministro responsables. Identificamos y compartimos las mejores prácticas con respecto a la crianza de animales, los materiales, el procesamiento, la trazabilidad y el final de la vida útil del producto para reducir el impacto de la industria textil en el agua, suelo y aire del mundo, y la población humana.
Cómo usar este documento

Este documento incluye:

- orientación sobre el cumplimiento de los requisitos estándar;
- información adicional, que no se requiere para el cumplimiento, pero que puede ser útil al planificar el manejo de las ovejas;
- documentos de buenas prácticas para temas específicos como la puntuación de la condición corporal y la eutanasia; y
- plantillas para registros y planes de gestión escritos.

Su objetivo es facilitar que el granjero comprenda e integre los requisitos del RWS en la práctica.

La guía de estándares específicos y la información adicional siguen el estándar al que se aplican. Los documentos de orientación y las plantillas para registros y planes se incluyen directamente después de la sección correspondiente de las normas a las que se refieren.

Secciones de orientación

Bienestar de los animales

En la sección de orientación, bienestar animal, manejo de la tierra y requisitos sociales se han enumerado con comentarios adicionales sobre cómo se verá el cumplimiento de estos requisitos. La explicación de los documentos requeridos, las plantillas que se pueden usar y la información que se recopilará en sus registros se enumeran aquí.

También se proporcionan pautas de buenas prácticas adicionales y enlaces a más información para algunos requisitos.

Plantillas

Plantillas del plan

Muchos de los requisitos del Estándar de lana responsable requieren que haya un plan por escrito disponible para que el auditor lo revise. No es necesario que los planes se vean exactamente como las plantillas en este documento, pero son pautas útiles para asegurarse de que sus planes escritos tengan todos los elementos necesarios. Si aún no tiene un plan, estas deberían ayudarlo a comenzar.
Plantillas de registro

El granjero debe conservar registros de los procedimientos de cría de animales, enfermedades, esquila, mortalidad y otros eventos en la granja. Esto le permite al auditor tener una mejor idea de cómo la granja maneja estos problemas. Nuevamente, no es necesario que sus registros se vean exactamente como las plantillas en este documento, pero debería estar registrando con el mismo nivel de detalle. Si aún no conserva registros, no dude en imprimir estas plantillas para su propio uso.
Sección A – Conozca el RWS 2.0

A1. ¿Cuál es el Estándar de Lana Responsable?

El RWS incluye cinco elementos importantes:

1. Verificación del bienestar animal en las granjas.
   • Las granjas de ovejas son auditadas para verificar que los animales sean tratados bien y que se cumplan todos los requisitos.
   • La práctica del mulesing, por cualquier método, no está permitida.

2. Gestion de tierras
   • Los métodos progresivos de gestión de tierras se practican en las granjas de RWS, protegiendo la salud del suelo, la biodiversidad y las especies nativas.

3. Bienestar Social
   • Los criterios clave de bienestar social se verifican en las granjas.

4. Cadena de custodia de lana desde la fuente hasta el producto final.
   • Los documentos rastrean los materiales a través de cada etapa de la cadena de suministro para asegurarse de que se puedan identificar los productos con lana de granjas certificadas por RWS.

5. Etiquetado de productos.
   • Se proporciona un logotipo para permitir a las compañías identificar productos para consumidores que desean comprar productos, con material de lana que proviene de granjas certificadas por RWS.
A2. ¿Cómo funciona la certificación?

El primer paso en la cadena de suministro que debe certificarse es la granja. Estas pueden ser granjas individuales o un grupo de granjas. Se requiere que cada empresa (incluidas las granjas, fábricas y fabricantes y, a veces, la marca) se certifique anualmente.

La certificación es realizada por una organización externa independiente llamada organismo de certificación. Puede encontrar una lista de organismos de certificación aprobados para el RWS en nuestro sitio web: https://responsiblewool.org

Pasos de la certificación:

1. Póngase en contacto con un organismo de certificación (CB) aprobado.
2. Complete el formulario de solicitud del CB.
3. El CB responderá con una oferta que incluye su estructura de tarifas. Es una buena idea aplicar con más de un CB para comparar precios y plazos.
4. Seleccione una oferta y firme un contrato con el CB.
5. Lea este documento detenidamente. Prepárese lo mejor que pueda; esto ahorrará tiempo y dinero durante la auditoría.
7. Se enviará un informe de la auditoría a la oficina de CB; una persona por separado los revisará y tomará una decisión final de certificación. Si no cumple con los requisitos designados como importantes o menores, se le dará un periodo de tiempo para corregirlos. Si no puede cumplir con los requisitos críticos en su primera auditoria, no será certificado. Si no puede cumplir con los requisitos críticos en auditorías posteriores será suspendido.
8. Una vez que se hayan completado todas las correcciones, el CB emitirá un Certificado de Alcance RWS. Este certificado deberá renovarse anualmente, con una auditoría cada vez.

9. El CB puede visitarlo sin previo aviso, para asegurarse de que aún esté cumpliendo con los requisitos.

10. Las empresas de la cadena de suministro deben solicitar certificados de transacción cuando usted envía productos certificados, para mostrar a sus clientes que el material está certificado. Las mercancías enviadas sin un Certificado de transacción no se consideran certificadas.
## Sección B – Criterios de bienestar animal

### AW1. Nutrición

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW1.1</td>
<td>Las ovejas deberán tener acceso a una nutrición adecuada, adecuada a la edad y las necesidades de los animales, para mantener una salud normal y prevenir el hambre o la desnutrición prolongadas.</td>
<td>C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Nota:** Vea el estándar AW5.7 para las provisiones de agua y alimento de emergencia.

**AW1.1.1** La alimentación se abordará en un plan de gestión.

El plan de gestión no necesita estar por escrito; se puede comunicar verbalmente.

Es fundamental determinar las tasas de existencias en una granja y/o potrero que equilibren las necesidades nutricionales de las ovejas, la productividad a largo plazo (rentabilidad) y la sostenibilidad medioambiental. La planificación de alimentos le permite igualar objetivamente el suministro de pastos y las demandas de alimentos para animales en toda su granja durante el año.

El desarrollo de planes de manejo de alimentos es específico para cada región, clima y sistema agrícola: los tipos de plantas, las tasas de crecimiento y las condiciones estacionales variarán. Por esta razón, es mejor trabajar con un experto local o utilizar una de las muchas herramientas que están disponibles en línea.

El elemento básico de un plan incluirá:

- Comprender los tipos de vegetación sabrosa en su tierra y su valor nutricional;
- Determinar las cantidades que están disponibles a través de las diferentes épocas del año;
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>• Determinar el número de días de pastoreo en un potrero y las necesidades nutricionales y de pastoreo de sus ovejas en diferentes puntos de su ciclo de producción;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Establecer una rotación;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Compilar un presupuesto completo de alimentación de la granja; emparejar las necesidades nutricionales de las ovejas con la cantidad de nutrición disponible a través del pastoreo e identificar cualquier necesidad de alimentos suplementarios.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

La información tomada de los puntos de monitoreo ayudará en el desarrollo de este plan. Consulte la Guía de puntos de monitoreo de RWS para obtener más información.

**AW1.2** Las ovejas deberán tener un suministro adecuado de agua potable limpia y segura cada día.

Las ovejas deben tener acceso libre a agua potable limpia y segura en todo momento a menos que la privación cumpla con los requisitos detallados en AW1.7.

**AW1.3** La condición corporal de las ovejas se controlará de forma rutinaria como parte del sistema de gestión de la granja para confirmar la salud de las ovejas.

**AW1.3.1** Los trabajadores agrarios deberán poder medir la puntuación de condición corporal (BCS) de las ovejas.

**AW1.3.2** Si la puntuación de BCS identifica evidencia de una nutrición inadecuada, se tomarán las medidas apropiadas para que los animales vuelvan a tener buena salud. Estas acciones deben ser registradas.

Se considera que las ovejas que tienen una BCS por debajo de 2 están en un estado de nutrición inadecuada.

Para obtener resultados más precisos, la realización de BCS requiere el manejo de las ovejas, sin embargo, las puntuaciones se pueden evaluar visualmente si se realizan pocas semanas después de la esquila.

Las acciones para que los animales vuelvan a tener buena salud pueden aplicarse individualmente, en grupo o en manada.

Consulte la Guía de puntuación de condición corporal

El monitoreo de rutina requiere que al menos una muestra de ovejas se evalúe varias veces durante el año. Idealmente, las granjas deberían
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW1.4</td>
<td>El alimento se debe almacenar adecuadamente.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW1.4.1</strong> El material peligroso no debe almacenarse cerca de las áreas de almacenamiento de alimentos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW1.5</td>
<td>Los controles y el monitoreo de rutina se llevarán a cabo con regularidad para garantizar que se mantenga la calidad y cantidad de agua y alimento.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La frecuencia de los controles dependerá de la fuente y la disponibilidad del alimento y agua. Cada vez que se inspeccionen las ovejas, también se debe verificar el alimento y el agua. Consulte también AW3.1 y la nota de orientación de frecuencia de la inspección.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW1.5.1</strong> El equipo utilizado para suministrar alimento y agua se debe limpiar y mantener en buen estado de funcionamiento y cualquier problema se rectificará de inmediato.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW1.5.2</strong> El agua suministrada por abrevaderos, bebederos o fuentes naturales de agua debe ser limpia y de buena calidad y a un nivel accesible en todo momento.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW1.6</td>
<td>Los cambios en la dieta se introducirán gradualmente.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-----------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>AW1.6.1</td>
<td>Las ovejas se introducirán en el pastoreo de cultivos y/o en la alimentación suplementaria a un ritmo que les permita adaptarse al nuevo alimento.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**AW1.7** Las ovejas solo se verán privadas de alimento y agua para prácticas de manejo razonables (tales como esquila, transporte o matanza). Los períodos de privación no excederán las 24 horas.

**AW1.7.1** Las ovejas mantenidas en cobertizos o patios para prácticas de manejo (como la esquila) deberán ser monitoreadas en busca de signos de angustia durante el tiempo que permanecen alejadas del alimento y el agua y se tomarán medidas correctivas.

Las ovejas no deben mostrar signos de angustia cuando se les prive de alimento y agua. Los signos de estrés por calor incluyen:

- Jadeo
- Respiración agitada
- Debilidad/dificultad para pararse

La acción correctiva para el estrés por calor incluye mover las ovejas a áreas sombreadas y frescas con buena circulación de aire y ofrecerles agua. Tenga en cuenta que rociar la lana con agua detiene el movimiento del aire a través del vellón y puede ser contraproducente. Humedecer las áreas donde no hay lana puede ayudar.

Los signos de estrés por frío incluyen:

- Respiración superficial
- Tembladeras
- Acurrucarse junto con otras ovejas

Las ovejas tienen más probabilidades de mostrar signos de estrés por frío después de la esquila, más que en el período de privación de alimento/agua antes de esta operación. La acción correctiva para el estrés por frío incluye mover las ovejas a un área protegida y alimentarlas.

La combinación de calor y humedad ofrece el mayor riesgo de causa de estrés a las ovejas. Para evitar que las ovejas sufran angustia cuando se vean privadas de alimento y agua:
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>• Planifique períodos de privación y actividades asociadas con esto, como la esquila, en relación a las predicciones meteorológicas locales para evitar la privación en condiciones climáticas extremas.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Tenga en cuenta que los animales jóvenes, los animales geriátricos y aquéllos con un estado nutricional o de salud comprometido tienen mayor riesgo de sufrir angustia durante los períodos de privación. Intente mantener a esos animales separados.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Proporcione sombra/refugio según corresponda</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Ajuste la densidad de almacenamiento en los corrales según la temperatura del aire.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• En temperaturas cálidas, asegúrese que el aire pueda moverse dentro y alrededor de los establos/estructuras donde se alojan las ovejas.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**AW1.7.2** Los animales con mala salud o en mal estado no serán privados de alimentos o agua hasta que se recuperen.  

**AW1.7.3** Las ovejas con preñez avanzada o que están amamantando no serán privadas de agua por más de 8 horas.

Nutrición: Notas de orientación y plantillas

Notas de orientación

- Guía de puntuación de condición corporal (Correspondiente a AW1.3)

Plantillas

- Plantilla de registro de puntuación de la condición corporal (Correspondiente a AW1.3)
Guía de puntuación de la condición corporal

Corresponde con AW1.3

Introducción

El RWS requiere que la condición corporal de las ovejas se controle y registre rutinariamente como parte del sistema de manejo de la granja para confirmar la salud de las ovejas. Este documento proporciona orientación sobre cómo realizar la puntuación de la condición corporal de las ovejas. La guía de evaluación también es aplicable a los auditores RWS.

Descripción

La puntuación de la condición corporal es un método estandarizado para estimar la cantidad de grasa en el cuerpo de una oveja. La puntuación de la condición corporal mide el equilibrio entre la ingesta y el gasto de energía, y se sabe que está relacionada con la motivación de alimentación. La condición corporal puede verse afectada por una variedad de factores, como la disponibilidad de alimentos, el estado reproductivo o productivo, las condiciones climáticas, los parásitos, los problemas dentales, las enfermedades y las prácticas de alimentación.

Cómo evaluar (individual)

Aunque es posible hacerse una idea de la condición corporal mediante la evaluación visual de una oveja que no está en lana, la evaluación más precisa requiere que se manipule a la oveja. La puntuación de la condición corporal (BCS) debe evaluarse en una oveja restringida en un corral. La condición corporal se evalúa mediante la palpación de la columna vertebral en la región lumbar justo después de la última costilla. Sienta los procesos horizontales y verticales, y evalúe la cantidad de grasa y músculo que recubre los huesos.

Ilustración de Beef and Lamb New Zealand
Hay varios videos disponibles en línea que demuestran cómo llevar a cabo el BCS.

Cómo condicionar la puntuación en una oveja (Beef and Lamb New Zealand):
https://www.youtube.com/watch?v=I2_27XYEUOo&index=6&list=PL9ZU9GuQ1pFZhnvT4Wy1aBcxUl4cy09-n

Demostración de puntuación de la condición corporal (Beef and Lamb New Zealand):
https://www.youtube.com/watch?v=CrWQJ7B-ZMQ

Cómo se somete a as ovejas a la puntuación de la condición (DAFWA) (YouTube):
https://www.youtube.com/watch?v=1F5V-GcG1Qk

Cómo evaluar (rebaño)

Retire al azar 25-50 ovejas y llévelas a una corral o elija un grupo aleatorio del medio del rebaño. También se puede seleccionar un par de animales de cada corral cuando se realicen empapamientos u otras tareas de cría de animales. El animal debe estar parado en una posición relajada y no debe estar tenso ni ser aplastado por otros animales. Cada evaluación solo debe tomar unos segundos.

Cómo realizar la puntuación

Se puede usar el BCS descrito por Russell et al. (1969, J Agric Sci, 72, 451-454). Para fines de bienestar, los animales se consideran delgados si obtienen una puntuación inferior a 2.0 en esta escala, demacrados si están en o por debajo de 1.0 y gordos si están por encima de 4.0. Este sistema se utiliza para todas las razas de ovejas y para todos los fines de uso.

**Puntuación 1**

Las apófisis espinosas y transversas son prominentes y agudas. Los dedos se pueden empujar fácilmente por debajo del hueso transversal y se puede sentir cada apófisis. El lomo es delgado sin cubierta de grasa.
Puntuación 2

Las apófisis espinosas son prominentes pero suaves, las apófisis individuales sólo se sienten como corrugadas. Las apófisis transversas son suaves y redondeadas, pero aún es posible presionar los dedos por debajo. El músculo del lomo es de profundidad moderada pero con poca cobertura de grasa.

Puntuación 3

Las apófisis espinosas son lisas y redondeadas; el hueso solo se siente con presión. Las apófisis transversas también son suaves y están bien cubiertas, se requiere presión fuerte con los dedos para encontrar los extremos. El músculo del lomo está lleno y con una cobertura moderada de grasa.

Puntuación 4

Las apófisis espinosas solo se pueden detectar como una línea. El hueso está cubierto con gruesa grasa y los músculos están llenos. Las apófisis transversas no pueden sentirse.
Las apófisis espinosas solo son detectables como una línea. Los extremos de las apófisis transversas no se pueden sentir. Los músculos del lomo están llenos y redondeados, y tienen una gruesa capa de grasa.

**Puntuación 5**

Las apófisis espinosas y transversas no se pueden detectar incluso con presión; hay un hoyuelo en las capas de grasa donde deberían estar las apófisis. Los músculos del lomo están muy llenos y cubiertos de grasa muy espesa.

### Puntuaciones clave

El BCS óptimo variará a lo largo del ciclo de producción y la raza de ovejas utilizadas, pero en general las ovejas con una puntuación entre 2.5 y 3.5 proporcionarán una producción y rentabilidad óptimas. BCS bajos (<2) y altos (> 4) tienen el potencial de afectar negativamente los factores de producción, como la tasa de ovulación, la pérdida embrionaria, las tasas de concepción y el retorno al servicio, y también conlleva un mayor riesgo de toxemia durante la preñez. Las ovejas que son demasiado delgadas (<2.5) tendrán una producción pobre, un mayor riesgo de mortalidad y una reproducción deficiente. Ninguna oveja debe puntuar menos de 2 sin que se tomen medidas. Los BCS recomendados para las diferentes etapas de producción son los siguientes:

- BCS para crianza 2.5 a 3.5
- Preñez temprana mantener el BCS en 2.5 a 3.5
- BCS durante el nacimiento de corderos BCS 2.5 a 3.0, con un mínimo absoluto de 2.0
- BCS de destete mínimo 2.0.

### Con qué frecuencia evaluar el BCS

AW1.3 requiere que las ovejas sean monitoreadas rutinariamente para el BCS. Se recomienda evaluar el BCS de las ovejas al menos tres veces durante el ciclo de producción, por ejemplo, de la siguiente manera:
• Cuando los corderos son destetados; para permitir que las ovejas sean manejadas apropiadamente para la ganancia esperada en el BCS, en el periodo previo a la crianza.

• A mediados de la preñez, al menos para las ovejas que tienen múltiples corderos, para permitir cualquier ajuste en la alimentación de las ovejas en mal estado antes del periodo de mayor necesidad nutricional al final de la preñez.

• Antes del nacimiento de los corderos, para que las ovejas de bajo BCS puedan recibir alimentación suplementaria en lactancia si es necesario.

Cómo registrar el BCS

Se puede usar una muestra aleatoria del lote para obtener un puntaje de condición promedio que se puede usar para ayudar en la toma de decisiones informada. Se puede usar una tabla simple (ver el ejemplo a continuación) para registrar el BCS de un grupo y cualquier cambio que ocurra entre las sesiones de registro. Registre la condición corporal de cada oveja con una X en la tabla. La puntuación media del rebaño es la puntuación en medio de la distribución. En la sección de Registros se encuentra una tabla imprimible.
Plantilla de registro de puntuación de la condición corporal

Corresponde con AW1.3

Esta plantilla puede usarse para registrar puntuaciones de condición corporal según lo requerido por AW1.3.

**Cohorte:**

**Fecha:**

**Mediana:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>1.0</th>
<th>1.5</th>
<th>2.0</th>
<th>2.5</th>
<th>3.0</th>
<th>3.5</th>
<th>4.0</th>
<th>4.5</th>
<th>5.0</th>
</tr>
</thead>
</table>
AW2. Condiciones de vida

Resultado deseado: Los animales se mantienen en un entorno que proporciona las condiciones e instalaciones necesarias para la salud, la seguridad, la comodidad y el comportamiento normal.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW2.1</td>
<td>Los sistemas de manejo y alojamiento (incluidos los cobertizos de esquila) se diseñarán, construirán y mantendrán para minimizar el estrés y la probabilidad de lesiones a las ovejas durante su manipulación.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW2.1.1</strong> Los establos deben ser estructuralmente sólidos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW2.1.2</strong> La infraestructura debe ser inspeccionada y mantenida con regularidad.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La frecuencia de inspección y mantenimiento debe relacionarse como mínimo con la frecuencia de uso. Por ejemplo, los cobertizos de esquila deben inspeccionarse y cualquier mantenimiento realizado antes de la esquila, pero si no se usan en otras épocas del año, no es necesario (por ejemplo) controles mensuales. Del mismo modo, si las ovejas solo se alojan en el momento del parto, se debe verificar el alojamiento y realizar cualquier mantenimiento antes y durante el tiempo de uso, pero las verificaciones continuas en otros momentos pueden no ser necesarias.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.2</td>
<td>La vivienda debe estar bien ventilada.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Los edificios deben estar ventilados de manera efectiva para evitar la alta humedad, la condensación, las corrientes de aire o la acumulación de concentración nociva de gases como el amoníaco y el dióxido de carbono.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El amoníaco tiene un olor distintivo fuerte que se detecta a bajas concentraciones. A niveles superiores a 25 ppm, tanto los trabajadores como las ovejas corren el riesgo de contraer problemas respiratorios e irritación de la piel y los ojos. El amoníaco es más ligero que el aire y se disipa fácilmente con una buena ventilación.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
En ausencia de dispositivos de detección de amoníaco, la evaluación sensorial puede brindar una guía inicial sobre si es necesario tomar medidas para mejorar la ventilación. El olor a amoníaco debe ser apenas perceptible al entrar a una casa o edificio. Si causa lagrimeo o tos en los ojos, se deben tomar medidas.

**AW2.3**

La vivienda se mantendrá en condiciones sanitarias.

- El estiércol debe eliminarse de las viviendas o refugios con frecuencia.
- Todos los equipos y servicios aplicables, incluidos cuencos y canales de agua, ventiladores, unidades de calefacción e iluminación, extintores de incendios y sistemas de alarma deben inspeccionarse y limpiarse con frecuencia.

**AW2.4**

Las ovejas alojadas deberán protegerse del estrés por calor o frío.

Los signos de estrés por calor incluyen:

- Jadeo
- Respiración agitada
- Debilidad/dificultad para pararse

La acción correctiva para el estrés por calor incluye mover las ovejas a áreas sombreadas y frescas con buena circulación de aire y ofrecerles agua. Tenga en cuenta que rociar la lana con agua detiene el movimiento del aire a través del vellón y puede ser contraproducente. Humedecer las áreas donde no hay lana puede ayudar.

Los signos de estrés por frío incluyen:

- Respiración superficial
- Tembladeras
- Acurrucarse junto con otras ovejas

Las ovejas tienen más probabilidades de mostrar signos de estrés por frío después de la esquila, más que en el período de privación de alimento/agua antes de esta operación. La acción correctiva para el estrés por frío incluye mover las ovejas a un área protegida y alimentarlas.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>El estrés por calor puede reducir la productividad y causar problemas reproductivos, como la reducción de la calidad del esperma en los carneros. El estrés por frío puede causar mortalidad, particularmente en corderos, y tanto el estrés por calor como el frío pueden afectar el sistema inmunológico.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.5</td>
<td>Los pisos en los corrales de retención deberán proporcionar una buena tracción.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El concreto liso puede ser resbaladizo. Si esta superficie del piso está presente en los corrales de retención, debe estar ranurada para proporcionar agarre y/o estar cubierta con telas o tapiz de hule.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las ovejas no deben resbalar ni caerse cuando se mueven en los corrales de retención.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.6</td>
<td>Las ovejas alojadas deberán tener acceso a un área de cama lo suficientemente seca para evitar molestias.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.6.1</td>
<td>A las ovejas alojadas en el piso de concreto sólido se les dará suficiente lecho.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.6.2</td>
<td>Se construirán edificios para proporcionar drenaje.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.6.3</td>
<td>Se prohíben telas de productos a base de madera procedentes de madera tratada químicamente.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.7</td>
<td>Las ovejas alojadas deberán tener corrales que brinden suficiente libertad de movimiento y espacio en el piso para descansar en una postura normal de descanso.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.7.1</td>
<td>El espacio de vivienda requerido deberá tener en cuenta la edad, el tamaño y la clase de ovejas, así como el medio ambiente.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El área de descanso debe tener el tamaño suficiente para acomodar a todas las ovejas juntas que estén en una postura normal de descanso; consulte AW2.7.2 a continuación para ver el espacio por animal.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Los corrales individuales para el nacimiento de los corderos deben estar cubiertos de paja u otro sustrato que brinde comodidad y calor, y deben tener el tamaño adecuado para permitir que la oveja gire y se acueste.

La excepción a lo anterior se aplicará solo en circunstancias limitadas, como exámenes, pruebas, tratamientos veterinarios, mientras se le alimenta, comercializa, lava, pesa, vacuna o sumerge, mientras se limpia el refugio o se espera el transporte.

AW2.7.2 Cada oveja debe tener al menos la siguiente área mínima por animal después de 24 horas o más en el refugio:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tipo de animal</th>
<th>Área mínima por animal m² (pie²)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Oveja</td>
<td>1.2 (15)</td>
</tr>
<tr>
<td>Oveja y un solo cordero</td>
<td>1.7 (21)</td>
</tr>
<tr>
<td>Corderos adicionales</td>
<td>0.4 (4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Corderos destetados</td>
<td>0.9 (10)</td>
</tr>
<tr>
<td>Carneros</td>
<td>1.5 (21)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

AW2.8 Se prohíbe el confinamiento a largo plazo en cajas o anclajes.

AW2.8.1 La sujeción o el uso de cajas solo se utilizarán durante un tiempo mínimo para abordar una necesidad especial, como la provisión de atención médica.

El confinamiento cercano ocurre cuando el animal no tiene libertad de movimiento. Los ejemplos podrían incluir ovejas mantenidas en un corral o caja giratoria y el uso de cajas de adopción de crías donde se restringe a la oveja en un yugo a la altura del cuello y no puede darse la vuelta. Anclar de manera similar restringe a las ovejas de tener libertad de movimiento. El confinamiento cerrado y la inmovilización solo son aceptables cuando no hay otra opción para manejar las ovejas. Si las ovejas se mantienen encerradas o atadas por más tiempo que el tiempo necesario para completar el trabajo, esto se convierte en confinamiento "a largo plazo". Esto variará con la tarea en cuestión. Un animal individual colocado en una caja de recorte de pie podría liberarse en minutos. Un rebaño de ovejas comprado para empapamiento podría estar en corrales y espacios confinados durante varias horas. Una oveja
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>en una caja de acogida puede ser retenida por un par de días. Todos estos ejemplos son aceptables.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>En vez del anclaje, se deben implementar métodos más humanos para confinar a un animal a un área específica, como un patio seguro o un prado cercado.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Si los animales están atados, se debe cumplir con lo siguiente:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Los animales deben ser inspeccionados al menos dos veces en cada período de 24 horas para asegurarse de que haya comida y agua disponibles, que no se enreden y que la correa esté bien ajustada en la cabeza o el cuello. Esto se aumentará a tres veces en climas muy calurosos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Para los animales que están atados o confinados en cajas por más de unas pocas horas, el agua limpia, fresca y potable debe estar disponible en todo momento en comederos o recipientes pesados que estén firmemente fijados en el perímetro de la correa o sean accesibles desde la caja.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Los animales de pastoreo atados deberían recibir alimentación suplementaria cuando el pastoreo dentro de la extensión de la correa no sea adecuado.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.9</td>
<td>Las ovejas alojadas deberán tener acceso a un área iluminada durante el período normal de la luz del día.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.9.1</td>
<td>Las ovejas deben tener acceso a la luz natural.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las ovejas no deben mantenerse en la oscuridad permanente ni en la luz permanente. Las funciones biológicas más importantes de todos los animales están controladas por el ritmo circadiano: los cambios físicos, mentales y de comportamiento que siguen un ciclo diario. Las ovejas en particular son muy sensibles a los cambios en la proporción de luz y oscuridad en un período de 24 horas. Idealmente, la vivienda permitirá la entrada de luz natural de manera que haya suficiente intensidad de luz para permitir la inspección de las ovejas durante el día y para que las ovejas experimenten ciclos de luz natural. Si esto no es posible, se debe proporcionar luz artificial para permitir los periodos normales de luz y oscuridad en cada período de 24 horas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.10</td>
<td>Las ovejas alojadas no deben exponerse a ruidos repentin os o fuertes que puedan causar miedo o estrés.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Existe una investigación limitada específica sobre las ovejas y el ruido, pero sugiere que las ovejas tienen una respuesta negativa a los ruidos fuertes y repentin os, como las personas que gritan, las puertas de metal que se cierran de golpe y sonidos similares. Por lo tanto, esto debe evitarse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.11</td>
<td>Las ovejas tendrán acceso a pastos naturales en todo momento a menos que las condiciones climáticas severas o de emergencia impacten negativamente en su bienestar.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las ovejas son más capaces de realizar sus comportamientos normales cuando se mantienen como una rebaño en el pasto, y como tal, esta debería ser la posición de manejo predeterminada para la vida del animal. Sin embargo, se entiende que puede haber ocasiones en que el bienestar de las ovejas se beneficie mejor al retirarlas de los pastos, por ejemplo, en eventos climáticos extremos, como tormentas de hielo o similares, y en esas situaciones se permite la eliminación de los pastos. No se permite mantener a las ovejas en los exteriores fuera del pasto en tales situaciones. Por ejemplo, está prohibido realizar la fase final de alimentación de los corderos en corrales de engorde.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.11.1</td>
<td>Cuando las ovejas se alojan para el parto, el acceso a pastos naturales estará restringido por el período más corto posible.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Es posible que sea necesario alojar a las ovejas en el parto para proteger el bienestar de los corderos recién nacidos, a pesar de que las condiciones climáticas permitirían que las ovejas permanecieran en el pasto. Una vez que los corderos sean lo suficientemente fuertes como para resistir las condiciones climáticas y se hayan unido a las ovejas, todos deben volver a los pastos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.12</td>
<td>Todas las ovejas tendrán acceso a sombra, refugio y/o cortavientos efectivos si es necesario, para protegerlas de las condiciones climáticas adversas.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.12.1</td>
<td>El refugio puede ser natural o artificial siempre que esté disponible y brinde protección efectiva contra las condiciones prevalecientes según sea necesario.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Al planificar eventos y manejo de condiciones climáticas extremas, debe existir una estrategia para:

- minimizar el riesgo de hipotermia o estrés por calor
- monitoree de cerca al rebaño en busca de signos de estrés por frío o calor y tome medidas inmediatas para proporcionar alivio si ocurre
- reubique a las ovejas en un área protegida o refugio cuando haya condiciones adversas
- proporcione alimentación adicional y/o agua en caso de estrés por frío o calor
- proporcione telas adicionales cuando corresponda
- proporcione calefacción suplementaria para animales muy jóvenes cuando la temperatura baje lo suficiente como para causar estrés por frío (en granjas con sistemas de refugio)
- administre las fechas de los eventos de esquila para minimizar el riesgo de hipotermia (si se pronostica mal tiempo, haga arreglos alternativos, como retrasar la esquila o aumentar el refugio disponible)
- cuando se pronostiquen fuertes nevadas, mueva las ovejas a áreas más seguras y evite que se acumulen en lugares donde puedan estar enterradas por la nieve
- elimine las ovejas de las posibles zonas de inundación en momentos de riesgo

La definición de refugio puede tener varias acepciones. Consulte la guía para pautas adicionales con respecto al refugio:


| AW2.13 | Todas las cercas deben ser apropiadas, y deben ser inspeccionadas y mantenidas con regularidad.                                                                                                           | Mi    |

Las cercas eléctricas deben diseñarse, instalarse, usarse y mantenerse de modo que el contacto con ellas no cause más que molestias momentáneas a las ovejas.
Número | Requisito | Nivel
---|---|---
| Cuando se usa cualquier tipo de cercado de malla, en particular para las ovejas con cuernos y alrededor de los campos de parto, éste debe inspeccionarse con frecuencia para asegurarse de que las ovejas no queden atrapadas en él. |  |
| Las cercas deben tener una altura suficiente para disuadir a las ovejas de intentar saltar sobre ellas. |  |
| Las cercas deben tener una resistencia suficiente para resistir las fuerzas laterales aplicadas por las ovejas en los campos. |  |

**Cercado y vida salvaje:**

Si bien las cercas seguras ayudan en la crianza, también se debe tener cuidado para proporcionar el paso a la vida silvestre, siempre que sea posible. Esto puede ser al dejar las puertas abiertas y proporcionar acceso a los pastos cuando las ovejas pasten en otro lugar. También significa considerar la vida silvestre en el diseño de la cerca. Por ejemplo, ¿qué especies, pequeñas y/o grandes, no podrán cruzar una granja en base a la cerca utilizada? Se puede encontrar información adicional en [www.wildlifefriendly.org/resources](http://www.wildlifefriendly.org/resources)

**AW2.14**

Las tasas de almacenamiento se determinarán en función del tipo de tierra, la calidad del pasto, las condiciones estacionales, la clase de ganado, el alimento disponible y la presión total de pastoreo.

Los registros de la tasa de población pueden ser tan simples como un registro del tipo (p. ej., ovejas, corderos destetados, etc.) y el número de ovejas que se colocan en un área determinada de tierra, ya sea se trate de un solo pasto o un grupo de varios campos que se manejan juntos. O, los registros de la tasa de población pueden incluir detalles no solo del número y tipo de ovejas, sino también de los niveles de vegetación al entrar y salir de la tierra, y los tiempos de descanso.

Hay muchas plantillas y aplicaciones en línea gratuitas para los registros de pastoreo que le permiten rastrear las tasas de existencias y el uso de pastos. Los ejemplos incluyen:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ver también LM2.2.</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.14.1</td>
<td>Las tasas de existencias deben registrarse y seguirse para planificar el pasto, las raciones de alimentación y la disponibilidad de recursos hídricos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La presión del pastoreo incluye estimaciones de uso por ovejas y por herbívoros salvajes locales.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW2.14.2</strong> La cantidad de alimento en oferta debe medirse para calcular la cantidad de días de pastoreo disponibles.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La orientación sobre las tasas de existencias en diferentes regiones se puede encontrar aquí:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW2.15</td>
<td>Los animales estarán protegidos de la amenaza de los depredadores</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW2.15.1</strong> El control de los depredadores será humano.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ver también LM2.6 que prohíbe el uso de veneno, trampas para las patas y lazos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Debe demostrarse que todos los métodos no letales se hayan agotado antes que el control letal o la captura viva se consideren como opciones. Si se usan, las trampas vivas se manejarán para atacar al animal problemático específico y se revisarán al menos dos veces cada 24 horas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El control letal o la captura en vivo solo debe llevarse a cabo si es legal en el país de operación. Es responsabilidad del agricultor verificar la legislación pertinente en el país de operación para garantizar que las medidas de control estén legalmente permitidas y que las especies involucradas no estén protegidas por ley. El control letal no está permitido para especies de depredadores protegidas, amenazadas o endémicas. La Lista Roja de la UICN proporciona detalles sobre especies amenazadas y endémicas. <a href="https://www.iucnredlist.org/">https://www.iucnredlist.org/</a></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
AW3. Manejo de animales

Resultado deseado: Los animales se manejan de una manera que promueve la buena salud y previene enfermedades. Los animales enfermos o heridos son tratados. Las operaciones de crianza se llevan a cabo de una manera que minimiza el dolor y la angustia.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW3.1</td>
<td>La granja deberá realizar inspecciones de bienestar de rutina y monitorear signos de enfermedades o trastornos de producción.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.1.1 La frecuencia de las inspecciones se incrementará según sea necesario durante, por ejemplo, eventos climáticos extremos, tiempos de parto, miasis, etc.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las ovejas deben inspeccionarse con la frecuencia suficiente para evitar sufrimientos innecesarios. La frecuencia de las inspecciones debe ser apropiada para la escala y el tipo de sistema agrario.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las inspecciones deben incluir el monitoreo de signos de enfermedad, infección, cojera, parásitos y trastornos de producción. Cuando se alojan ovejas, los ganaderos deben realizar inspecciones diarias para inspeccionar su ganado y equipos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Si se producen altos niveles de lesiones, morbilidad y mortalidad en la granja, esto podría ser una indicación de que la frecuencia de inspección es insuficiente.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La nota de orientación de frecuencia de inspección proporciona información más detallada sobre la rutina de inspección esperada.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.2</td>
<td>El granjero deberá tener un plan de manejo escrito para la salud de la parvada y el bienestar animal.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.2.1 Se debe buscar el asesoramiento, según sea necesario, de un veterinario o asesor especialista en prevención, tratamiento y estrategias para evitar el desarrollo de parásitos resistentes.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La complejidad de un plan de salud y bienestar del rebaño diferirá según el tamaño y las circunstancias del mismo.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Todos los planes de salud y bienestar del rebaño deben ser:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Basados en los requisitos individuales de cada rebaño</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Desarrollado con el asesoramiento veterinario y técnico adecuado.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Revisado y actualizado regularmente</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El uso de la plantilla RWS no es obligatorio, pero se puede utilizar para proporcionar una estructura básica si aún no existe un plan.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El plan de manejo debe cubrir las siguientes áreas:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a. Un horario para la inspección del rebaño</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b. Prevención, tratamiento y tratamiento de enfermedades y parásitos</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>c. Revisión anual de la salud de la parvada, incluidos los desafíos clave y los tratamientos administrados.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>d. Procedimientos de ganadería</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>e. Disposiciones de bioseguridad</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>f. Eutanasia en la granja y plan de sacrificio</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Incluso cuando el granjero tiene mucha experiencia en el manejo de ovejas, el asesoramiento externo de un veterinario u otro asesor especializado puede ayudar a proporcionar información y soluciones a problemas de salud específicos que la granja no había considerado.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Ver Plantilla del plan de salud y bienestar del rebaño</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**AW3.3** Las ovejas que sufran problemas de salud serán tratadas con prontitud.  

**AW3.3.1** El personal responsable identificará y tratará a los animales enfermos y/o heridos y obtendrá asesoramiento veterinario cuando sea necesario.  

**AW3.3.2** Las ovejas que no pueden moverse por sí solas solo se moverán utilizando un método de transporte humano, como un camión, trineo o carreta.  

**AW3.3.3** Los animales que no se recuperarán serán sacrificados de manera rápida y humana.
El tratamiento es "rápido" cuando se administra lo antes posible después de que se descubre el problema de salud. Para una oveja en el refugio, esto podría ser dentro de una hora, para una oveja en pastos que debe capturarse antes del tratamiento, requiriendo un regreso a la granja para obtener equipos y la asistencia de otros trabajadores, podría ser de 4 a 6 horas (o incluso más) antes de que pueda realizarse el tratamiento.

Ver [Nota de orientación sobre eutanasia y sacrificio en la granja].

**AW3.4** Cualquier tratamiento para la salud de las ovejas se administrará adecuadamente.

Los tratamientos deben programarse y administrarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante o el asesoramiento profesional. Esto incluye el método de administración, la dosis y los tiempos de retención.

**AW3.4.1** Se deben conservar registros que detallen:

a. Sustancia (producto) administrada y motivo del tratamiento
b. Identificación de animales o grupos
c. Número de animales tratados
d. Fecha de tratamiento

Ver [Plantilla del registro de tratamiento y vacunación].

**AW3.5** Se tomarán medidas para prevenir o controlar las infestaciones de parásitos externos e internos, como el ataque de moscas, garrapatas, piojos, gusanos gastrointestinales y sarna.

**AW3.5.1** Se debe buscar el asesoramiento, según sea necesario, de un veterinario o asesor especialista en prevención, tratamiento y estrategias para evitar el desarrollo de parásitos resistentes.

**AW3.5.2** Cuando las infestaciones son probables o se encuentran, las ovejas deben ser tratadas para controlar los parásitos.

**AW3.5.3** Los parásitos internos se controlarán mediante el manejo del pastoreo y el tratamiento administrado en los momentos apropiados al ciclo de vida de los parásitos.
Para la inmersión sea efectiva, las ovejas deben estar completamente sumergidas en la solución, pero se debe tener cuidado para garantizar que las ovejas no se ahoguen: separe las ovejas y los corderos para que los corderos no queden atrapados por las ovejas más grandes mientras están en la inmersión. Las ovejas no deben sumergirse con cortes o heridas abiertas para minimizar cualquier riesgo de infección. Las ovejas no deben sumergirse cuando están mojadas, cansadas o sedientas. La solución de inmersión debe mantenerse a la concentración requerida y no debe contaminarse excesivamente con tierra o heces, ya que esto puede conducir a la cojera posterior a la inmersión.

Se puede mantener la seguridad de los trabajadores asegurando que se use el equipo de protección personal correcto, la inmersión debe llevarse a cabo en un área donde haya buena ventilación y tener paneles y pantallas de salpicadura para reducir la salpicadura de las ovejas que ingresan a la inmersión. Tenga en cuenta que los residuos de inmersión permanecerán en las ovejas durante varias semanas después de la inmersión, por lo que se debe usar equipo de protección si se requiere manipulación durante este tiempo.

Las inmersiones de ovejas contienen químicos que pueden causar contaminación ambiental. Inmediatamente después de la inmersión, las ovejas deben mantenerse en corrales que tengan pisos impermeables que se inclinan hacia el baño de inmersión para permitir que se recoja el exceso de inmersión antes de devolver las ovejas al pasto. El baño usado debe eliminarse de acuerdo con las regulaciones locales para evitar la contaminación. Esto puede incluir diluirlo con agua y/o agregar un tratamiento químico para descomponer los ingredientes activos de la inmersión antes de que se extienda en tierra.


La decisión de llevar a cabo procedimientos de cría perjudiciales, incluido el raboteo y la castración, se basará en un análisis de riesgo/beneficio de bienestar más que como una rutina.

La inmersión debe llevarse a cabo en un área donde haya buena ventilación y tener paneles y pantallas de salpicadura para reducir la salpicadura de las ovejas que ingresan a la inmersión. Tenga en cuenta que los residuos de inmersión permanecerán en las ovejas durante varias semanas después de la inmersión, por lo que se debe usar equipo de protección si se requiere manipulación durante este tiempo.

Las inmersiones de ovejas contienen químicos que pueden causar contaminación ambiental. Inmediatamente después de la inmersión, las ovejas deben mantenerse en corrales que tengan pisos impermeables que se inclinan hacia el baño de inmersión para permitir que se recoja el exceso de inmersión antes de devolver las ovejas al pasto. El baño usado debe eliminarse de acuerdo con las regulaciones locales para evitar la contaminación. Esto puede incluir diluirlo con agua y/o agregar un tratamiento químico para descomponer los ingredientes activos de la inmersión antes de que se extienda en tierra.

b. Una revisión periódica de si los procedimientos siguen siendo necesarios, los procedimientos, los protocolos de manejo del dolor utilizados.

c. Las opciones de manejo del dolor se discutirán con un veterinario y las opciones se revisarán periódicamente.

Se recomienda documentar el análisis de riesgo/beneficio, pero se puede proporcionar verbalmente.

Ver Nota de orientación para el alivio del dolor

**AW3.7** Los procedimientos de crianza de animales deben ser realizados o supervisados por un ganadero competente, utilizando equipos bien mantenidos y diseñados específicamente para ese propósito.

Consulte AW5.11.1 para conocer los requisitos para que los contratistas firmen la Declaración de Contratistas de RWS.

**AW3.7.1** La granja deberá tener procedimientos operativos estándar escritos y/o visuales sobre cómo se llevarán a cabo los procedimientos de cría de animales.

Ver Procedimientos de operación estándar de raboteo, Procedimiento de operación estándar de castración y nota de orientación para el alivio del dolor

**AW3.8** Se deben seguir buenas prácticas de higiene en relación con las instalaciones, el personal, la manipulación y los instrumentos.

**AW3.9** La castración solo se llevará a cabo en machos que se mantengan más allá de la pubertad.

El granjero necesita demostrar la intención de no castrar ovejas que no lo requieran. Sin embargo, cuando las ovejas van al matadero a diferentes edades entre un parto y el siguiente, no es posible identificar al nacer a los machos que se venderán antes de la pubertad y siempre que se proporcione justificación como parte de los requisitos de AW3.6, todos los corderos machos podrían ser castrados.

**AW3.9.1** Para todos los métodos, se aplicará alivio del dolor cuando esté disponible un alivio adecuado del dolor.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW3.9.2</td>
<td>El procedimiento se realizará utilizando:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a) emasculador sin sangre</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b) aplicación de un anillo de goma, incluido el acortamiento del escroto</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>c) métodos quirúrgicos con alivio obligatorio del dolor.</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.9.3</td>
<td>El procedimiento se realizará entre las 24 horas de nacido y las 8 semanas de edad.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Un rebaño de ovejas dará a luz durante varias semanas. Si esto ocurre en el refugio, cada cordero individual puede castrarse fácilmente una vez que el enlace oveja/cordero está asegurado. Para rebaños extensos en pastos, tratar de atrapar corderos individuales a edades tempranas puede conducir a una maternidad errónea. Por lo tanto, la práctica normal es reunir al rebaño una vez que los corderos más jóvenes sean capaces de seguir a sus madres de manera segura. En estas situaciones extensas, la edad promedio de castración es aceptable para cumplir con los requisitos de esta norma. La edad promedio de castración del lote puede calcularse revisando la propagación de las fechas de parto y la fecha de castración.

La castración por encima de la edad especificada en AW3.9.3 solo puede tener lugar si se cumplen los siguientes criterios.

1. La granja debe criar carneros para la venta o retención como ganado reproductor

2. La granja debe tener un conjunto de criterios para evaluar la idoneidad de los carneros como ganado reproductor, como conformación, genética de los padres, etc. [es decir, no deberían quedarse con cada carnero que nazca como animal reproductor]

3. Se debe hacer una evaluación inicial de los corderos con los criterios antes de las 8 semanas de edad y cualquier cordero que no cumpla con los criterios debe ser castrado en este momento.

4. Los corderos de carnero que pasan la evaluación inicial, pero que luego desarrollan rasgos que los hacen inadecuados para reproducción, pueden castrarse para su retención en el rebaño/rebaño, pero solo si la
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Castración se lleva a cabo utilizando un emasculador sin sangre con alivio del dolor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Por ejemplo, un rebaño extenso que da a luz en un período de seis semanas entre el 1º de septiembre y el 13 de octubre y lleva a cabo la castración el 3 de noviembre, tendrá corderos que tengan entre 3 y 9 semanas de edad el día de la castración, con una edad promedio de 6 semanas. Esto es aceptable.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Si el mismo rebaño realiza la castración el 24 de noviembre, los corderos tendrán entre 6 semanas y 12 semanas de edad y la edad promedio será de 9 semanas; esto no es aceptable.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW3.9.4</strong> Los agricultores deben monitorear los signos de complicaciones posoperatorias y tomar las medidas correctivas apropiadas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las complicaciones pueden incluir sepsis, un riesgo potencial si el equipo está sucio; hernia escrotal: cuando se incluye un asa de intestino con los testículos en la castración de banda; hemorragia: si la arteria testicular no se sella durante la castración quirúrgica; y enfermedad clostridial como el tétanos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW3.9.5</strong> Los corderos no serán castrados hasta que se establezca el vínculo oveja/cordero.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW3.10</strong> El raboteo solo se llevará a cabo si no hacerlo podría causar problemas de bienestar.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El raboteo puede estar justificado como parte de un programa para reducir el riesgo de un ataque de miasis, pero no puede ser la única acción tomada.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW3.10.1</strong> Para todos los métodos, se aplicará alivio del dolor cuando esté disponible un alivio adecuado del dolor.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ver <a href="#">Nota de orientación para el alivio del dolor</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.2</td>
<td>El procedimiento se realizará utilizando termocauterización (método preferido) o la aplicación de un anillo de goma.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El bisturí sin termocauterio no está permitido</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.3</td>
<td>El procedimiento se realizará entre las 24 horas de nacido y las 8 semanas de edad.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ver orientación en AW3.9.3. Las granjas de ovejas generalmente llevan a cabo el raboteo y la castración al mismo tiempo, por lo que se aplican la misma razón para la edad promedio de raboteo para rebaños extensos y los mismos ejemplos de cómo calcular esto al raboteo como para la castración.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.4</td>
<td>Las colas cortadas cubrirán la vulva en ovejas y la longitud equivalente en carneros.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El raboteo en el extremo distal del pliegue caudal debe garantizar que la longitud de la cola cumpla con los requisitos de la norma.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Con algunas razas, los carneros de cría que están disponibles para la compra ya han sido raboteados con colas ultra cortas. Si bien esto no es una práctica aceptable para el RWS, generalmente está fuera del control del granjero. El granjero debe buscar y fomentar el raboteo que sea consistente con los requisitos de RWS, pero si no hay otras opciones locales, entonces los carneros de cola corta pueden ser aceptados y su lana puede ser certificada por RWS.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.5</td>
<td>Los granjeros deben monitorear los signos de complicaciones posoperatorias y tomar las medidas correctivas apropiadas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las complicaciones pueden incluir sepsis, un riesgo potencial si el equipo está sucio; se quema si el dispositivo de termocauterio no se aplica correctamente y la enfermedad clostridial como el tétanos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.6</td>
<td>Los corderos no serán castrados hasta que se establezca el vínculo oveja/cordero.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.11</td>
<td>El mulesing está prohibido.</td>
<td>C</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Se aceptan granjas con estatus de cese de mulesing.

Un rebaño puede contener ovejas muladas; pero ningún cordero nacido en esta propiedad en los 12 meses anteriores puede haber sido mulado al momento de la primera certificación.

**AW3.11.1** Se prohíbe el mulesing por congelación (Steining).

En el caso de una circunstancia excepcional en la que un granjero tenga que traer ganado mulado a la granja, se puede permitir una excepción. Será responsabilidad del CB asegurar que sea una circunstancia excepcional y que no es posible obtener existencias de rebaños no mulados no rentables o que tenga una genética para los rasgos de bienestar requeridos.

La lana de las ovejas muladas debe mantenerse separada de la lana RWS y no puede venderse como certificada RWS. Se debe seguir el proceso de derogación de RWS y se debe otorgar la derogación antes de comprar ovejas muladas.

El RWS define el mulesing como el proceso de eliminar los pliegues de la piel de la cría de una oveja en lugar de especificar el método por el cual se realiza la eliminación. Esto significa que la extracción de la piel que contiene lana mediante el uso de nitrógeno líquido y cualquier otra técnica novedosa para eliminar los pliegues de la piel que se desarrollan durante la vida útil de este estándar se incluirían en esa definición. Esto se alinea con la mayoría de las definiciones de mulesing.

**AW3.12** Se prohíbe el descornado, el desmontaje y el recorte sustancial de los cuernos a menos que sea necesario para abordar el bienestar animal.

**AW3.12.1** Las ovejas con cuernos deben inspeccionarse con regularidad para asegurarse de que la punta u otras partes del cuerno no estén en contacto con la cara.

**AW3.12.2** El recorte menor del cuerno (remoción de las puntas) debe ser realizado por un ganadero competente.

**AW3.12.3** Un veterinario debe realizar un recorte sustancial de los cuernos con alivio del dolor.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW3.13</td>
<td>Cualquier marca de ovejas para identificación debe estar de acuerdo con la legislación vigente y las mejores prácticas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>El etiquetado y el tatuaje son métodos permitidos de identificación.</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.13.2</td>
<td>La marca en caliente y la marca de los cuernos están prohibidas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.13.3</td>
<td>La marca en la oreja (muesca) solo está permitida en las siguientes condiciones:</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a. Cuando existe el riesgo de pérdida de etiquetas del medio ambiente natural o robo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b. Cuando la muesca en la oreja no elimina más del 10% de cada oreja; y</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>c. Cuando se usan herramientas para hacer muescas en las orejas o escalpelos quirúrgicamente afilados.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.14</td>
<td>Se tomarán medidas con prontitud para tratar la cojera y eliminar cualquier causa de cojera.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.14.1</td>
<td>Los rebaños deberán ser monitoreados regularmente para detectar ovejas cojas.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.14.2</td>
<td>El personal de almacén debe ser capaz de reconocer la cojera, evaluar la gravedad y tomar medidas inmediatas para resolver la cojera lo más rápido posible.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El RWS requiere que las bandadas sean monitoreadas regularmente para detectar cojera y que los ganaderos puedan reconocer la cojera, evaluar la gravedad y tomar medidas inmediatas para resolverla.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ver <a href="#">Nota de orientación de puntuación de cojera</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tradicionalmente, el corte de patas era una respuesta a muchos casos de cojera. Sin embargo, la investigación ha demostrado que para afecciones</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>como el pie y la dermatitis digital ovina contagiosa (DQO), el recorte es perjudicial para la recuperación de las ovejas y puede provocar granuloma. Tratamiento con antibióticos y alivio del dolor. sin recortar es la mejor práctica en estos casos</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vea también los consejos para reducir la cojera en el rebaño:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.15</td>
<td>La esquila se realizará por, o bajo la supervisión directa de, un esquilador competente.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nota: Consulte AW5.11.1 para conocer los requisitos para que los contratistas firmen la Declaración de Contratistas de RWS.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.15.1</td>
<td>La esquila se realizará bajo la supervisión directa del granjero o de una persona designada por el mismo.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La supervisión directa significa que el agricultor o la persona designada por el granjero está en el sitio mientras se realiza la esquila.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.15.2</td>
<td>La esquila se realizará utilizando técnicas y equipos diseñados para minimizar el estrés y las lesiones.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.15.3</td>
<td>Las ovejas deberán ser manejadas con calma y confianza para minimizar el estrés.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.15.4</td>
<td>Se debe tener especial cuidado de no cortar ni dañar al animal, especialmente los pezones/ubres de las ovejas y el pene/vaina y escroto de los carneros.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.15.5</td>
<td>Se instituirá un plan de acción para abordar y prevenir cualquier problema recurrente con lesiones o maltrato.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.15.6</td>
<td>Los “Procedimientos operativos estándar de corte” escritos y/o visuales se colocarán en una ubicación visible del cobertizo de corte.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Para ver un ejemplo de SOP de corte, consulte:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.16</td>
<td>La planificación previa al corte deberá considerar las condiciones climáticas y garantizar que las medidas de mitigación estén en su lugar en caso de que cambien las condiciones.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Los signos de estrés por calor incluyen:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Jadeo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Respiración agitada</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Debilidad/dificultad para pararse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La acción correctiva para el estrés por calor incluye mover las ovejas a áreas sombreadas y frescas con buena circulación de aire y ofrecerles agua. Tenga en cuenta que rociar la lana con agua detiene el movimiento del aire a través del vellón y puede ser contraproducente. Humedecer las áreas donde no hay lana puede ayudar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Los signos de estrés por frío incluyen:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Respiracion superficial</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Tembladeras</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Acurrucarse junto con otras ovejas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las ovejas tienen más probabilidades de mostrar signos de estrés por frío después de la esquila, más que en el período de privación de alimento/agua antes de esta operación. La acción correctiva para el estrés por frío incluye mover las ovejas a un área protegida y alimentarlas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.17</td>
<td>Todas las lesiones relacionadas con la esquila se atenderán de inmediato.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW3.17.1</strong> En caso de un corte o lesión grave, el esquilador dejará de cortar inmediatamente para tratar la lesión.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Un corte o lesión grave es como sigue: heridas abiertas mayores de 10 cm o a una profundidad que alcanza la capa muscular, la eliminación de los pezones en las ovejas, daños en el prepucio y la eliminación de la punta de la vulva.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Un ejemplo de tratamiento podría ser el siguiente: suturas, aplicación de un spray reparador de heridas y una inyección de antibiótico.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW3.17.2</strong> El alivio del dolor se aplicará a las lesiones graves cuando esté disponible un alivio adecuado del dolor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.17.3</td>
<td>Se conservarán registros de las lesiones graves.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ver <a href="#">Nota de orientación para el alivio del dolor</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ver <a href="#">Plantilla de registro de lesiones</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.18</td>
<td>La estrategia de cría deberá abordar los rasgos de bienestar y la idoneidad para el tipo de entorno en el que se crían las ovejas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.19</td>
<td>Los criterios de selección de la población reproductora deben incluir, como mínimo: a. salud de patas y piernas; b. conformación general; c. capacidad maternal; d. temperamento; e. facilidad de parto</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Los procedimientos de mejoramiento artificial serán realizados por operadores competentes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.19.1</td>
<td>La inseminación artificial cervical y el diagnóstico de embarazo solo deben ser realizados por personas capacitadas y competentes con las técnicas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.19.2</td>
<td>La electroeyaculación de rutina está prohibida.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.19.3</td>
<td>La inseminación artificial laparoscópica debe ser realizada solo por veterinarios o por operadores capacitados y competentes bajo supervisión veterinaria. Se utilizará un alivio adecuado del dolor.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>En la mayoría de las granjas comerciales de ovejas, la electroeyaculación debería ser un procedimiento poco frecuente y solo se puede realizar bajo derogación cuando el veterinario lo recomiende. Sin embargo, las granjas de sementales pueden necesitar usar esta técnica para probar la fertilidad de los carneros que se venderán para reproducción. Se permite la electroeyaculación para las pruebas de fertilidad si se cumplen los siguientes requisitos:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• la electroeyaculación solo debe ser realizada por un veterinario</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• el veterinario debe mantener registros de cada carnero examinado.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Si hay alguna evidencia de estrés o dolor indebido, ya sea por el manejo o la estimulación, se debe abandonar el procedimiento o administrar un analgésico o incluso un anestésico general.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Puntos adicionales:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las ovejas deben estar bien cuidadas para garantizar tasas óptimas de embarazo. Si los granjeros quieren usar AI laparoscópica, deben tener un buen manejo de ésta.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Las ovejas que son demasiado delgadas (por debajo de BCS 2) o demasiado gordas (por encima de BCS 4) tienen tasas de concepción más bajas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• El estrés reducirá las tasas de concepción.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.20</td>
<td>El parto será supervisado y se tomarán medidas oportunas mientras se mantienen las molestias al mínimo. En sistemas extensos, donde los animales no están acostumbrados a la supervisión diaria, se deben usar razas o cepas adecuadas para partos fáciles y una buena atención materna.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.20.1</td>
<td>Todos los trabajadores deberán poder reconocer los signos de dificultad de parto y saber cuándo y cómo proporcionar asistencia adecuada y cuándo solicitar asistencia de un productor o veterinario experimentado.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.20.2</td>
<td>Cualquier oveja con prolapso se tratará de inmediato utilizando una técnica adecuada y, cuando sea necesario, se buscará asesoramiento veterinario.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El tratamiento apropiado para un prolapso puede incluir el reemplazo y la retención del prolapso utilizando un arnés, una cuchara plástica/retenedor de pieza en T o, bajo anestesia local, puntos de sutura.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Si los prolapsos son un problema común, se deben tomar medidas preventivas. Las ovejas con exceso de grasa, una dieta muy voluminosa al final del embarazo y falta de ejercicio pueden aumentar el riesgo de prolapso. Una oveja que ha prolapsado una vez también es muy probable que lo vuelva a hacer.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.20.3</td>
<td>La embriotomía solo debe ser realizada en corderos muertos por una persona experta o un veterinario.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
</tbody>
</table>
AW3.21 El período de parto se planificará para que coincida con las condiciones climáticas locales favorables para el buen bienestar y la supervivencia.

Se entiende que las condiciones climáticas pueden variar de un año a otro, pero el período de parto debe planificarse para evitar épocas del año en las que la nieve, las tormentas de hielo, las inundaciones u otros climas extremos que puedan afectar negativamente la supervivencia de los corderos sean comunes.

La planificación del período de parto también requiere planificar qué animales se crían y cuándo. Si las ovejas se crían demasiado pronto, puede haber un mayor riesgo de mortalidad para ellas y sus corderos debido a múltiples factores, entre ellos: ovejas que producen corderos de menor peso al nacer; complicaciones en el parto de ovejas que no son lo suficientemente grandes como para dar a luz sin ayuda; instinto maternal negativo en las ovejas.

El peso es un mejor indicador que la edad para ser idóneo para reproducción. Es poco probable que una oveja que representa al menos 60 a 65% de su peso adulto en la primera cría, donde la nutrición es suficiente para asegurar un crecimiento continuo durante el embarazo, experimente los efectos negativos mencionados anteriormente para ella o sus corderos.

La edad de la pubertad en las ovejas variará según la raza, el tamaño (peso), la nutrición y la temporada de nacimiento. La mayoría de las ovejas alcanza la pubertad entre los 5 y 12 meses de edad. La mayoría de los rebaños dan a luz una vez al año (las ovejas en zonas templadas se reproducen por temporadas). Por lo tanto, es posible que una oveja nacida en un solo parto se reproduzca a la edad de 7 meses, para que dé a luz 5 meses después, cuando tenga un año, al mismo tiempo que el resto del rebaño dé a luz nuevamente.

Alternativamente, los corderos de ovejas se mantienen separados del rebaño reproductor después del destete y se aparean cuando tienen entre 18 y 19 meses de edad para que den a luz cuando tengan dos años. Estas ovejas producirán un mayor peso de lana en su primer año que una criada a los 7 meses.

AW3.22 Las prácticas y procedimientos para la alimentación del cordero y las disposiciones para el acogimiento deberán planificarse antes del inicio del parto.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW3.22.1</td>
<td>Los corderos criados artificialmente recibirán una cantidad suficiente de calostro después del nacimiento para garantizar su bienestar.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>Dentro de las primeras 24 horas de vida, los corderos deben recibir alrededor del 10% de su peso corporal en calostro distribuido en varios momentos del día.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Muchos trillizos y corderos pequeños no reciben suficiente calostro después del nacimiento. Idealmente, el calostro enfriado o congelado de otras ovejas en el rebaño se puede usar para complementar corderos criados artificialmente. Si esto no está disponible, se puede usar un sustituto de calostro en polvo.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.22.2</td>
<td>Las restricciones estrechas de ovejas con el propósito de criar corderos solo se permiten cuando otros métodos no son posibles.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>Ver AW2.8</td>
<td>Las alternativas para cerrar la restricción incluyen:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Cubrir el cordero para ser criado con los fluidos de nacimiento de la oveja adoptiva (crianza húmeda)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Desollar el cordero muerto de una oveja y unir la piel al cordero adoptivo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.22.3</td>
<td>Los corderos tendrán acceso a la leche en su dieta hasta que tengan al menos 4 semanas de edad.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.23</td>
<td>Se minimizará el aislamiento de ovejas individuales.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.23.1</td>
<td>En caso de que no se pueda evitar el aislamiento individual, las ovejas confinadas deberán ir acompañadas o podrán mantener contacto visual con otras ovejas. Se puede hacer una excepción al contacto con las ovejas vecinas para fines de cuarentena.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>Las ovejas que están enfermas o heridas y que no pueden mantenerse al día con el resto del rebaño pueden necesitar ser aisladas en corrales hospitalares.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Los animales alojados en corrales enfermos deben inspeccionarse dos veces al día.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Los corrales que albergan animales enfermos y heridos deben eliminar</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
la orina y el estiércol de manera oportuna para evitar la propagación de infecciones a otras poblaciones.

Los corrales deben construirse para facilitar una limpieza efectiva.

Se debe proporcionar acceso continuo a agua dulce y alimento, según sea necesario, en corrales que alberguen animales enfermos/heridos.

**AW3.24** Al presentar carneros a un nuevo grupo; las ovejas serán monitoreadas para detectar signos de agresión.

**AW3.25** Las ovejas serán sacrificadas sin demora si experimentan dolor o enfermedad graves y si no tienen una expectativa razonable de mejora.

**AW3.25.1** Todos los trabajadores deberán tener un conjunto claro de criterios para reconocer cuándo un animal necesita ser sacrificado, y recibir instrucciones para actuar en consecuencia.

**AW3.25.2** La eutanasia se debe hacer usando un método que sea rápido, que cause un estrés y un dolor mínimos, y que resulte en la pérdida rápida de conciencia seguida de la muerte sin que el animal recupere la conciencia.

**AW3.25.3** Excepto en situaciones de eutanasia de emergencia, se requiere aturdimiento antes de la matanza. El aturdimiento solo se puede omitir en los casos en que el animal sufre un dolor intenso y encontrar acceso a herramientas para aturdir prolonga el sufrimiento.

Ver [Nota de orientación sobre eutanasia y sacrificio en la granja](#).

Ver [Plantilla de plan de eutanasia](#).

**AW3.26** Cuando se sacrifica un animal en la granja, se debe hacer usando un método que sea rápido, que cause un estrés y un dolor mínimos, y que resulte en la pérdida rápida de conciencia seguida de la muerte sin que el animal recupere la conciencia.

**AW3.26.1** La matanza se llevará a cabo por:

a. un trabajador capacitado y competente;

b. un matadero con licencia; o
El aturdimiento eléctrico con equipos diseñados para este propósito y operados dentro de las pautas del fabricante es un método aceptable para el sacrificio de ovejas, pero rara vez se encuentra en la granja, por lo que no se incluye aquí. Consulte el módulo de sacrificio opcional para obtener más detalles sobre este método.

**AW3.26.2** Los métodos aceptables de sacrificio para las ovejas incluyen:

- a. Armas de fuego
- b. Armas de cerrojo cautivas penetrantes y no penetrantes. El uso de la pistola de cerrojo cautivo irá seguido inmediatamente de un método secundario para garantizar la muerte (como la exsanguinación o el pithing).

**AW3.26.3** La médula espinal no se debe cortar ni romper en ningún animal hasta después de la confirmación de la muerte.

**AW3.26.4** La muerte se confirmará mediante la observación de las pupilas, los latidos del corazón y la falta de respiración antes de su eliminación o posterior procesamiento.

**AW3.26.5** Las ovejas serán sacrificadas fuera de la vista de otros animales, excepto en casos inevitables.

Ver **Nota de orientación sobre eutanasia y sacrificio en la granja.**
AW3. Notas y plantillas de orientación para el manejo de animales

Notas de orientación

- Guía de frecuencia de inspección (correspondiente a AW3.1)
- Guía para aliviar el dolor (correspondiente a AW3.6, AW3.9, AW3.10, AW3.17, AW3.19)
- Guía de puntuación de cojera (correspondiente a AW3.14)
- Nota de orientación sobre eutanasia y matanza en la granja (correspondiente a AW3.3, AW3.25, AW3.26)

Estándar de Procedimientos Operativos

- Procedimiento de operación estándar de castración (correspondiente a AW3.7, AW3.9)
- Procedimiento de funcionamiento estándar de raboteo (correspondiente a AW3.7, AW3.10)

Plantillas

- Plantilla de plan de salud y bienestar del rebaño (correspondiente a AW3.2)
- Plantilla de registro de tratamiento y vacunación (correspondiente a AW3.4.1)
- Plantilla de registro de lesiones (correspondiente a AW3.17)
- Plantilla de plan de eutanasia (correspondiente a AW3.25)
Guía de frecuencia de inspección

Corresponde a AW3.1

Diferentes sistemas de producción

En todo el mundo, las ovejas generalmente se crían en sistemas de pastoreo extensivos, con solo un pequeño porcentaje de animales en sistemas intensivos (por ejemplo, el engorde de corderos). Sin embargo, aunque la producción extensiva, de pasturas o pastizales es un factor común, existen muchas diferencias en los sistemas de producción global de la siguiente manera:

- Tamaño de la granja
- Tamaño del rebaño
- Raza de ovejas
- Tipo de oveja/etapa de producción: por ejemplo, carneros castrados, ovejas con corderos, etc.
- Clima
- Topografía de la granja
- Grado de almacenamiento
- Tipo de vegetación y ciclo de crecimiento
- Disponibilidad de agua: canalizada hacia canales o fuentes naturales
- Factores de riesgo, por ejemplo, depredadores.

Todas estas variantes tienen un impacto en la frecuencia con la que un granjero necesita controlar a sus ovejas para garantizar que se mantenga su salud y bienestar y el hecho de que haya tantas variables hace que sea difícil, sino imposible, establecer una frecuencia mínima de inspección significativa que pueda lograrse prácticamente por granjeros.

¿Cuál es el punto de la inspección?

Antes de poder hacer un comentario sobre la frecuencia con la que es necesaria la inspección de las ovejas, se debe entender el resultado deseado de la inspección. Los granjeros controlan a sus ovejas para asegurar que se mantenga la salud y el bienestar de sus animales. Esto se logra asegurando que haya alimento y agua adecuados disponibles, que las ovejas tengan acceso al refugio según corresponda a las condiciones climáticas locales, se identifiquen y se traten a las ovejas enfermas o lesionadas y se controlen a los depredadores y cualquier otra amenaza, y se tomen medidas para disuadirlos/controlarlos según sea necesario.
¿Con qué frecuencia se debe realizar la inspección?

Los diferentes sistemas de producción de ovejas requieren diferentes frecuencias de inspección para entregar los resultados deseados mencionados anteriormente. A continuación se muestran dos ejemplos de sistemas extremos de producción ovina:

- En un sistema en el que las ovejas dependen de la intervención humana para proporcionarles alimentación diaria y agua [por ejemplo, en sistemas de engorde], deben verificarse diariamente.

- En un sistema en el que la etapa de producción no cambia [p. ej., carneros castrados], la tasa de almacenamiento asegura que haya disponibles existencias adecuadas de pasto/forraje para el pastoreo a largo plazo, existe una fuente de agua natural que se sabe que nunca se seca; la topografía garantiza que haya sombra/refugio disponible para las condiciones climáticas esperadas y que los depredadores sean desconocidos o excluidos, la frecuencia de los controles podría ser cada mes o cada dos meses sin que se identifiquen efectos nocivos.

Resultados

Según la redacción actual, los granjeros deben inspeccionar rutinariamente a sus animales. Los granjeros deben evaluar el riesgo relacionado con sus rebaños y sus granjas y aumentar la inspección según sea necesario. Si se encuentran resultados negativos, se debe aumentar la frecuencia de inspección. Los resultados negativos incluyen:

- **Mortandad** - si los problemas de salud o depredación no se reconocen ni se controlan, o las ovejas en el momento del parto no se controlan lo suficiente, la mortandad aumentará

- **Condición corporal** - si no hay suficiente disponibilidad de alimento y agua, el BCS caerá
Guía para aliviar el dolor


¿Por qué se necesita alivio del dolor?

Las tareas de gestión como el raboteo y la castración son operaciones dolorosas. La primera pregunta siempre debe ser si tales procedimientos son necesarios, y los estándares de RWS ya requieren que la decisión de llevar a cabo procedimientos de cría perjudiciales, incluido el raboteo y la castración, se base en un análisis de riesgo/beneficio de bienestar en lugar de una rutina.

Ha habido mucha investigación sobre la castración de ovejas en busca de diferentes edades y métodos. Los resultados varían en términos de lo que se considera el método o la edad más dolorosa, pero siempre habrá un cierto grado de dolor que puede presentarse tanto durante como después de la castración.

Del mismo modo, el raboteo es un procedimiento doloroso. El raboteo se lleva a cabo utilizando anillos de goma, emasculadores, hierro de corte en caliente o, en algunos casos, un bisturí. En los últimos 10 años, los investigadores han demostrado claramente que el raboteo causa dolor y angustia significativos a los corderos, independientemente de la técnica utilizada o la edad de los corderos.

¿Qué tipos de medicamentos para aliviar el dolor están disponibles?

*Anestesia local*

La anestesia se define como la pérdida de sensación con o sin pérdida de conciencia. Un anestésico local es un medicamento que, cuando se inyecta o se administra por vía tópica (en la piel), produce un estado de anestesia local al bloquear reversiblemente los conductores nerviosos que transmiten la sensación de dolor desde el punto de administración al cerebro. Están diseñados para no distribuirse ampliamente por el cuerpo, de ahí el nombre de "local". Son fácilmente descompuestos y excretados por el cuerpo. Esto significa que la duración de la acción es limitada. Los anestésicos locales son la clase ideal de medicamento para reducir el dolor agudo, pero no persistirán lo suficiente como para tener un efecto sobre el dolor crónico o de larga duración.

*Medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (AINES)*

Los AINES son un grupo de medicamentos que tienen un modo de acción antiinflamatorio, así como efectos antipiréticos (reductores de la fiebre) y analgésicos.

Los AINES funcionan reduciendo la producción de prostaglandinas. Las prostaglandinas son sustancias químicas que promueven la inflamación, el dolor y la fiebre. Las enzimas que producen prostaglandinas se denominan ciclooxigenasas (COX). Los AINES bloquean las enzimas COX y reducen la producción de prostaglandinas. Por lo tanto, la inflamación, el dolor y la fiebre se reducen.

Los AINES son más lentos para actuar que los anestésicos locales, pero tienen un efecto más duradero: hasta 24 horas en algunos casos.
Drogas adrenérgicas alfa-2
Los medicamentos adrenérgicos alfa-2 incluyen xilazina y detomidina. Estos medicamentos proporcionan analgesia, pero también tienen un efecto sedante. Estos productos tardan unos minutos en surtir efecto (más tiempo si se usa una inyección intramuscular en lugar de intravenosa) y duran como sedantes durante una hora o más, pero como analgésicos durante unos 30 minutos. El medicamento adrenérgico alfa-2 común xilazina a menudo es utilizado por veterinarios en combinación con el medicamento ketamina para dar un efecto anestésico.

¿Qué significa "adecuado"?

Los estándares RWS requieren que para todos los métodos de raboteo y alivio del dolor de castración se deba utilizar medicamentos para aliviar el dolor cuando haya productos adecuados. Un producto adecuado se define como uno que tiene un efecto analgésico para el método de castración/raboteo que se utiliza. Algunos productos para aliviar el dolor actúan rápidamente para el dolor agudo, otros tardan más en mostrar un efecto, pero duran más tiempo. Los métodos de castración y atraque de cola varían de manera similar. Algunos métodos causarán dolor agudo en el momento del procedimiento (p. ej., castración con bisturí); otros pueden provocar dolor crónico después de la operación (p. ej., raboteo con anillo de goma). Además, algunos productos para aliviar el dolor están diseñados para aplicarse a una herida, y no todos los métodos de castración o atraque de la cola dejan una herida.

¿Qué significa "adecuado"?

Después de definir si un producto es adecuado, el siguiente punto es si está disponible. Para decidir esto, es necesario un breve resumen de cómo se autorizan y usan los medicamentos veterinarios. Los productos farmacéuticos veterinarios, incluidos los medicamentos para aliviar el dolor, deben estar autorizados para su uso en países individuales por las empresas que los producen. Las compañías farmacéuticas veterinarias generalmente operan a escala global, pero el hecho de que licencian un producto en particular en un país no significa automáticamente que buscarán licenciar ese producto en otro lugar. El proceso de licencia de medicamentos para su uso lleva mucho tiempo y es costoso, y las empresas no otorgarán licencias de un producto a menos que estén seguros de que se usará.

La licencia especificará las especies animales para las cuales están destinados los productos farmacéuticos; la indicación terapéutica (es decir, cuándo se puede usar el producto), el modo de aplicación y el período de retención.

Algunas licencias requieren que un veterinario le recete productos farmacéuticos; otros permiten a los agricultores comprar el producto "sin receta" sin receta.

En ausencia de un producto con licencia adecuado, un cirujano veterinario puede usar el procedimiento "fuera de etiqueta" o "extra-etiqueta" de su país para recetar un producto que tenga licencia para otras especies u otra indicación terapéutica. Esto generalmente solo se permite cuando ningún otro producto ya tiene licencia dentro de ese país o para esa especie. El uso fuera de la etiqueta / etiqueta adicional significa que los veterinarios pueden acceder a productos farmacéuticos, incluidos los medicamentos para aliviar el dolor, que de otro modo no están disponibles. Dependiendo de las reglas de licencia, dichos productos solo pueden ser utilizados por el veterinario o bajo el control del veterinario.
No se garantiza que un granjero pueda acceder a productos fuera de etiqueta/extra-etiqueta a través de su veterinario. Dependerá del veterinario individual si están dispuestos y pueden facilitar esto. Ha habido casos de intentos de suicidio por sobredosis de medicamentos veterinarios para aliviar el dolor en la comunidad agrícola, además de una sobredosis tóxica de anestésicos locales como la lidocaína es un riesgo si las tasas de dosificación se calculan mal, como puede ocurrir con corderos pequeños. Por lo tanto, los veterinarios pueden ser reacios a permitir que todos los agricultores tengan acceso a dichos medicamentos.

Por lo tanto, a los fines de estas normas, se propone que "disponible" se defina como un producto que tiene licencia para el uso del granjero, en el país pertinente, para las especies relevantes, para el alivio del dolor. Esta definición no requiere que el veterinario de la granja tome una decisión con respecto al uso de medicamentos no etiquetados, y el granjero no tiene una razón para no tener acceso al producto apropiado.

Otras consideraciones: agricultores certificados orgánicos bajo el Programa Nacional Orgánico de EE. UU. (NOP)

Los granjeros certificados como orgánicos bajo el NOP de los EE. UU. están fuertemente restringidos en términos del uso de sustancias sintéticas que puedan usarse para la producción ganadera. Esto está cubierto en el CFR 205.603 de las regulaciones orgánicas. Aquí se enumeran varios productos para aliviar el dolor, como aspirina, butorfanol (un analgésico opioide), flunixin, xilazina, procaína y lidocaína. Hasta ahora todo bien, sin embargo, se observa que el butorfanol y la xilazina solo están disponibles para cualquier especie bajo ADMUCA (el sistema estadounidense de prescripción no autorizada) y mientras que el resto tiene licencia para su uso en ganado en los Estados Unidos, ninguno de ellos está autorizado para ovejas.

Los productos enumerados en CFR 205.603 son los ÚNICOS productos que los granjeros certificados bajo NOP pueden usar. De la información anterior se puede ver que los agricultores orgánicos en los Estados Unidos no tienen productos "disponibles" en ningún caso. Sin embargo, muchos granjeros en otros países están certificados con los estándares de NOP para exportar productos a los EE. UU. En algunos de esos otros países, por ejemplo Australia, hay productos adecuados para aliviar el dolor disponibles para los criadores de ovejas, pero su uso causaría la pérdida del estatus de orgánico de los animales tratados.

¿Qué medicamentos para aliviar el dolor se pueden usar para las ovejas?

La investigación ha demostrado que varios productos farmacéuticos tienen efectos analgésicos en la castración y el raboteo de las ovejas. Sin embargo, algunos de estos productos solo están disponibles sin etiquetas a través de un veterinario.

Consulte la tabla en la página siguiente para obtener detalles de los productos que tienen licencia y están disponibles para los agricultores en diferentes países.

¿Qué es razonable esperar de los agricultores certificados por RWS/RMS?

Si los granjeros están en países donde los productos para aliviar el dolor tienen licencia para su uso [ver la tabla a continuación]; y los métodos utilizados por el granjero para la castración y/o el
raboteo coinciden con los productos para aliviar el dolor que están disponibles se debe utilizar el alivio del dolor.

Sin embargo: si los granjeros están certificados con los estándares de NOP, RWS no puede exigir el uso de medicamentos para aliviar el dolor, incluso si estos son adecuados y están disponibles, ya que hacerlo causaría que el granjero pierda su estatus de orgánico con los efectos económicos desastrosos resultantes que tendría. Por lo tanto, se debe ofrecer una excepción a esta norma en estas circunstancias.

Alivio del dolor por lesiones por esquila

El estándar AW3.17.2 requiere que el alivio del dolor se aplique a las lesiones por esquilas severas cuando esté disponible un producto adecuado para el alivio del dolor. Sin embargo, algunos productos tienen requisitos de licencia muy específicos. Por ejemplo, trisolfen tiene licencia en Australia para castración y raboteo, pero la licencia solo se extiende a corderos y no a ovejas mayores. Por lo tanto, este producto no es adecuado para el uso en heridas por esquila en ovejas. Bucalcalgésico - un alivio del dolor aplicado por vía oral, y Metacam - una inyección tienen una licencia para usar en ovejas, pero no pueden usarse para ovejas lactantes o aquellas dentro de los 10 días posteriores al parto.

Nota: Esto requerirá un monitoreo continuo de la licencia de productos veterinarios, ya sea para nuevos productos o nuevas aplicaciones de productos existentes: por ejemplo, puede haber una opción para usar tuercas junto con el acoplamiento de la cola de la cuchilla de cauterización, pero esto aún no se ha evaluado. La tabla de productos se actualizará anualmente.
Tabla 1. Productos adecuados y disponibles para el alivio del dolor.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tipo de producto</th>
<th>Anestesia local (dos formulaciones)</th>
<th>Anestesia local</th>
<th>AINES</th>
<th>AINES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ingrediente activo y nombre del producto</td>
<td>Bupivacaína y Lignocaina, por ejemplo, Trisolfen</td>
<td>Lignocaina, por ejemplo, Numnuts</td>
<td>Meloxicam, por ejemplo, bucalcalgésico</td>
<td>Meloxicam, por ejemplo, Metacam</td>
</tr>
<tr>
<td>Países con licencia para uso de agricultores granjeros*</td>
<td>Australia, Nueva Zelanda, Registro en curso en Europa, Canadá, Estados Unidos y Sudamérica</td>
<td>Australia ahora; Reino Unido 2020, Nueva Zelanda 2020</td>
<td>Australia, Nueva Zelanda</td>
<td>Australia, Nueva Zelanda, Canadá</td>
</tr>
<tr>
<td>Especies con licencia para uso</td>
<td>Ovejas - solo corderos</td>
<td>Oveja</td>
<td>Oveja</td>
<td>Ovejas: solo con más de 2 semanas de edad</td>
</tr>
<tr>
<td>Cómo se aplica</td>
<td>A la herida (por lo que no se utiliza para castración con anillo de goma/raboteo)</td>
<td>Inyectado cuando se aplica el anillo de goma</td>
<td>Gel dentro de la mejilla</td>
<td>Inyección intramuscular o subcutánea</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuando se aplica</td>
<td>Después del procedimiento</td>
<td>En el momento del procedimiento</td>
<td>Antes del procedimiento</td>
<td>Antes del procedimiento</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuando funciona</td>
<td>30 a 60 segundos después de la aplicación y dura 24 horas</td>
<td>30 a 60 segundos después de la inyección y dura de 60 a 90 minutos (la fase de dolor agudo)</td>
<td>Desde 10 minutos después de la aplicación, hasta 24 horas.</td>
<td>A partir de los 10 minutos posteriores a la aplicación. dura hasta 24 horas</td>
</tr>
<tr>
<td>Lo que hace el producto</td>
<td>Contiene anestésico local para aliviar el dolor, adrenalina para detener el sangrado y un antiséptico.</td>
<td>Contiene anestésico local para aliviar el dolor.</td>
<td>Alivia el dolor al reducir la inflamación.</td>
<td>Alivia el dolor al reducir la inflamación.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tiempo de retirada de la carne</td>
<td>90 días</td>
<td>Nulo</td>
<td>10 días</td>
<td>11 días</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Guía de puntuación de cojera

Corresponde a AW3.14.

La cojera describe una anormalidad en el movimiento y es más evidente mientras el animal está en movimiento. Aunque la cojera puede ser el resultado de una lesión, la mayor parte de la cojera en las ovejas es el resultado de infecciones de la pezuña. Estos pueden evaluarse examinando cada casco para detectar la presencia de infección, pero a los fines de la evaluación del bienestar, la cojera se evalúa marcando la marcha. La cojera indica que la oveja siente dolor y no puede soportar peso por completo en la extremidad afectada. Esto reduce la capacidad de usar una o más extremidades de manera normal, con casos severos que reducen la movilidad o dan como resultado la incapacidad de soportar peso en las extremidades.

Cómo evaluar (bandada rebaño e individual)

La puntuación de la locomoción puede usarse para evaluar la gravedad de la cojera en ovejas individuales y la gravedad y prevalencia de la cojera en los rebaños.

Rebaño: El rebaño se observa primero en una condición sin molestias para identificar a los animales que no pueden soportar peso sobre un pie cuando están parados. Pueden sostener el pie fuera del suelo o pastar en posición de rodillas. Luego, se debe alentar suavemente a los animales a alejarse del evaluador y observar la marcha.

Individual: Se debe alentar a los animales individuales a caminar a lo largo de un corral, preferiblemente sobre una superficie dura y plana, si está disponible, y anotar la marcha.
Cómo realizar la puntuación

La cojera se puntúa en cuatro niveles:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Puntuación</th>
<th>Descripción</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No cojo (0)</td>
<td>El movimiento es suave, el peso se soporta por igual en los cuatro pies sin acortar el paso. Un pequeño movimiento de cabeza es aceptable si se camina sobre terreno irregular.</td>
</tr>
<tr>
<td>Cojera menor (1):</td>
<td>Claro acortamiento de la zancada con cabeza obvia asintiendo o moviéndose cuando la extremidad afectada toca el suelo.</td>
</tr>
<tr>
<td>Cojo (2):</td>
<td>Cabecear con la cabeza muy obvio y no soportar peso sobre la extremidad afectada mientras se mueve, el pie puede estar parado mientras está parado, puede estar rozando las rodillas con cojera en la pierna delantera. Los pasos son desiguales y el paso puede acortarse.</td>
</tr>
<tr>
<td>Cojera severa (3):</td>
<td>Reclinación o renuencia a pararse o moverse. La extremidad o las extremidades afectadas son claramente identificables y pueden mantenerse alejadas del suelo al caminar o estar de pie.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Guía de eutanasia y de matanza en la granja


¿Cuál es la diferencia entre la eutanasia y la matanza en la granja?

**Eutanasia**

- Sacrificio de una oveja como resultado de una lesión o enfermedad irrecuperable
- La eutanasia no está planificada: una granja no sabrá cuántas ovejas podrían necesitar ser sacrificadas en un mes o año en particular.

**Matanza en la granja**

- Matanza planificada de ovejas para consumo doméstico/laboral, alimentos para perros de granja, etc.
- Una granja tendrá una idea de la cantidad de ovejas que tienen la intención de sacrificar cada mes o año por las razones mencionadas anteriormente

RWS requiere que tanto la eutanasia como el sacrificio en la granja se realicen utilizando un método que sea rápido, que provoque un estrés y un dolor mínimos, y que resulte en una rápida pérdida de conciencia seguida de la muerte sin que el animal recupere la conciencia.

**Equipo**

A continuación se muestra el equipo que se puede usar para la eutanasia y la matanza de ovejas en la granja:

- Pistolas de perno cautivo penetrante y no penetrante
- Arma de fuego
- Sobredosis de barbitúricos administrados por veterinarios (solo eutanasia)

**Disponibilidad de equipamiento**

La disponibilidad de armas de fuego para uso en la granja depende de las leyes locales de licencias.

Las pistolas de perno cautivo generalmente no están sujetas a las leyes de licencias de armas de fuego, ya que se consideran más seguras que las armas de fuego, por lo que es más fácil para los granjeros acceder a ellas y usarlas. Las pistolas de perno cautivo suelen funcionar con cartuchos (municiones), pero algunos diseños utilizan gas o aire comprimido.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Empresa</th>
<th>Equipamiento adecuado para ovejas</th>
<th>Detalles</th>
<th>Países donde están disponibles</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Accles and Shelvoke [accles-shelvoke.com/distributors]</td>
<td>Especial en efectivo</td>
<td>Pistola de perno cautivo no penetrante con cartucho. Diseñado tanto para mataderos como para uso en granja</td>
<td>Europa, Sudáfrica, Kenia, Australia, Nueva Zelanda, Argentina, Brasil, Chile, Estados Unidos, Canadá.</td>
</tr>
<tr>
<td>Blitz Kerner</td>
<td>Pistola de perno cautivo Turbocut [también vendida como &quot;Shoof&quot; en Nueva Zelanda]</td>
<td>Pistola de perno cautivo no penetrante con cartucho. Diseñado para matadero y uso en granja</td>
<td>Europa, Australia, Nueva Zelanda, Estados Unidos, Canadá.</td>
</tr>
<tr>
<td>Jarvis</td>
<td>Variedad de productos</td>
<td>Pernos cautivos penetrantes y no penetrantes con cartucho. Diseñado principalmente para uso en mataderos</td>
<td>Europa, Sudáfrica, Australia, Argentina, Brasil, China, Nueva Zelanda, Estados Unidos, Canadá.</td>
</tr>
<tr>
<td>Schermer [karl-schermer.de]</td>
<td>Línea K</td>
<td>Pistola de perno cautivo no penetrante con cartucho. Diseñado principalmente para uso en mataderos</td>
<td>Europa, Australia, Estados Unidos, Canadá.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Cuchillo de eutanasia

AW3.25.3 requiere que las ovejas sean aturdidas antes de la eutanasia. El aturdimiento solo se puede omitir en los casos en que el animal sufre un dolor intenso y encontrar acceso a herramientas para aturdir prolonga el sufrimiento. El uso de un cuchillo para la eutanasia de ovejas se usa comúnmente sin aturdimiento previo. Las circunstancias bajo las cuales esto estaría permitido incluyen:

- Donde las restricciones de licencia limitan el acceso al equipo apropiado;
- Donde el equipo apropiado no está disponible para la compra;
- El equipo puede estar disponible dentro del país o región, pero aún no está en la granja y se puede demostrar que la granja está trabajando para tener un equipo adecuado y personal capacitado para usarlo.

El último punto puede ser más relevante para aquellos que buscan la certificación grupal, donde puede haber varias granjas de diferentes tamaños que necesitan cambiar su método actual de eutanasia.

Al igual que con todos los métodos de eutanasia, se debe preparar un POE para el proceso y presentar evidencia de capacitación de todo el personal relevante en el método correcto. Se proporciona un ejemplo en la Figura 1.
Figura 1. (Pautas de buenas prácticas de sacrificio humanitario para la matanza de ovejas en la granja, The New Zealand Merino Company Ltd, Beef + Lamb New Zealand)

Cuándo es necesaria la eutanasia: el árbol de decisión de la eutanasia: Basado en 'Casualty Sheep', Sheep Veterinary Society.
¿Está el animal tan angustiado que se requiere eutanasia inmediata?

- Sí
  - ¿Puedes proporcionar un tratamiento adecuado?
    - Sí
      - Llamar a un veterinario
    - No
      - Resultado no exitoso
- No
  - Resultado exitoso

El documento completo se puede encontrar aquí:

¿Cuándo es apropiada la eutanasia?

El hecho de que exista una posibilidad de recuperación no significa que el tratamiento sea siempre la opción óptima para el productor o el animal. Al decidir qué opción es la mejor, hay varias preguntas que un controlador debe hacer para tomar una decisión responsable.

- ¿El animal experimenta un alto nivel de dolor?
- Se requerrará medicación continua para aliviar el dolor y el sufrimiento.
- ¿Tendrá que soportar el animal una recuperación dolorosa y prolongada?
- ¿Es probable que el animal vuelva a la función normal después de la recuperación?
- ¿Se puede proporcionar la atención requerida durante el período de convalecencia?
- ¿Es probable que el animal sufra dolor crónico o inmovilidad después de la recuperación?
- ¿Los extremos climáticos crearán condiciones inhumanas para este animal durante y/o después de la recuperación?
- ¿El animal no podrá o tendrá dificultades para acceder al alimento y al agua?
- ¿El costo de la terapia superará el rendimiento financiero?
- ¿El animal es contagioso y puede transmitir enfermedades o enfermedades a otros animales, afectando negativamente el bienestar y la economía de la instalación?

Sin embargo, uno de los mayores desafíos es determinar: ¿Cuánto tiempo se le debe dar a un animal para recuperarse? La literatura y las pautas actuales de la industria sugieren que los animales deben mostrar evidencia de una mejora significativa dentro de las 24 horas desde el inicio del tratamiento.

Simplemente dejar a un animal que sufra por causas naturales o, en otras palabras, "dejar que la naturaleza siga su curso" es inaceptable. Además, NO es aceptable prolongar la miseria de un animal retrasando la eutanasia por razones de conveniencia. Es importante que cuando se indique la eutanasia, se realice de manera oportuna.
La siguiente es una lista de las enfermedades y enfermedades más comunes que los productores encuentran al criar animales. Esta lista de referencias no pretende ser exhaustiva. Proporciona ejemplos comunes de mala salud y enfermedad que pueden requerir eutanasia.

- Demasiado débil para enviar debido a demacración y la mala condición corporal.
- Sin respuesta al tratamiento y falta de deseo continuo de comer.
- Enfermedad para la cual no se conoce un tratamiento efectivo o tiene un costo prohibitivo.
- Enfermedad para la cual la recuperación esperada se prolonga inusualmente.
- Drástica pérdida de peso.
- Enfermedad contagiosa o reportable.
- Prolapsos sin resolver.
- Enfermedad/dolencia respiratoria que no responde.
- Artritis avanzada o infecciosa que afecta a más de dos articulaciones.
- Prolapso infectado.
- Diarrea intractable.
- Parálisis por lesiones traumáticas o enfermedades que resultan en inmovilidad.
- Enfermedades transmisibles (zoonóticas).
- fracturas de las piernas, cadera o columna vertebral.
- Condiciones médicas de emergencia que resultan en un dolor insoportable que no puede aliviarse con el tratamiento (es decir, trauma asociado con accidentes de carretera).
- Una herida que afecta significativamente una función biológica crítica (es decir, órganos principales, sistemas musculares y esqueléticos, lesión cerebral).
- Sangrado abundante.

Descargo de responsabilidad de Alberta Lamb: Este documento es provisto por Alberta Lamb Producers y Jennifer Woods y puede usarse únicamente con fines informativos y de recursos. La información se publica de buena fe, entendiendo que se ha utilizado la información más actualizada disponible y que se han realizado esfuerzos razonables para garantizar que los contenidos sean precisos y confiables. Sin embargo, Alberta Lamb Producers y Jennifer Woods no garantizan la calidad, oportunidad, adecuación, precisión, idoneidad o integridad del contenido de este documento. Ni Alberta Lamb Producers ni Jennifer Woods serán responsables de cualquier reclamo o daño, directo o indirecto, que surja de la interpretación, dependencia u otro uso de esta información. Las opiniones y opiniones expresadas en este informe no son necesariamente las de Agriculture and Agri-Food Canada o Alberta Agriculture and Forestry. El Gobierno de Canadá, Alberta Agriculture and Forestry, o Alberta Lamb Producers no serán responsables de ningún reclamo, daño o pérdida de ningún tipo que surja del uso o la dependencia de esta información.
Procedimiento de operación estándar de castración

Corresponde con AW3.7 y AW3.9.

Justificación

La castración solo debe hacerse cuando el procedimiento resulta en beneficios para el bienestar de las ovejas de por vida, un mejor manejo del rebaño y un menor riesgo de salud y seguridad para los manipuladores.

Los corderos destinados al sacrificio antes de las 12 semanas de edad, o antes del inicio de la pubertad, no deben castrarse.

Detalles del procedimiento

Las personas sujetan al cordero de la espalda y sujetan sus pies o lo colocan en un dispositivo para la sujeción del cordero (cuna de retención).

El escroto se palpa para evidenciar dos testículos descendidos. Si existe evidencia de hernia o criptorquidia, la castración estándar no continuará y se observará al cordero. La castración breve del escroto puede ser una opción en esta situación.

Se pueden usar los siguientes métodos:

- Aplicación de un anillo de goma, que incluye castración corta del escroto
- Emasculador sin sangre
- Quirúrgico. El alivio del dolor es obligatorio

Castración con anillo de goma

La castración con anillo de goma funciona al restringir el flujo sanguíneo, lo que hace que el tejido debajo del anillo muera y se desprenda. El proceso lleva varias semanas y deja una cicatriz sellada. Hay dos opciones para el uso de anillos de goma. La castración estándar por anillo de goma es cuando el anillo se coloca en el cuello del escroto por encima de los dos testículos. Los testículos y el escroto morirán y se desprenderán. No hay pérdida de sangre con este método, pero se debe tener cuidado de incluir ambos testículos y no incluir la uretra o un asa del intestino que ha viajado por el canal inguinal (hernia escrotal), ya que pueden provocar complicaciones graves o la muerte.

Para una castración corta del escroto, los testículos se empujan contra la pared abdominal y el anillo de goma se coloca debajo de ellos alrededor del escroto. El anillo evita que los testículos vuelvan a caer en el escroto hasta que el tejido del escroto muera y se desprenda. En este método, el cordero retiene sus testículos pero sin el escroto es incapaz de regular su temperatura, lo que hace que sea infértil. Esta ventaja de este método es que los testículos todavía producen testosterona y, por lo tanto, las tasas de crecimiento pueden ser más altas que las de los corderos que se someten a la castración estándar. Este método también es menos...
doloroso ya que hay menos tejido involucrado. Sin embargo, la producción de testosterona hace que los corderos se comporten como si fueran carneros fértiles y, si se retienen después de la pubertad, pueden intentar aparear ovejas y pelear con otros machos.

**Emasculador sin sangre (burdizzo)**

Un emasculador sin sangre (también conocido como burdizzo) está diseñado para aplastar los cordones espermáticos sin romper la piel. Este aplastamiento debe estar a un nivel que cause daños irreversibles. Los testículos se encogerán y dejarán de funcionar, pero permanecerán dentro del escroto. El emasculador sin sangre debe aplicarse a cada cordón espermático a su vez durante 6 a 10 segundos cada uno, no en todo el ancho del escroto. Hay emasculadores de diferentes tamaños y es crucial que los instrumentos más pequeños diseñados para ovejas se usen para corderos. Este es otro método que no rompe la piel, lo que reduce el riesgo de infección posterior a la castración, sin embargo, requiere un mayor grado de habilidad que la castración con anillo de goma y, a menudo, se informa una mayor tasa de falla. Si ocurre una falla, no será inmediatamente aparente, corriendo el riesgo de que machos involuntariamente fértiles corran con el rebaño.

**Quirúrgico**

Este método consiste en abrir el escroto y completar la extracción de los testículos. La parte inferior del escroto se estira hacia abajo, dejando atrás los testículos, y se corta. Los testículos se agarran uno a la vez y se empujan hacia abajo a través de la abertura en la parte inferior del escroto hasta que se rompe el cordón. Es mucho menos probable que este método provoque hemorragia que cortar los cordones. El objetivo de cortar la parte inferior del escroto es que la herida pueda drenar. Sin embargo, esta es una herida abierta y la infección, los abscesos y/o enfermedades clostridiales como el tétanos son un riesgo potencial. Este método es muy doloroso en comparación con las alternativas y solo se puede usar cuando se utiliza el alivio del dolor.

**Medidas de alivio del dolor**

Para el anillo de goma y el emasculador sin sangre, el alivio del dolor se aplicará cuando el alivio del dolor esté disponible en el mercado. Las opciones de manejo del dolor se discutirán con un veterinario y las opciones se revisarán periódicamente. Consulte la hoja de orientación adicional para el alivio del dolor.

La castración quirúrgica sin alivio del dolor no está permitida.

**Edad**

La castración debe hacerse después de que se haya establecido un vínculo materno seguro y después de que los corderos tengan 24 horas de nacidos. El procedimiento se realizará entre las 24 horas de nacido y las 8 semanas de edad.

Un rebaño de ovejas dará a luz durante varias semanas. Si esto ocurre en el refugio, cada cordero individual puede castrarse fácilmente una vez que el enlace oveja/cordero está asegurado. Para rebaños extensos en pastos, tratar de atrapar corderos individuales a edades tempranas puede conducir a una maternidad errónea. Por lo tanto, la práctica normal es reunir
al rebaño una vez que los corderos más jóvenes sean capaces de seguir a sus madres de manera segura. En estas situaciones extensas, la edad promedio de castración es aceptable para cumplir con los requisitos de esta norma. La edad promedio de castración del lote puede calcularse revisando la propagación de las fechas de parto y la fecha de castración.

Por ejemplo, un rebaño extenso que da a luz en un período de seis semanas entre el 1° de septiembre y el 13 de octubre y lleva a cabo la castración el 3 de noviembre, tendrá corderos que tengan entre 3 y 9 semanas de edad el día de la castración, con una edad promedio de 6 semanas. Esto es aceptable. Si el mismo rebaño realiza la castración el 24 de noviembre, los corderos tendrán entre 6 semanas y 12 semanas de edad y la edad promedio será de 9 semanas; esto no es aceptable.

La castración por encima de la edad especificada en AW3.9.3 solo puede tener lugar si se cumplen los siguientes criterios.

1. La granja debe criar carneros para la venta o retención como ganado reproductor

2. La granja debe tener un conjunto de criterios para evaluar la idoneidad de los carneros como ganado reproductor, como conformación, genética de los padres, etc. [es decir, no deberían quedarse con cada carnero que nazca como animal reproductor]

3. Se debe hacer una evaluación inicial de los corderos con los criterios antes de las 8 semanas de edad y cualquier cordero que no cumpla con los criterios debe ser castrado en este momento.

4. Los corderos de carnero que pasan la evaluación inicial, pero que luego desarrollan rasgos que los hacen inadecuados para reproducción, pueden castrarse para su retención en el rebaño/rebaño, pero solo si la castración se lleva a cabo utilizando un emasculador sin sangre con alivio del dolor.

**Cuidado de los animales durante/después del procedimiento**

Los corderos deben manejarse en silencio antes, durante y después del procedimiento.

Después del procedimiento, los corderos volverán a los pastos secos y limpios o a un corral seco y limpio con sus madres.

Los corderos deben ser inspeccionados regularmente después del procedimiento y con una alteración mínima en busca de signos de complicaciones postoperatorias durante el proceso de curación, y se deben tomar las medidas apropiadas según lo indicado.

Las complicaciones pueden incluir sepsis, un riesgo potencial si el equipo está sucio; hernia escrotal: cuando se incluye un asa de intestino con los testículos en la castración de banda; hemorragia: si la arteria testicular no se sella durante la castración quirúrgica; y enfermedad clostridial como el tétanos.

**Precauciones**
Se debe practicar una buena higiene en relación con las instalaciones, las manos, el manejo y los instrumentos con desinfectante que se usa y cambia con frecuencia.

El riesgo de infección puede limitarse asegurando que las ovejas hayan sido vacunadas rutinariamente y que los corderos estén vacunados en el momento del marcado.

Se debe tener en cuenta el clima y las condiciones del patio y la actividad de la mosca al planificar el marcado del cordero (por ejemplo, evitar patios fangosos y clima húmedo).

**Calificaciones, experiencia o entrenamiento necesarios para realizar esta técnica**

El procedimiento debe ser realizado o supervisado por un ganadero competente, utilizando equipos bien mantenidos y diseñados específicamente para ese propósito.

### Procedimiento de operación estándar de raboteo

Corresponde con AW3.7 y AW3.10

**Justificación**

El raboteo solo se llevará a cabo si no hacerlo podría causar problemas de bienestar.

**Detalles del procedimiento**

Los corderos se pueden sujetar a mano o en cunas.

La cola debe estar atracada con la longitud suficiente para cubrir la vulva de una oveja, y la longitud equivalente en carneros. El raboteo en el extremo distal del pliegue caudal o no más corto que la tercera articulación palpable debería garantizar que se cumpla este requisito. El raboteo a longitudes más cortas puede aumentar el riesgo de prolapso rectal y cáncer de vulva y no reduce el riesgo de ataque de moscas, por lo que no está permitido bajo RWS.

Se pueden usar dos técnicas diferentes:

- Termocauterio (hierro para el raboteo)
- Aplicación de un anillo de goma

**Termocauterio (hierro para el raboteo)**

Este método utiliza una cuchilla calentada por gas o electricidad para cauterizar la herida y evitar el sangrado. El calor también esteriliza la cuchilla. Existe alguna evidencia de que este método es menos doloroso que el acoplamiento de la cola del anillo de goma.
Si usa un cuchillo caliente cuando hace viento, considere usar un bloque de viento para mantener el cuchillo a la temperatura óptima. Un cuchillo que esté demasiado frío no cortará la cola de un solo movimiento. Un cuchillo que esté demasiado caliente cortará la cola demasiado rápido y no cauterizará la punta de la cola y aumentará la cantidad de pérdida de sangre.

**Anillo de goma**

El raboteo con anillo de goma funciona al restringir el flujo sanguíneo, lo que hace que el tejido debajo del anillo muerza y se desprenda. El proceso lleva varias semanas y deja una cicatriz sellada.

**Medidas de alivio del dolor**

Para todos los métodos, se aplicará alivio del dolor cuando esté disponible en el mercado un alivio adecuado del dolor. Las opciones de manejo del dolor se discutirán con un veterinario y las opciones se revisarán periódicamente. Consulte la hoja de orientación adicional para el alivio del dolor.

**Edad**

Los corderos no serán castrados hasta que se establezca el vínculo oveja/cordero. El procedimiento se realizará entre las 24 horas de nacido y las 8 semanas de edad.

**Cuidado de los animales durante/después del procedimiento**

Los corderos deben manejarse en silencio antes, durante y después del procedimiento.

Después del procedimiento, los corderos volverán a los pastos secos y limpios o a un corral seco y limpio con sus madres.

Los corderos deben ser inspeccionados regularmente después del procedimiento y con una alteración mínima en busca de signos de complicaciones postoperatorias durante el proceso de curación, y se deben tomar las medidas apropiadas según lo indicado.

Las complicaciones pueden incluir infección, particularmente para el raboteo con anillo de goma cuando el anillo corta el tejido antes de que la cola se caiga. Esto puede conducir a abscesos o enfermedades clostridiales como el tétanos. Si las planchas de acoplamiento no se aplican correctamente, existe el riesgo de quemaduras. Vale la pena señalar que algunas investigaciones sugieren que una proporción de corderos exhibirá hiperalgiesia, una mayor sensibilidad al dolor y/o neuroma traumático, una lesión dolorosa en el extremo de la cola, después del raboteo.

**Precauciones**

Se debe practicar una buena higiene en relación con las instalaciones, las manos, el manejo y los instrumentos con desinfectante que se usa y cambia con frecuencia.

El riesgo de infección puede limitarse asegurando que las ovejas hayan sido vacunadas rutinariamente y que
los corderos se hayan vacunado en el marcado

Se debe tener en cuenta el clima y las condiciones del patio y la actividad de la mosca al planificar el marcado del cordero (por ejemplo, evitar patios fangosos y clima húmedo).

**Calificaciones, experiencia o entrenamiento necesarios para realizar esta técnica**

Solamente personas bien capacitadas o supervisadas realizarán estos procedimientos.
Plantilla del plan de salud y bienestar del rebaño

Corresponde con AW3.2

Introducción

La complejidad de un plan de salud y bienestar del rebaño diferirá según el tamaño y las circunstancias del mismo.

Todos los planes de salud y bienestar del rebaño deben ser:

- Basados en los requisitos individuales de cada rebaño
- Desarrollado con el asesoramiento veterinario y técnico adecuado.
- Revisado y actualizado con regularidad

El uso de esta plantilla no es obligatorio, pero se puede utilizar para proporcionar una estructura básica si aún no existe un plan.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fecha del plan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nombre del granjero</td>
</tr>
<tr>
<td>Nombre de la granja</td>
</tr>
<tr>
<td>Tamaño de la granja [acres/ha]</td>
</tr>
<tr>
<td>Detalles de la práctica veterinaria</td>
</tr>
<tr>
<td>Plan completado por: Nombre:</td>
</tr>
<tr>
<td>Posición</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1. Detalles del rebaño

1.1 Detalles del rebaño

<table>
<thead>
<tr>
<th>Raza(s)</th>
<th>Número de ovejas reproductoras</th>
<th>Número de carneros reproductores</th>
<th>% de parto anual esperado</th>
</tr>
</thead>
</table>

1.2 Describa su horario de inspección del rebaño: quién inspecciona los rebaños y con qué frecuencia.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meses cuando esto es aplicable a las ovejas</th>
<th>Frecuencia de inspección</th>
<th>Persona responsable</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>En refugio</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pastado</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
2. Prevención, manejo y tratamiento de enfermedades

2.1 Programa planificado de prevención de enfermedades, manejo de parásitos y vacunación.

Proporcione detalles de su programa a continuación.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cuándo</th>
<th>Tipo de animal</th>
<th>Problema</th>
<th>Acción</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>p.ej. ovejas / corderos / carneros castrados / carneros</td>
<td>por ejemplo, parásitos internos / moscas / enfermedad clostridial</td>
<td>por ejemplo vacunar con [producto] / empapar con [producto]</td>
</tr>
<tr>
<td>enero</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>febrero</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>marzo</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>abril</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>mayo</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>junio</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>julio</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>agosto</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>septiembre</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>octubre</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>noviembre</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>diciembre</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
3. Procedimientos de ganadería

3.1 Castración

Si se realiza la castración, describa el enfoque, incluidos los detalles de la justificación, el método, la edad y el alivio del dolor. Si no se proporciona alivio del dolor, proporcione una justificación para esto.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Razón para castrar corderos</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Método(s) utilizado(s)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Edad</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Medidas de alivio del dolor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Motivo si no se usa el alivio del dolor</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.2 Raboteo

Si se realiza el acoplamiento de la cola, proporcione una descripción del enfoque, incluidos los fundamentos, los detalles del método, la edad y el alivio del dolor. Si no se proporciona alivio del dolor, proporcione una justificación para esto.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Razón para atragar corderos</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Método(s) utilizado(s)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Edad</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Medidas de alivio del dolor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Motivo si no se usa el alivio del dolor</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
4. Manejo de reproducción y parto

4.1 Gestión de reproducción

¿Cuáles son las cualidades que está seleccionando en su estrategia de reproducción?
Ejemplo: conformación, tipo de lana, tasas de natalidad, calidad de la carne, etc.

Por ejemplo, seleccionamos para una buena salud de piernas / pies y nalgas desnudas. Todos nuestros carneros son tolerantes al eccema facial.

4.2 Procedimientos de reproducción

a.) ¿Usa inseminación artificial laparoscópica? En caso afirmativo, indique por qué se usa esto, quién lleva a cabo el procedimiento y proporcione detalles sobre el alivio del dolor.

Por ejemplo, el 10% superior de la parvada se cría anualmente utilizando IA laparoscópica para introducir rasgos de lana superiores. El veterinario realiza el procedimiento. Las ovejas se sedan con ACP y se les administra ketoprofeno como analgésico. El aerosol antiséptico se aplica siguiendo el procedimiento y las ovejas se controlan cuidadosamente.
b.) ¿Usa electroeyaculación? En caso afirmativo, indique por qué se lleva a cabo esto, quién realiza el procedimiento y proporcione detalles sobre el alivio del dolor.

por ejemplo, tenemos una operación de cría de sementales y el veterinario realiza electroeyaculación para pruebas de fertilidad para todos los cameros.

4.3 Parto

Detallar los planes para el parto, incluida la época del año y otros factores para reducir la mortalidad de ovejas y corderos.

por ejemplo, el parto está planeado para la primavera, cuando el clima es más cálido y hay un buen crecimiento del pasto para soportar las ovejas lactantes. Hacemos que las ovejas den a luz por primera vez cuando tienen dos años.
5. Medidas de bioseguridad

**Bioseguridad**

Documente las acciones emprendidas para controlar o reducir el riesgo de enfermedad de las siguientes fuentes y de cualquier otra que haya identificado.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fuentes potenciales de enfermedad</th>
<th>Acciones de control tomadas</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Ganado entrante</strong></td>
<td>p. ej. Solo compre de rebaños con un estado de salud conocido. Ponga las existencias entrantes en un corral de cuarentena sin contacto con el rebaño existente durante 28 días. Monitoree los signos de enfermedad</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Personas</strong></td>
<td>por ejemplo, no hay visitantes a la granja sin cita previa y conserve un registro de visitantes. Avisos en la entrada de la granja para informar a los conductores de entrega que deben presentarse en la oficina de la granja.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Edificios</strong></td>
<td>p. ej., desinfectantes para pies fuera de cada edificio</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Equipo</strong></td>
<td>Por ejemplo, el equipo de corte de pies se limpia y desinfecta después de su uso. Los esquiladores se aseguran de traer cortadoras desinfectadas a la granja</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Otro (por favor describa)</strong></td>
<td>por ejemplo, cercas dobles en los límites de la granja para que las ovejas no tengan contacto nariz con nariz con los rebaños vecinos.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

6. Revisión de problemas de salud y plan de acción
La tabla a continuación se puede utilizar para resumir los problemas que han ocurrido durante el año, los tratamientos administrados y las muertes/sacrificios que pueden atribuirse a un problema de salud específico. Llevar a cabo esta revisión ayudará a identificar si ciertos problemas de salud están aumentando o disminuyendo de año en año.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Condición</th>
<th>Animales tratados</th>
<th>Mortalidades</th>
<th>Comentarios</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Murió</td>
<td>Sacrificado</td>
</tr>
<tr>
<td>Cojera en ovejas</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enfermedad metabólica</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enfermedad clostridial</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enfermedad viral</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enfermedad bacterial</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eccema facial</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Envenenamiento por plantas</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parásitos</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sarna</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Miasis</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trematodos</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gusanos</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Piojos</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Específico de la oveja</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aborto</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Prolapso</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Condiciones tratados</td>
<td>Mortalidades</td>
<td>Comentarios</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>--------------</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Murió</td>
<td>Sacrificado</td>
<td>Matado</td>
</tr>
<tr>
<td>Dificultad para parir</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Estéril</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mastitis</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Otro</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Corderos</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Defecto congenito</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hambruna / Exposición</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Virus orf</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enfermedad articular</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Otro</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Depredadores</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Otro</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Desconocido</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Plan de acción

Revise los registros y los datos recopilados e identifique los problemas clave para abordar y las acciones a tomar.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>Breve descripción</th>
<th>Acciones ya tomadas</th>
<th>Acciones por tomar</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Comentario:
### Plantilla del registro de tratamiento y vacunación

**Corresponde con AW3.4.1**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fecha de finalización del retiro</th>
<th>Tiempo de retiro (días)</th>
<th>Fecha de tratamiento</th>
<th>Motivo del tratamiento</th>
<th>Vacuna / Tratamiento o utilizado</th>
<th>Número de animales tratados</th>
<th>Tipo de animal (oveja, carnero, cordero pre/post destete)</th>
<th>ID de animal / grupo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Plantilla del registro de lesiones

*Corresponde con AW3.17 y TG10.3*

<table>
<thead>
<tr>
<th>ID del animal</th>
<th>Motivo de la lesión</th>
<th>Tratamiento</th>
<th>Fecha de tratamiento</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><em>por ejemplo, lesiones por esquila, lesiones por transporte, lesiones en el refugio, etc.</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

RAF-201a-V2.1-2020.05.01-ES 87
Plantilla del plan de eutanasia

Corresponde a AW3.25.


El documento completo se puede encontrar aquí:

1. Detalles de la granja

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fecha del plan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nombre del granjero</td>
</tr>
<tr>
<td>Nombre de la granja</td>
</tr>
<tr>
<td>Dirección de la granja</td>
</tr>
<tr>
<td>Plan completado por: Nombre:</td>
</tr>
<tr>
<td>Posición:</td>
</tr>
<tr>
<td>Fecha de vencimiento del plan para revisión</td>
</tr>
<tr>
<td>Firma:</td>
</tr>
<tr>
<td>Fecha:</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2. Empleados formados en euthanasia

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nombre</th>
<th>Fecha de la capacitación</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

3. Los animales que serán sacrificados rápidamente incluyen:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Condición</th>
<th>Marque para mostrar que las ovejas con esta condición serán sacrificadas</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Condiciones intratables</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No responde al tratamiento y no es probable que se recupere</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No apto para sacrificio</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Débil, incapaz de pararse o caminar</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Incapaz de comer o beber</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No es posible que la granja brinde la atención adecuada</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mostrando signos de una enfermedad reportable</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>El animal muestra signos de sufrimiento, dolor o angustia</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
4. Métodos aceptables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tamaño / tipo de oveja</th>
<th>Método aceptable de euthanasia</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Predestete del cordero</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Posdestete del cordero</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oveja</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Carnero</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

5. Métodos secundarios aceptables (si es necesario)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tamaño / tipo de oveja</th>
<th>Método secundario de euthanasia</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Predestete del cordero</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Posdestete del cordero</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oveja</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Carnero</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

6. Muerte y disposición

¿Qué controles para confirmar la muerte se llevan a cabo antes de que cualquier animal sacrificado sea trasladado o eliminado?
¿Cómo se eliminan los animales sacrificados?

7. Enfermedad reportable

Si hay una sospecha de enfermedad reportable, detalle quién debe ser contactado

8. Otros contactos

<table>
<thead>
<tr>
<th>Veterinario</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Servicio de eliminación de material muerto (si corresponde)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Otros (especificar)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
AW4. Manejo y Transporte

**Resultado deseado:** Existen buenas relaciones entre humanos y animales y los animales se manejan y transportan alrededor de la granja y fuera de la granja de una manera que protege el bienestar.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW4.1</td>
<td>Los animales serán manejados con humanidad; el maltrato de los animales es inaceptable.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW4.1.1</strong> El maltrato incluye contacto físico brusco como patear, golpear, golpear las puertas de las ovejas, tropezar, arrojar o soltar animales, arrastrar o jalar a las ovejas por el vellón, la cola, las orejas, la cabeza, los cuernos o el cuello, o arrastrar por las patas traseras.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW4.1.2</strong> Se debe tener especial cuidado al manipular ovejas con necesidades especiales, como corderos jóvenes, ovejas preñadas, ovejas y carneros cojos. Las ovejas muy preñadas solo se manipularán cuando sea absolutamente necesario.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW4.1.3</strong> No se utilizarán picadores eléctricos.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Los picadores eléctricos incluyen cualquier dispositivo que produzca una descarga eléctrica al manipular animales. También se les conoce como productos eléctricos y hotshots.

| AW4.2  | Las ayudas auditivas o visuales para el manejo (por ejemplo, sonajeros o banderas) deben usarse con preferencia al contacto físico. | R     |

<p>| AW4.3  | Las ovejas que se muevan a pie no se verán obligadas a avanzar a un ritmo que cause agotamiento, estrés por calor o lesiones. | Ma    |
|        | <strong>AW4.3.1</strong> Las ovejas se conducirán de manera tranquila a un ritmo relajado, natural para ese animal, y no más rápido que el ritmo del animal más lento. | Ma    |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW4.3.2</td>
<td>Los animales enfermos, heridos, discapacitados, gravemente cojos o muy preñados deberán ser trasladados solo cuando sea necesario y a un ritmo que se adapte a su condición.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.3.3</td>
<td>Se harán planes de contingencia para mover las ovejas que se vuelven cojas o débiles por vehículo.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.4</td>
<td>El ganadero tendrá buen dominio de los perros y tendrá el control cuando trabaje con ovejas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.4.1</td>
<td>No se permitirá a los perros obligar a las ovejas a moverse demasiado rápido ni a continuar forzando a las ovejas cuando no tengan a dónde ir.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.5</td>
<td>Los animales guardianes del ganado serán entrenados y adecuados para el entorno de la granja y la amenaza del depredador esperada.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Varios animales se han utilizado con éxito como guardianes de ganado. Los más comunes son los perros guardianes del ganado, pero también se han utilizado burros y llamas. El éxito de los animales guardianes dependerá del tipo y la cantidad de depredadores, el tamaño del rebaño y la cantidad de guardianes entrenados unidos a ese rebaño. Por ejemplo, se ha demostrado que las llamas persiguen a los pequeños depredadores, como los zorros, lejos del rebaño, pero si la principal amenaza es el chacal o el coyote, los perros guardianes serán más apropiados. Con un gran rebaño y/o múltiples ataques de depredadores potenciales, se necesitarán varios animales guardianes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.6</td>
<td>En situaciones en las que la granja es responsable o controla el transporte de ovejas, se deben cumplir los requisitos de la Guía de transporte de RWS (Apéndice D) y los requisitos legales regionales.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.7</td>
<td>El granjero deberá mantener registros de las tasas de lesiones y muertes asociadas con todo el transporte de sus ovejas, y tomar medidas para abordar las tasas altas.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.8</td>
<td>Los granjeros no venderán sus ovejas a sabiendas a comerciantes o corredores que tengan la intención de exportar su ganado para el sacrificio.</td>
<td>C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

La exportación en vivo es la venta o transferencia de ovejas de un país a otro. La única excepción a esta norma es que cuando la exportación en vivo se realiza a través de una sola frontera a un país vecino, las ovejas solo se transportan por tierra y el transporte puede realizarse dentro de todos los requisitos de la Guía de Transporte.

La venta consciente de ovejas para la exportación en vivo significa que el agricultor está vendiendo directamente a un comerciante o corredor que solo se ocupa de la exportación en vivo y/o cuando el comprador ha anunciado o comunicado al granjero que las ovejas vendidas a ellos serán enviadas para la exportación en vivo.

Si un granjero vende a través de un granero o un mercado de subasta donde hay múltiples compradores y el granjero no tiene control sobre quién compra las existencias que no está vendiendo a sabiendas para la exportación en vivo.

La exportación en vivo tiene muchos riesgos de bienestar para las ovejas y está bajo un creciente escrutinio regulatorio y público. La exportación en vivo a menudo implica un transporte que lleva varios días en condiciones inadecuadas para mantener el bienestar de las ovejas. Las ovejas pueden ser sacrificadas al final de su viaje de manera que cumplan con los requisitos reglamentarios del país de origen, ni con los requisitos de sacrificio de RWS.
AW4. Plantillas y notas de orientación de manipulación y transporte

Notas de orientación

- Guía de transporte
Guía de transporte

Corresponde con AW4.6.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TG1.</td>
<td>Responsabilidades, competencia y habilidades ganaderas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TG1.1</td>
<td>En cada etapa del transporte, los animales serán atendidos por un número suficiente de personal, que colectivamente posee la capacidad, el conocimiento y la competencia necesarios para mantener la salud y el bienestar de los animales.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>TG1.2</td>
<td>La persona a cargo de un animal puede cambiar a medida que se traslada de la granja a su destino final. Por lo tanto, la responsabilidad de implementar la norma recae en la(s) persona(s) que seleccionan y presentan los animales para el transporte, y también en la(s) persona(s) u organización(es) que aceptan los animales para el transporte.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TG1.2.1 Cuando la responsabilidad cambie, las personas u organizaciones que acepten los animales para el transporte deberán proporcionar una copia de sus Procedimientos Operativos Estándar.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>TG2.</td>
<td>Documentación</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TG2.1</td>
<td>Toda la documentación requerida debe ser completada y accesible para el personal relevante antes de embarcarse y durante el viaje, de modo que la documentación incompleta o inaccesible no cause ningún retraso en que los animales lleguen al destino o se descarguen en el destino.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>TG2.2</td>
<td>Deberá existir un plan de contingencia que permita satisfacer las necesidades de los animales en caso de que surjan retrasos durante el viaje.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>TG3.</td>
<td>Idoneidad para viajar</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TG3.1</td>
<td>Todas las ovejas serán evaluadas como aptas para el transporte. Los siguientes animales no serán transportados a menos que sean para fines de tratamiento veterinario:</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a. animales enfermos, heridos, débiles o discapacitados</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b. aquellos que no pueden pararse sin ayuda y soportar peso en cada pierna</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>c. los que son ciegos en ambos ojos</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>d. aquellos que no se pueden mover sin causarles sufrimiento adicional</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>e. aquellos cuya condición corporal resultaría en un mal bienestar debido a las condiciones climáticas esperadas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TG3.1.1</td>
<td>Si los animales que cumplen estas condiciones sufren y es poco probable que se recuperen, deben sacrificarse en la granja. No deben transportarse a subasta o matanza.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TG3.2** Los siguientes animales solo serán transportados si el viaje es corto (menos de 50 km) y el propósito es mejorar las condiciones para el animal y el viaje no causará dolor o sufrimiento innecesarios. De lo contrario, el transporte se retrasará hasta que estén en condiciones de viajar.

a. Ovejas muy preñadas (más del 90% de gestación)
b. Corderos recién nacidos donde el ombligo no se ha curado por completo.
c. Ovejas que han dado a luz en los últimos siete días.

**TG4. Separación**

**TG4.1** Las ovejas se manipularán y transportarán por separado de otras especies.

También se aplicarán las siguientes separaciones:

a. Ovejas de tamaños o edades significativamente diferentes
b. Machos sexualmente maduros de hembras
c. Animales con cuernos de animales sin cuernos
d. Animales hostiles entre sí
e. Animales atados de animales no atados

**NOTA:** *TG4.1 no se aplica cuando los animales han sido criados en grupos compatibles, están acostumbrados entre sí y donde la separación causaría angustia o donde los animales están acompañados por crías dependientes.*
### TG5. Preparación para el transporte

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TG5.1</td>
<td>Los animales deberán estar preparados adecuadamente para el transporte, incluso mediante el suministro de alimentos y agua suficientes, según la especie, la edad, la condición y la duración y condiciones esperadas del viaje, de modo que se evite el dolor, las lesiones o la angustia a sí mismos u otros animales.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>TG5.2</td>
<td>Antes de emprender un viaje durante el cual los animales serán alimentados y regados, los animales deberán familiarizarse con el alimento que se les ofrecerá y los métodos por los cuales se les dará alimento y agua.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TG6. Vehículos de transporte e instalaciones para el ganado

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TG6.1</td>
<td>El vehículo y sus instalaciones de carga y descarga se diseñarán, construirán y mantendrán para evitar lesiones y sufrimiento y para garantizar la seguridad de los animales.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>TG6.2</td>
<td>Las rampas se deben establecer en una inclinación de no más de 27 grados y deben tener medidas para prevenir lesiones.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>TG6.3</td>
<td>Los medios de transporte y los contenedores deberán estar diseñados para garantizar una ventilación u oxigenación adecuada para permitir el flujo libre de aire u oxígeno a todos los animales, incluso cuando están estacionados, para evitar la acumulación de concentraciones nocivas de gases o impurezas, vapor de agua o temperatura.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>TG6.4</td>
<td>Los medios de transporte y los contenedores deberán estar diseñados para proporcionar protección contra el clima adverso que puede ser un riesgo para la salud y el bienestar del animal.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>En climas muy fríos, se debe usar un vehículo con un frente sólido para ganado joven para reducir el factor de enfriamiento del viento.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TG6.5</td>
<td>Cuando los animales muestren signos de estrés por calor o frío o angustia por la exposición a gases nocivos, se tomarán medidas correctivas inmediatas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>TG6.6</td>
<td>Los animales no serán transportados cuando las condiciones climáticas puedan causar molestias o daños significativos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Las condiciones climáticas que pueden causar molestias o daños importantes incluyen temperaturas extremas de calor y frío, nieve intensa o lluvia helada.

Si el transporte en días de calor extremo es absolutamente necesario, el plan de viaje debe minimizar los efectos del estrés por calor en los animales con paradas de descanso planificadas para estar en áreas de sombra y tal vez una fuente de agua.

Los animales solo deben transportarse durante las horas más frescas del día. Si es necesario detenerse, estacione el vehículo a la sombra y en ángulo recto con la dirección del viento para mejorar el flujo del viento entre los animales durante el clima cálido. La duración de las paradas debe mantenerse al mínimo para evitar la acumulación de calor mientras el vehículo está parado.

Las densidades de población deben reducirse al 85% de la capacidad para garantizar un buen flujo de aire entre los animales, y los conductores deben tener planes de contingencia para eventos climáticos adversos.

Si las ovejas se transportan en climas muy fríos, es posible que los vehículos deban detenerse y estacionarse en un área protegida para evitar la sensación de frío e hipotermia en los animales.

**TG7. Carga y descarga**

**TG7.1** Los animales se cargarán y descargarán de manera que se minimice el riesgo de dolor, lesión o angustia a los animales. Se prohíbe el uso de picos eléctricos

**TG7.2** Las ovejas no deben dejarse caer, arrastrarse, jalar o tirar de su vellón, cola, orejas, cabeza, cuernos o cuello.

**TG7.3** La densidad de población será suficiente para permitir que los animales adopten una postura natural durante el viaje.

**TG8. Asignación de espacio recomendada**

**TG8.1** Cada oveja debe tener la siguiente área mínima en el transporte:

a. Esquila de ovejas y corderos de 26 kg o más: 0.20-0.30 metro$^2$/animal

b. Ovejas sin esquilar: 0.30-0.40 metro$^2$/animal
c. Ovejas muy preñadas 0.40-0.50 metro\(^2\)/animal

**TG9. Tiempos de viaje, comida, agua y descanso**

**TG9.1** Los viajes serán directos, sin paradas prolongadas.

*TG9.1.1.* Todos los animales deben ser transportados por el menor tiempo posible.

Si una granja lleva ovejas al matadero o al mercado, no deben pasar por alto un sitio cercano para ir a otro destino sin una buena razón.

**TG9.2** El agua, los alimentos y la oportunidad de descansar se pondrán a disposición de los animales según corresponda para satisfacer sus necesidades de salud.

**TG9.3** Después de cada 24 horas de viaje, las ovejas adultas tendrán un período de descanso de al menos 12 horas.

*TG9.3.1* Los animales entre el destete y los 12 meses de edad tendrán un período de descanso de al menos 12 horas después de cada 18 horas de transporte.

La duración del viaje se calcula a partir del momento en que comienza la carga, el tiempo en el vehículo y el tiempo de descarga.

**TG9.4** Durante cada período de descanso especificado, las ovejas de todas las edades deberán:

a) ser descargadas;

b) tener acceso a alimentos y agua limpia

c) tener suficiente espacio para hacer ejercicio y descansar.

Las ovejas deben tener al menos la siguiente área mínima por animal durante los períodos de descanso:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tipo de animal</th>
<th>Área mínima por animal m(^2) (ft(^2))</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Oveja</td>
<td>1.2 (15)</td>
</tr>
<tr>
<td>Corderos destetados</td>
<td>0.9 (10)</td>
</tr>
<tr>
<td>Carneros</td>
<td>1.5 (21)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Se proporcionará agua y alimento al menos una vez cada 24 horas a los animales mayores de 12 meses, a excepción de los animales que viajan en un viaje que se completará por completo dentro de las 30 horas.

El período relevante para determinar el requerimiento de alimento y agua es el período total de privación de alimento y agua desde el momento de la carga inicial hasta la descarga después del segundo o último viaje.

TG10. Monitoreo y registros

TG10.1 Los animales serán inspeccionados por lesiones o signos de dolor o angustia a intervalos regulares durante el viaje, incluso en descansos tomados por el operador del transporte y en las paradas de reabastecimiento de combustible.

TG10.2 Los animales que se encuentren angustiados o heridos serán atendidos, tratados o, si es necesario, sacrificados lo antes posible.

TG10.3 Se registrará la mortalidad y la tasa de lesiones.

Ver plantilla de registro de mortalidad bajo la sección AW5

Ver plantilla de registro de lesiones bajo la sección AW3
**AW5. Gestión, planes y procedimientos**

**Resultado deseado:** Los agricultores tienen una estrategia clara y un conjunto de protocolos para salvaguardar el bienestar de sus animales y demostrar el cumplimiento del RWS relevante.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW5.1</td>
<td>Las granjas deberán cumplir con toda la legislación aplicable sobre bienestar animal y gestión de tierras.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>AW5.2</td>
<td>La producción paralela está prohibida: todas las ovejas en la granja deben estar bajo la certificación RWS.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Si se ha otorgado una exención bajo AW3.11 para aceptar existencias muladas, o se siguen las condiciones bajo AW3.10.4 para aceptar existencias de cola corta, estos animales se consideran parte del lote RWS y no en un estado de producción paralela. Sin embargo, la lana de oveja mulada debe mantenerse separada de la lana RWS y no debe venderse como certificada.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW5.3</td>
<td>Todos los demás animales que se mantengan en la granja serán tratados de forma humanitaria.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.3.1</strong> Se prohíbe el encierro continuo de cualquier animal en la granja. Los animales recibirán nutrición, cuidado, manipulación y atención veterinaria según sea necesario para su salud, seguridad y comodidad.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>AW5.4</td>
<td>El agricultor le dará al auditor acceso completo a la granja y las operaciones que caen bajo la certificación.</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.4.1</strong> Según lo indique el auditor, esto incluirá el acceso a:</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a. edificios</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b. tierras</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>c. documentos</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>d. ovejas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>e. trabajadores</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El Organismo de certificación confirmará antes de la auditoría cuántas ovejas deben estar disponibles para verificar en la auditoría.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW5.5</td>
<td>Los registros deberán mantenerse por un mínimo de cinco años.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW5.6</td>
<td>Se mantendrán los registros de mortalidad.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Plantilla de registro de mortalidad</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.6.1</strong> Si las tasas de mortalidad caen fuera de los niveles esperados, se tomarán medidas y se resolverá el problema.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.6.2</strong> Se investigarán las muertes inesperadas y los brotes de enfermedades y se tomarán medidas correctivas y preventivas.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>AW5.7</td>
<td>Se establecerá un plan de emergencia para mantener el bienestar de las ovejas en circunstancias excepcionales.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.7.1</strong> El plan de emergencia incluirá medidas que se tomarán para garantizar que las ovejas tengan alimento y agua adecuados en caso de emergencias como sequías, incendios forestales y otras circunstancias excepcionales.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.7.2</strong> Se establecerá una estrategia para proporcionar refugio en caso de situaciones de emergencia causadas por fenómenos meteorológicos extremos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.7.3</strong> Si el bienestar animal está en riesgo, se deben hacer arreglos para reubicar, vender o sacrificar humanitariamente a las ovejas para garantizar que su bienestar no se vea afectado negativamente.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La granja debe ser capaz de describir las acciones que tomarán en respuesta a circunstancias excepcionales que podrían ocurrir en su región. Tales circunstancias podrían incluir: sequía, fuertes nevadas/tormentas de hielo, incendios forestales e inundaciones.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>En situaciones donde los forrajes naturales están menos disponibles de lo planeado, como durante una sequía o nevadas fuertes, se debe usar un manejo adaptativo para evitar daños a largo plazo a los recursos</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>forrajeros. Los factores en el manejo adaptativo pueden incluir tasas de almacenamiento basadas en ranchos y potreros, decisiones sobre el número y el momento de las ventas de acciones, la construcción de reservas de forraje y el uso de predicciones estacionales del clima y otros monitoreos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cuando se establezca un lote temporal de sequía, se deben cumplir los códigos de mejores prácticas para:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Recursos adicionales para el manejo de ovejas en sequías e incendios forestales se pueden encontrar aquí:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><a href="https://www.wool.com/land/drought-resources/">https://www.wool.com/land/drought-resources/</a></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Plantilla de plan de emergencia**

<table>
<thead>
<tr>
<th>AW5.8</th>
<th>Los procedimientos de cuarentena deben estar implementados cuando se introducen nuevos animales.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.9</strong> El granjero deberá tener conocimiento de las mejores prácticas actuales en materia de bienestar animal y manejo de la tierra en la producción ovina.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.9.1</strong> El granjero habrá leído y entendido el RWS.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.10</strong> Los trabajadores deberán estar capacitados o tener experiencia y ser competentes en el manejo de animales, y poseer y practicar la habilidad, el conocimiento y la competencia necesarios para mantener la salud y el bienestar de los animales. Conocerán las mejores prácticas actuales para el bienestar animal y el manejo de la tierra para la producción ovina.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.10.1</strong> Se deben mantener los registros de capacitación.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.10.2</strong> Los trabajadores deberán tener acceso al RWS y conocer los requisitos pertinentes.</td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>AW5.11</td>
<td>Todos los trabajadores externos que ingresen a la granja para realizar trabajos relacionados con las ovejas deberán conocer las partes relevantes del RWS.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>AW5.11.1</strong> Todos los subcontratistas, incluidos los esquiladores, deberán firmar la Declaración del contratista de RWS.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
AW5. Gestión, planes y procedimientos: plantillas

Plantillas

- [Plantilla de registros de mortalidad](#) (correspondiente a AW5.6)
- [Plantilla de plan de emergencia](#) (correspondiente a AW5.7)
- [Declaración del contratista](#) (correspondiente a AW5.11)
Plantilla de registro de mortalidad

Corresponde a AW5.6.

| ¿Causa confirmada? (Resultado post mortem si se lleva a cabo) |
| ¿Encontrado muerto o sacrificado? |
| Signos previos de enfermedad (estrés respiratorio, falta de alimentación, demacrado) |
| Motivo o posible causa de muerte |
| Fecha de muerte |
| Tipo de animal (oveja, carnero, cordero pre/post destete) |
| ID |
Plantilla de plan de emergencia

Corresponde a AW3.25.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nombre de la granja:</th>
<th>Fecha de la última revisión del plan:</th>
<th>Fecha de vencimiento del plan para revisión:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Emergencia</th>
<th>Riesgo de ocurrencia en la granja (Alto / Medio)</th>
<th>Acciones</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>por ejemplo, sequía</td>
<td>por ejemplo, alto</td>
<td>por ejemplo, mantener existencias de forraje, poner ovejas en un lote de sequía, reducir el número de ovejas, usar tanques de agua donde las fuentes naturales se hayan secado</td>
</tr>
<tr>
<td>por ejemplo, incendios forestales</td>
<td>por ejemplo, medio</td>
<td>por ejemplo, establecer “potreros seguros”, monitorear los informes de los incendios locales, mover animales de alto valor a áreas de bajo riesgo, garantizar la seguridad personal</td>
</tr>
<tr>
<td>por ejemplo, inundaciones</td>
<td>por ejemplo, alto</td>
<td>por ejemplo, controlar las condiciones climáticas, mover animales a un terreno alto (seco)</td>
</tr>
<tr>
<td>Otro</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Otro</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Declaración del contratista

Corresponde a AW5.11.

A lo largo de los años y recientemente, la producción de lana se ha convertido en foco para las marcas y los consumidores; ciertas organizaciones de derechos de los animales han arrojado una luz dura sobre las malas prácticas agrarias, incluso si la realidad es que estas prácticas no son típicas de la mayoría de los sistemas agrarios.

Cada vez más compañías hacen preguntas sobre de dónde proviene su lana y en qué condiciones se produjo. Los clientes no solo piden, sino que exigen que su suministro de lana sea humano. El Estándar de Lana Responsable (RWS, por sus siglas en inglés) es la herramienta para dar a todos la confianza que necesitan de que están comprando lana de ovejas que han sido bien tratadas y de granjas que cuidan sus tierras.

Todas las granjas que suministran lana RWS se someten a una certificación completa para verificar que se cumplen los objetivos y requisitos de la norma. Además de la auditoría, estamos pidiendo a los subcontratistas que ingresen a la granja que traten directamente con las ovejas para completar la declaración que sigue.
Declaración del contratista

Yo, _______________________________________________, declaro que he revisado el Estándar de lana responsable y entiendo su intención.

Me comprometo a garantizar que los animales con los que trabajamos mi equipo y yo sean tratados con cuidado. En particular, me aseguraré de que se cumplan los siguientes requisitos del RWS a medida que se apliquen (colocar iniciales al lado de cada uno):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Iniciales</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW3.9</td>
<td>La castración solo se llevará a cabo en machos que se mantengan más allá de la pubertad.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.9.1 Para todos los métodos, se aplicará alivio del dolor cuando esté disponible un alivio adecuado del dolor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.9.2 El procedimiento se realizará utilizando:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a) emasculador sin sangre</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b) aplicación de un anillo de goma, incluido el acortamiento del escroto</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>c) métodos quirúrgicos con alivio obligatorio del dolor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.9.3 El procedimiento se realizará entre las 24 horas de nacido y las 8 semanas de edad.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.9.4 Los agricultores deben monitorear los signos de complicaciones posoperatorias y tomar las medidas correctivas apropiadas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.9.5 Los corderos no serán castrados hasta que se establezca el vínculo oveja/cordero.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10</td>
<td>El raboteo solo se llevará a cabo si no hacerlo podría causar problemas de bienestar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.10.1 Para todos los métodos, se aplicará alivio del dolor cuando esté disponible un alivio adecuado del dolor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.2</td>
<td>El procedimiento se realizará utilizando termocauterización (método preferido) o la aplicación de un anillo de goma.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.3</td>
<td>El procedimiento se realizará entre las 24 horas de nacido y las 8 semanas de edad.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.4</td>
<td>Las colas cortadas cubrirán la vulva en ovejas y la longitud equivalente en carneros.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.5</td>
<td>Los granjeros deben monitorear los signos de complicaciones posoperatorias y tomar las medidas correctivas apropiadas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW3.10.6</td>
<td>Los corderos no serán castrados hasta que se establezca el vínculo oveja/cordero.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**AW3.15**

- La esquila se realizará por, o bajo la supervisión directa de, un esquilador competente.

<p>| AW3.15.1 | La esquila se realizará bajo la supervisión directa del granjero o de una persona designada por el mismo.                                                                                                 |
| AW3.15.2 | La esquila se realizará utilizando técnicas y equipos diseñados para minimizar el estrés y las lesiones.                                                                                                 |
| AW3.15.3 | Las ovejas deberán ser manejadas con calma y confianza para minimizar el estrés. (ver AW4.1)                                                                                                                  |
| AW3.15.4 | Se debe tener especial cuidado de no cortar ni dañar al animal, especialmente los pezones/ubres de las ovejas y el pene/vaina y escroto de los carneros.                                                        |
| AW3.15.5 | Se instituirá un plan de acción para abordar y prevenir cualquier problema recurrente con lesiones o maltrato.                                                                                               |
| AW3.15.6 | Los &quot;Procedimientos operativos estándar de corte&quot; escritos y/o visuales se colocarán en una ubicación visible del cobertizo de corte.                                                                     |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Iniciales</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AW3.17</td>
<td>Todas las lesiones relacionadas con la esquila se atenderán de inmediato.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.17.1 En caso de un corte o lesión grave, el esquilador dejará de cortar inmediatamente para tratar la lesión.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.17.2 El alivio del dolor se aplicará a las lesiones graves cuando esté disponible un alivio adecuado del dolor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW3.17.3 Se conservarán registros de las lesiones graves.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AW4.1</td>
<td>Los animales serán manejados con humanidad; el maltrato de los animales es inaceptable.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW4.1.1 El maltrato incluye contacto físico brusco como patear, golpear, golpear las puertas de las ovejas, tropezar, arrojar o soltar animales, arrastrar o jalar a las ovejas por el vellón, la cola, las orejas, la cabeza, los cuernos o el cuello, o arrastrar por las patas traseras.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW4.1.2 Se debe tener especial cuidado al manipular ovejas con necesidades especiales, como corderos jóvenes, ovejas preñadas, ovejas y carneros cojos. Las ovejas muy preñadas solo se manipularán cuando sea absolutamente necesario.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AW4.1.3 No se utilizarán picadores eléctricos.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

En el caso de que tenga conocimiento de que alguno de los requisitos anteriores por alguna razón no se cumple, informaré al organismo de certificación de inmediato.

Nombre _________________________________________ Fecha: ________________
Sección D: Criterios de gestión de la tierra

LM1. Suelo

Resultado deseado: Los granjeros comprenden qué afectará la salud de su suelo y tienen una estrategia para mitigar el daño y mejorar la salud del suelo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LM.1.1</td>
<td>La tierra no debe ser degradada por el pastoreo excesivo y/u otras técnicas de manejo.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>LM1.1.1</td>
<td>La salud del suelo y la tierra, incluidos los recursos forrajeros, la erosión del suelo, la compactación, la materia orgánica y cualquier otra área de riesgo relevante para la granja, se abordarán mediante acciones y en un plan de gestión por escrito.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Las agencias agrícolas locales pueden brindar orientación sobre los factores que influyen en la salud social en su región local y brindar asesoramiento sobre estrategias y técnicas que ayudarán a desarrollar un plan para la salud del suelo y la tierra.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LM1.2</td>
<td>La compactación del suelo debe ser monitoreada y manejada.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>LM1.2.1</td>
<td>Se deben tomar medidas para prevenir o minimizar la compactación del suelo y restaurar las áreas dañadas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Para las clases de tierra 4 y 5, los pastizales se pueden manejar a través de las tasas de almacenamiento y la selección preferencial de especies de pasturas como las plantas perennes de raíces profundas.

Para las clases de tierra 1 a 3, una serie de opciones de manejo pueden ayudar a prevenir la compactación del suelo en tierras cultivadas o mejoradas:

- Manténgase alejado del campo cuando el suelo esté húmedo, particularmente con equipo pesado. La capacidad de carga del suelo seco es mucho mayor que la del suelo húmedo.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>• Asegúrese de que las operaciones de labranza se realicen cuando el</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>suelo esté en condiciones de humedad adecuadas a la profundidad de</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>labranza.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Instale drenaje de losetas en campos con drenaje variable o</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>deficiente.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Use rotaciones de cultivos más largas que incluyan forrajes/cereales</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Deje cultivos forrajeros por más de 1 año.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Alterne la profundidad de labranza para que no se creen sartenes de</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>labranza.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Minimice la cantidad de tráfico en un campo.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Use radiales, neumáticos grandes o pistas que creen una huella larga y</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>estrecha para restringir la compactación.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Reduzca la presión de los neumáticos para reducir la fuerza sobre la</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>superficie del suelo. Esto solo será efectivo con neumáticos radiales y</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>con neumáticos lo suficientemente grandes como para transportar el</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>equipo a presiones reducidas. Verifique con el fabricante que las</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>llantas están clasificadas para operar a bajas presiones.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Evite la carga elevada del eje, que causará la compactación en el</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>subsuelo, incluso con baja presión de los neumáticos. Mantenga el peso y</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>las cargas del equipo lo más bajo posible (por debajo de 4.5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>toneladas/eje o 5 toneladas/eje). Tan a menudo como sea posible,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>limite el tráfico con equipo pesado a los carriles en lugar de rastrear</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>todo el campo.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**LM1.3** La erosión del suelo debe ser monitoreada y manejada.

**LM1.3.1** Se deben tomar medidas para prevenir o minimizar la erosión del suelo y restaurar las áreas dañadas.

**LM 1.3.2** El riesgo de sedimentación de los cuerpos de agua con el suelo de los campos debe evaluarse y gestionarse (por ejemplo, control de la erosión, evitar la compactación y franjas de amortiguación ribereñas).

Verifique en su tierra las áreas donde es probable que ocurra la erosión, y tenga en cuenta los factores que la causarán. El tipo de suelo, la pendiente de la tierra, el tráfico de animales, el viento, el agua y la labranza pueden afectar la erosión.

**Prevención de la erosión del suelo:**

*Planificación del pastoreo:* Las áreas propensas a la erosión no deben pastar en épocas sensibles del año y la presión del pastoreo debe monitorearse frecuentemente para evitar el pastoreo excesivo.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Los cortavientos y los cinturones de protección pueden proporcionar esa protección al reducir la velocidad del viento cerca del suelo. Los cortavientos también crean un microclima, elevando la temperatura del suelo y del aire adyacente a los árboles, reduciendo los vientos secos y acumulando más nieve. Estos efectos también proporcionan aumentos en el rendimiento del cultivo.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Retiro de tierras frágiles:</strong> Ocasionalmente, la erosión no se puede controlar en un campo o parte de un campo. La erosión puede ser demasiado extrema o el campo tiene alguna otra limitación, lo que hace que no sea rentable o que sea insostenible para la agricultura. Las tierras frágiles podrían incluir áreas a lo largo de arroyos, lagos y humedales que pueden estar sujetas a inundaciones u otras tierras que están sujetas a erosión severa. Esta tierra debe retirarse de la producción a bosques o pastizales.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ver [Nota de orientación: prácticas de gestión de suelos para reducir la erosión del suelo](#)

**LM1.4** La materia orgánica del suelo debe ser monitoreada y manejada.

**LM1.4.1** Se deben tomar medidas para prevenir o minimizar la pérdida de materia orgánica del suelo y restaurar las áreas dañadas.

**Materia orgánica en tierras de pastoreo**

Aumentar o disminuir las tasas de almacenamiento suele ser la mejor herramienta para gestionar la materia orgánica del suelo en una situación de pastizales. El enfoque de gestión holística promovido por Savory Institute tiende a excelentes resultados, y los recursos están disponibles en [savory.global](http://savory.global).

**Materia orgánica en tierras de cultivo**

El suelo necesita ser monitoreado en un intervalo donde los agricultores puedan demostrar que están manejando la salud de su suelo; eso podría ser anual o cada 5 años, pero debe haber un sistema establecido. Las pruebas de suelo proporcionarán niveles de materia orgánica y es mejor trabajar con el departamento de agricultura local para determinar qué niveles son aceptables, cuando se necesita mejorar y los mejores métodos para usar.
Las prácticas de labranza recomendadas para limitar la erosión del suelo también ayudarán a preservar la materia orgánica.

**LM1.5** El granjero deberá monitorear los indicadores clave de salud de la tierra.

**LM1.5.1** Se establecerán sitios de monitoreo para la composición del pasto y la degradación del suelo. El número y la distribución de los sitios de monitoreo deben cumplir con el documento de la Guía de Monitoreo de RWS.

**LM1.5.2.** Donde haya pastoreo en tierras públicas, demuestre que los criterios designados por la autoridad de permisos se cumplen o se exceden.

Ver [Nota de orientación del punto de monitoreo](#)

**LM1.6** Los materiales peligrosos no se eliminarán en las tierras de cultivo a menos que la ley lo permita específicamente y sea seguro usar la tierra afectada para el pastoreo.

Los desechos agrícolas que se consideran inapropiados son los que pueden presentar riesgos para la salud humana o animal, el agua o la calidad del suelo. Estos pueden incluir residuos de:

- Productos de salud animal (medicamentos, objetos punzantes, etc.)
- Productos químicos (fertilizantes, pesticidas, agentes de limpieza, anticongelante, etc.)
- Ciertos materiales de construcción (asbesto, concreto contaminado, etc.)
- Pilas o baterías
- Equipos que contengan refrigerantes (congeladores, aires acondicionados, etc.)
- Aceites o filtros lubricantes
- Pinturas o recubrimientos
- Neumáticos de maquinaria
- Contenedores presurizados

Dispositivos que contienen mercurio (termómetros, bombillas fluorescentes, termostatos, interruptores eléctricos, etc.)
LM1. Plantillas y notas de orientación del suelo

Notas de orientación

- Prácticas de manejo del suelo para reducir la erosión del suelo
- Guía de puntos de monitoreo
Nota de orientación: prácticas de gestión de suelos para reducir la erosión del suelo

Labranza reducida

**Efeto:**
- residuos de hojas en la superficie del suelo, efectivamente controlando la erosión
- afloja menos suelo
- evita que el suelo se mueva cuesta abajo por los implementos de labranza

**Otros beneficios:**
- infiltración de agua mejorada
- reducción de la pérdida en materia orgánica
- suelo mejorado estructura

Uso contra la erosión causada por:

Agregar materiales orgánicos

**Efeto:**
- residuos de hojas en la superficie del suelo, efectivamente controlando la erosión
- afloja menos suelo
- evita que el suelo se mueva cuesta abajo por los implementos de labranza

**Otros beneficios:**
- infiltración de agua mejorada
- reducción de la pérdida en materia orgánica
- suelo mejorado estructura

Uso contra la erosión causada por:
La rotación de cultivos

_Efecto:_
- protege el suelo manteniendo la superficie del suelo cubierta todo el año (pasto y vegetales forraje cultivos)
- ayuda a sostener el suelo susitcoconloextensosssistemas deraíces (cultivos perennes)
- ayuda a proteger el suelo desde el otoño hasta la cosecha (cultivos plantados en otoño como trigo de invierno)

_Otros beneficios:_
- estructura del suelo mejorada y menos compactación del suelo debido a los sistemas de raíces
- infiltración de agua mejorada
- mayores rendimientos
- reducción de insectos y enfermedades

Uso contra la erosión causada por:

Cubrir los cultivos

_Efecto:_
- proteger el suelo cubriéndolo cuando de otro modo podría dejarse desnudo
- ayuda a mejorar la estructura del suelo para resistir la erosión y mejorar la infiltración, hay menos escorrentía debido al agregado orgánico
- suelo sostenido por raíces

_Otros beneficios:_
- aumentar los niveles de materia orgánica
- ayuda a retener nutrientes de estiércol aplicado recientemente
- proporcionar forraje
- supresión de malahierba y nematodos

Uso contra la erosión causada por:
Guía de puntos de monitoreo

El monitoreo a largo plazo es importante para detectar cambios en el suelo y obtener información objetiva sobre el progreso hacia la gestión sostenible de la granja. Los requisitos mínimos del RWS son tener un plan de monitoreo formal y un monitoreo adecuado.

¿Qué es un sistema de puntos de monitoreo?

Un sistema de monitoreo significa establecer una cantidad de ubicaciones específicas en su granja para que sean revisadas frecuentemente. Grabar observaciones regularmente le permite observar los cambios a lo largo del tiempo.

Para las clases de tierra 1 a 3, se requiere un monitoreo de los pastizales, la vegetación y el suelo.

Para las clases de tierra 4 y 5, se requiere un monitoreo de los pastizales y la vegetación.

Un sistema de puntos de monitoreo implica tres pasos clave:

1. Seleccionar puntos de monitoreo.
2. Seleccione el método de monitoreo en cada punto.
3. Grabar información anualmente de cada punto.

Seleccionar puntos de monitoreo

Elija puntos de monitoreo fijos. Estos puntos se usarán todos los años.

Las coordenadas GPS pueden ayudar a identificar los puntos. También pueden estar marcados con un poste. Las ubicaciones para el monitoreo deben elegirse para incluir:

Puntos representativos: Debe reflejar la situación general de un paddock. Estos puntos deben elegirse para representar verdaderamente el área general de interés. Puede elegir seleccionar un punto para representar cada tipo de suelo o tipo de pasto en su granja (por ejemplo, zonas de alta elevación, elevación media, elevación baja o ribereña).

Puntos críticos: Estos puntos deben elegirse en función de los cambios importantes que pueden estar ocurriendo en la granja. Por ejemplo, una parcela donde las especies invasoras se están apoderando del espacio, o un lugar frágil donde hay procesos de erosión activos.

Puntos de referencia: Estos puntos se seleccionan como representativos del mejor estado y tendencia del sitio. Puede o no estar dentro de la granja.
El número de puntos elegidos para el monitoreo debe basarse en el tamaño de la granja.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Área total de la granja (hectáreas)</th>
<th>Número mínimo de estaciones de monitoreo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2500 o menos</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>10000</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>20000</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>60000</td>
<td>14</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Seleccionar métodos de monitoreo

Los métodos de monitoreo varían en complejidad, tiempo requerido, costo y calidad de la información. Hemos incluido descripciones de tramas fotográficas, transectos y jaulas.

Parcelas fotográficas

Las fotografías se toman regularmente desde un punto determinado (por ejemplo, una estaca transversal) en la misma dirección. Las imágenes se pueden usar como referencia de condición para estimar la condición sin repetir completamente todas las mediciones.

Las parcelas fotográficas son baratas, fáciles de instalar y generan información valiosa para rastrear cambios estructurales en el suelo y la vegetación.

Transectos

Los transectos son líneas específicas o longitudes de tierra que transectan el pasto y permite al granjero recopilar información más detallada, como el porcentaje de cada especie en un sitio, el porcentaje de suelo desnudo o la cantidad de plantas utilizadas por las ovejas.

Esta información proporciona información sobre el estado de la vegetación y su tendencia a largo plazo. El proceso se repite fácilmente para permitir la validación de los resultados registrados.

*Transectos de línea* - Una medición lineal de la comunidad de plantas y características que se pueden utilizar para la evaluación del sitio. Los transectos de línea generalmente implican seleccionar aleatoriamente un sitio representativo y colocar un marcador. El evaluador elige aleatoriamente una dirección de la brújula (el sitio y la dirección se marcarán y registrarán para que se puedan repetir) y se usa una línea, cinta o cuerda de 50 o 100 metros para marcar la
línea. Las mediciones de presencia de especies, dosel, cobertura del suelo y otros factores se pueden registrar en incrementos predeterminados a lo largo de la línea. Este proceso de medición puede repetirse cada vez restringiendo la línea y volviendo a medir los factores y elementos deseados.

*Transectos de ritmo* - Similar a los transectos de línea pero no se necesita línea. Se establece una estaca transversal y se elige una dirección magnética por brújula, al igual que con una línea transversal. El evaluador simplemente toma pasos a lo largo de la dirección de la línea imaginaria y registra los hallazgos que ocurren en la punta de su zapato o bota. Este método debe ser realizado por el mismo evaluador cada vez, o por alguien con una longitud de zancada y criterios de registro similares, para mantener la precisión de la replicación.

Al menos el 30% de sus puntos de monitoreo deben ser transectos.

**Jaulas**

Las jaulas se instalan en un lugar durante la temporada. La jaula evita que el área sea forrada por animales. Esto le permite observar la tasa de crecimiento del sitio cuando no está perturbada. El nuevo crecimiento para la temporada se puede medir con precisión comparando el interior de la jaula con el exterior. También puede observar cuánto han comido los animales del crecimiento activo del año. Las jaulas se pueden usar durante varios años para medir los efectos acumulativos del pastoreo a largo plazo en el área.

También se pueden usar otras formas de monitoreo.

**Información de registro**

Si nunca ha utilizado un sistema de puntos de monitoreo, la información recopilada durante el primer año del sistema de puntos de monitoreo es muy importante para definir el estado actual de su pasto. Esta información debe ser lo más extensa posible.
En los años siguientes, la información debe recopilarse y registrarse al mismo tiempo del año en cada punto de monitoreo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tipo de monitor</th>
<th>Complejidad</th>
<th>Frecuencia</th>
<th>Información obtenida</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Parcelas fotográficas</td>
<td>Mínimo</td>
<td>Una vez al año</td>
<td>Comparaciones visuales (vegetación y estructura del pasto)</td>
</tr>
<tr>
<td>Transectos</td>
<td>Medio</td>
<td>Una vez al año</td>
<td><strong>Vegetación</strong>&lt;br&gt;• cobertura (tipo y número)&lt;br&gt;• especies invasoras&lt;br&gt;<strong>Pastos</strong>&lt;br&gt;• pruebas de suelos&lt;br&gt;• compactación&lt;br&gt;• presencia de suelo orgánico</td>
</tr>
<tr>
<td>Jaulas</td>
<td>Medio</td>
<td>Un año, cambie de posición cada año.</td>
<td>Vegetación cantidad de nuevo crecimiento por temporada tasas de forraje</td>
</tr>
</tbody>
</table>
LM2. Biodiversidad y agua

**Resultado deseado:** Los agricultores comprenden qué afectará la biodiversidad de sus tierras y tienen una estrategia para protegerla y mejorarla con el tiempo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LM2.1</td>
<td>La granja deberá desarrollar un Plan de Manejo de Biodiversidad (BMP) que conserve y mejore la biodiversidad dentro y alrededor de la granja.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

El BMP debe incluir los siguientes componentes:

i. un mapa que identifica claramente las áreas importantes para la biodiversidad, incluidos los ecosistemas naturales, la vegetación nativa y los cuerpos de agua; cualquier ecosistema conocido por sustentar especies protegidas, amenazadas o endémicas; corredores migratorios de animales; y cualquier área de tierra degradada.

ii. confirmación de si la granja está ubicada en un área protegida o en áreas clave de biodiversidad e identificación de los valores de biodiversidad para los que se ha designado el sitio.

iii. acciones de tiempo limitado que se implementarán para administrar, restaurar y mejorar los ecosistemas en la granja.

iv. acciones de tiempo limitado que se implementarán para apoyar a las poblaciones de cualquier especie protegida, amenazada o endémica que se conozca en la granja.

v. monitoreo de la extensión y condición de las áreas importantes para la biodiversidad.

Un Plan de gestión de la biodiversidad (BMP) es un plan de estratégico para conservar, restaurar y mejorar el valor de biodiversidad de una granja. El BMP establece los objetivos y describe las acciones de gestión necesarias para entregar los resultados deseados. Las acciones deben ser específicas, medibles, alcanzables y con un límite de tiempo. El BMP debe revisarse anualmente y actualizarse al menos cada cinco años e identificar los roles y responsabilidades de las personas requeridas para implementar las acciones. Se recomienda consultar a expertos locales en biodiversidad para obtener asesoramiento sobre los valores de biodiversidad relevantes que se incluirán en el BMP, así como para
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>proporcionar sugerencias sobre medidas para proteger, restaurar y mejorar áreas importantes para la biodiversidad.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Como parte del BMP, la Granja debe desarrollar un mapa de la Granja que identifique claramente las áreas importantes para la biodiversidad, incluidos los ecosistemas naturales, la vegetación nativa y los cuerpos de agua; cualquier ecosistema conocido por sustainar especies protegidas, amenazadas o endémicas; corredores migratorios de animales; y cualquier área de tierra degradada.

El mapa de la granja proporciona una línea de base de la extensión y condición de los ecosistemas naturales que informa las acciones de manejo requeridas para su conservación y mejora, así como una base para el monitoreo continuo.

Los ecosistemas naturales se definen como ecosistemas que se asemejan sustancialmente a uno que se encuentra o se encontraría en un área dada en ausencia de impactos humanos importantes. Esto incluye ecosistemas manejados por humanos donde gran parte de la composición, estructura y función ecológica de las especies naturales todavía están presentes. Esto puede incluir ecosistemas que podrían haber estado sujetos a importantes impactos en el pasado (por ejemplo, por cultivos agrícolas, plantaciones de árboles o tala intensiva), pero donde ha logrado una composición de especies naturales, estructura y función ecológica. También puede incluir ecosistemas naturales gestionados donde gran parte de la composición, estructura y función ecológica del ecosistema están presentes; tales como bosques naturales manejados y pastizales nativos o pastizales que son, o han sido históricamente, pastoreados por ganado. Los ecosistemas naturales pueden estar parcialmente degradados por causas antropogénicas o naturales (p. ej., cosecha, incendios, cambio climático, especies invasoras), pero no se han convertido a otro uso de la tierra.

Se considera que todos los siguientes representan ecosistemas naturales y deben definirse en el mapa de la granja:

- Todos los tipos de bosques naturales (de hoja ancha, de hoja de aguja, de hoja perenne, de hoja caduca y semi perenne),
- Todo tipo de cuerpo de agua natural: lagos, estanques, manantiales, ríos y arroyos, ya sean permanentes o estacionales.
- Otros humedales, donde los suelos están anegados durante la mayor parte del año (por ejemplo, pantanos, pantanos y turberas), o tierras que se inundan periódicamente (por ejemplo, llanuras de inundación).
- Arbusto, sabana y páramo
- Pastizales que comprenden predominantemente especies de plantas nativas, es probable que incluyan tierras clasificadas bajo RWS como Clases de tierra 4 y 5.
- Áreas de vegetación natural no forestal dentro de las áreas del bosque.

Las especies protegidas son aquellas especies que están protegidas de daños según la legislación del país en el que se encuentra la granja. Las especies amenazadas incluyen cualquier especie clasificada como En Peligro Crítico, En Peligro o Vulnerable por la Lista Roja de Especies Amenazadas de la UICN: [https://www.iucnredlist.org/](https://www.iucnredlist.org/). Una especie endémica es cualquier especie cuyo rango global está restringido a un área geográfica limitada (ya sea un país o menos de 50,000 km2).

Un elemento esencial de las acciones definidas para conservar, restaurar y mejorar los ecosistemas será la consideración del manejo apropiado del pastoreo en cada área de la Granja, teniendo en cuenta la clase de tierra relevante de cada pasto, la presencia de vegetación nativa y los ecosistemas naturales.

### Plantilla de plan de gestión de biodiversidad

**LM 2.2** Se supervisarán los recursos forrajeros y se gestionará el pastoreo para proteger, restaurar y mejorar el valor de la biodiversidad de la granja.

**LM 2.2.1** No habrá pastoreo de áreas importantes para la biodiversidad en épocas del año en que podría tener un impacto negativo en los ecosistemas naturales, la vegetación nativa o las especies de vida silvestre.

**LM 2.2.2** Las tasas de almacenamiento de ganado y las prácticas de manejo del pastoreo se ajustarán para evitar impactos negativos en áreas importantes para la biodiversidad (por ejemplo, por sobrepastoreo, compactación o erosión)

**LM 2.2.3** Las tasas de almacenamiento de ganado y las prácticas de manejo del pastoreo fomentarán la biodiversidad y reflejarán la importancia de las especies nativas en los pastizales.

**LM 2.2.4** Cualquier área de tierra degradada se identificará en el Plan de Manejo de Biodiversidad, junto con las medidas de restauración apropiadas.
Para algunos ecosistemas naturales, podría ser apropiado excluir por completo al ganado de los hábitats naturales. Otros ecosistemas naturales como pastizales, matorrales y sabanas en parte deben su origen al pastoreo durante milenios y su presencia continua puede ser esencial para mantener la biodiversidad.

Los pastos que comprenden vegetación nativa requieren un manejo cuidadoso para evitar impactos negativos como el pastoreo excesivo, la erosión del suelo y la pérdida de diversidad de césped. Se pueden requerir restricciones de pastoreo estacional para proteger características específicas (por ejemplo, aves que anidan en el suelo, flores silvestres o regeneración de árboles), o en respuesta a cambios a corto plazo en las condiciones debido al clima (por ejemplo, sequías o inundaciones). La densidad de población y el régimen de pastoreo más apropiados para una pastura específica dependen de una amplia gama de factores, como los tipos de vegetación, el tipo de suelo, la fertilidad y el clima, así como la variación anual del clima. Por lo tanto, la densidad de población adecuada y el régimen de pastoreo deben basarse en un monitoreo cuidadoso de los recursos forrajeros. Lo siguiente debe tomarse como signos de sobrepastoreo:

- Cortas alturas de césped sobre grandes áreas.
- Dominio de especies de plantas no comestibles
- Áreas frecuentes de terreno desnudo o escalfado.
- Grandes cantidades de estiércol.
- Vegetación desarraigada frecuente.

La Convención de las Naciones Unidas para Combatir la Desertificación (UNCCD) define las tierras degradadas como las tierras que han perdido su cobertura terrestre, la productividad biológica o económica y las reservas de carbono. Esto representa la tierra que probablemente haya perdido la mayor parte de su biodiversidad o valor agrícola productivo. Los indicadores de degradación incluyen la ausencia de vegetación perenne (por ejemplo, por sobrepastoreo) en áreas afectadas por la erosión del suelo, la salinización del suelo y la escasez de agua.

La restauración de tierras degradadas puede ser un desafío y probablemente requerirá resolver los factores subyacentes que causaron la degradación en primera instancia. En el caso del pastoreo excesivo, esto puede requerir la exclusión o reducción significativa de las densidades de población en las áreas afectadas. Si la erosión del suelo continúa, es probable que se requieran técnicas para estabilizar la estructura del suelo. El restablecimiento de la vegetación es un objetivo de restaurar áreas degradadas, y puede ser un método muy efectivo para estabilizar los suelos. Esto puede requerir el uso de especies y tipos de
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>vegetación diferentes a los que existían antes de que se produjera la degradación (por ejemplo, el uso de plantas halófitas en suelos salinizados).</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Recursos adicionales:**

Señales de sobrepastoreo:


Agricultura regenerativa

https://www.savory.global

**LM2.3**

El granjero deberá monitorear y manejar especies exóticas invasoras de flora o fauna en la granja.

**LM 2.3.1** El granjero no introducirá intencionalmente ninguna especie exótica invasora, e implementará medidas para evitar la introducción accidental o no intencional (por ejemplo, a través del transporte de tierra, materiales vegetales, agua, etc.).

**LM 2.3.2.** Cuando haya especies exóticas invasoras en una granja, el agricultor deberá adoptar medidas para evitar su propagación y erradicarlas de los ecosistemas naturales.

Las especies exóticas invasoras son plantas y animales que se han introducido fuera de su rango geográfico natural y cuya introducción y/o diseminación amenaza la diversidad biológica. Las especies exóticas invasoras también pueden representar amenazas para la actividad económica y la salud humana/animal (por ejemplo, como un vector de enfermedad). La prevención de la introducción de especies exóticas invasoras es, en primer lugar, la estrategia más efectiva y las granjas deberían implementar una bioseguridad sólida. Las ruedas del vehículo, las botas sucias y el equipo pueden transportar semillas, esporas, huevos, etc., y deben lavarse al volver a ingresar a la granja. Importar tierra, estiércol, compost, material vegetal o agua también presenta un riesgo de transportar especies exóticas invasoras.
Estándar de Lana Responsable 2.1
© 2016 Textile Exchange

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Si se introducen, cuanto más rápido se puedan instigar las medidas de control cuando las especies exóticas invasoras después de la introducción, es más probable que sean efectivas. También es probable que sea más rentable en comparación con la necesidad de instigar programas de control para especies que se han establecido firmemente en la granja. Esto demuestra los beneficios de tener un programa de monitoreo efectivo para especies exóticas invasoras. El monitoreo se puede hacer de manera continua, durante las inspecciones agrarias frecuentes. Si se detectan especies exóticas invasoras, deben mapearse para registrar su distribución y densidad. Esto debe actualizarse a medida que se implementen medidas de control para monitorear la efectividad. Las autoridades gubernamentales locales pueden advertir sobre posibles problemas y asesorar sobre estrategias de tratamiento.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Recursos adicionales

La base de datos de especies invasoras globales proporciona información sobre los exóticos invasores que representan una amenaza para la biodiversidad y brinda asesoramiento sobre prevención y gestión. Cubre todos los grupos taxonómicos, incluidos los microorganismos, las plantas y los animales. http://www.iucngisd.org/gisd/

LM2.4 Las granjas deberán implementar medidas para minimizar los conflictos entre ganado y vida silvestre.

- **LM 2.4.1.** La población y el comportamiento de los depredadores serán monitoreados.

- **LM 2.4.2.** La granja debe adoptar una planificación proactiva de coexistencia para disuadir a los depredadores.

- **LM 2.4.3** Deben mantenerse los corredores o rutas de vida silvestre utilizados para la migración, si se sabe que existen en la granja.

Los grandes depredadores juegan un papel importante en el mantenimiento de la integridad y la resistencia de los ecosistemas, a través del control de las poblaciones de presas. Sin embargo, muchos depredadores grandes están amenazados a nivel mundial, y sus poblaciones están cada vez más fragmentadas. Los depredadores grandes generalmente requieren territorios grandes y, por lo tanto, es importante que donde ocurran en las granjas, se les proporcione hábitat para la caza, la reproducción y la capacidad de deambular. Igualmente, los granjeros tienen el deber de proteger a su ganado. La base de la gestión del conflicto ganado-vida silvestre es una buena comprensión de...
la ecología y el comportamiento de las especies involucradas. Los granjeros deben monitorear las poblaciones de depredadores de manera continua, durante las inspecciones agrarias frecuentes. El monitoreo puede basarse en el avistamiento de los propios animales, o de sus huellas y signos (por ejemplo, excrementos). El uso de trampas para cámaras puede mejorar en gran medida la capacidad de monitorear grandes depredadores, especialmente si son nocturnos. 


Se puede emplear una amplia gama de prácticas de manejo para manejar conflictos entre ganado y vida silvestre, que incluyen:

- Planificación adaptativa del pastoreo. Pastores en ciertos pastos cuando la presión de depredación es baja;
- Mezclar ganado más grande con ovejas para proporcionar mayor protección;
- Aloje a las ovejas en un lugar seguro por la noche y para el parto;
- Momento oportuno del parto para reducir el riesgo de depredación (por ejemplo, evitar el parto cuando los depredadores están alimentando a los jóvenes);
- Uso de perros guardianes de ganado, llamas y burros;
- Uso de barreras y disuasivos mecánicos; y
- Realización de patrullas frecuentes e impredecibles de pastos.


**LM2.5** Se prohíbe la caza, la pesca o la recolección de especies vegetales o animales protegidas, amenazadas o endémicas.

**LM2.6** El control letal de los depredadores solo se utilizará como medida de último recurso, si está permitido legalmente y cuando se lleva a cabo de manera humana.

**LM2.6.1** El control letal se dirigirá a los animales individuales específicos que están creando el conflicto.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LM2.6.2</td>
<td>El control letal de cualquier animal resultará en inconsciencia instantánea y muerte.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>LM2.6.3</td>
<td>Se prohíbe el uso de veneno, trampas para sujetar las piernas y trampas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>LM2.6.4</td>
<td>El control letal no está permitido para especies de depredadores protegidas, amenazadas o endémicas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>LM 2.6.5</td>
<td>Cada vez que se utilizan métodos de control letales, se debe mantener un registro de todos los animales muertos (incluyendo la fecha, las especies y la razón para el uso de métodos letales). Los métodos no letales para minimizar los conflictos entre el ganado y la vida silvestre se revisarán de inmediato para identificar mejoras para evitar más conflictos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Debe demostrarse que todos los métodos no letales se hayan agotado antes que el control letal o la captura viva se consideren como opciones. Si se usan, las trampas vivas se manejarán para atacar al animal problemático específico y se revisarán al menos dos veces cada 24 horas.

El control letal o la captura en vivo solo debe llevarse a cabo si es legal en el país de operación. Es responsabilidad del granjero verificar la legislación pertinente en el país de operación para garantizar que las medidas de control estén legalmente permitidas y que las especies involucradas no estén protegidas por ley. El control letal no está permitido para especies de depredadores protegidas, amenazadas o endémicas. La Lista Roja de la UICN proporciona detalles sobre especies [amenazadas y endémicas.](https://www.iucnredlist.org/)

LM2.7  La deforestación y la conversión de ecosistemas naturales en tierras agrícolas están prohibidas.                                                                                                                                                                                                 |

LM 2.7.1 La vegetación nativa existente dentro de las áreas productivas de la Granja deberá ser protegida y mantenida, incluyendo: a) zonas de vegetación existentes adyacentes a los ecosistemas acuáticos; b) características tradicionales del límite del campo, tales como setos y zanjas, y c) grandes árboles nativos.                                                                                                                                 |

LM 2.7.2 La deforestación y la conversión de los ecosistemas naturales en tierras agrícolas no deben haber ocurrido a partir del 1º de junio de 2016.                                                                                                                                                                                                 | Ma    |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>La deforestación es la pérdida de bosques naturales como resultado de la conversión a la agricultura u otro uso de la tierra no forestal. También incluye la conversión del bosque natural a una plantación de árboles o una degradación severa y sostenida. La conversión es el cambio de un ecosistema natural a otro uso de la tierra o un cambio profundo en la composición, estructura o función de las especies de un ecosistema natural. La conversión incluye una degradación severa o la introducción de prácticas de manejo que resultan en un cambio sustancial y sostenido en la composición, estructura o función de especies anteriores del ecosistema. Se considera que todos los siguientes representan ecosistemas naturales y no deben estar sujetos a conversión:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Todos los tipos de bosques naturales (de hoja ancha, de hoja de aguja, de hoja perenne, de hoja caduca y semi perenne),</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Todo tipo de cuerpo de agua natural: lagos, estanques, manantiales, ríos y arroyos, ya sean permanentes o estacionales.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Otros humedales, donde los suelos están anegados durante la mayor parte del año (por ejemplo, pantanos, pantanos y turberas), o tierras que se inundan periódicamente (por ejemplo, llanuras de inundación).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Arbusto, sabana y páramo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Pastizales que comprenden predominantemente especies de plantas nativas, es probable que incluyan tierras clasificadas bajo RWS como Clases de tierra 4 y 5.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Áreas de vegetación natural no forestal dentro de las áreas del bosque.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LM 2.8</td>
<td>Las actividades de producción no degradarán o impactarán significativamente los valores de biodiversidad para los cuales se designa un Área protegida o un Área clave de biodiversidad.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las áreas protegidas son un espacio geográfico claramente definido, reconocido, dedicado y gestionado, a través de medios legales u otros medios efectivos, para lograr la conservación a largo plazo de la naturaleza con los servicios del ecosistema y los valores culturales asociados. El portal web Protected Planet es la fuente de información más actualizada y completa sobre áreas protegidas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><a href="https://www.protectedplanet.net/">https://www.protectedplanet.net/</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las áreas clave de biodiversidad (ACB) son sitios que contribuyen significativamente a la persistencia global de la biodiversidad. Se definen</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
de acuerdo con un estándar global para la identificación de áreas clave de biodiversidad. La ubicación de las ACB, junto con detalles sobre los valores de biodiversidad para los que se ha designado una ACB, se puede encontrar en la Base de datos mundial de áreas clave de biodiversidad™.

[http://www.keybiodiversityareas.org/home](http://www.keybiodiversityareas.org/home)

El granjero debe consultar estos recursos basados en la web e identificar si la granja está ubicada en un área protegida de KBA.

La degradación se define como los cambios dentro de un ecosistema natural que afectan de manera significativa y negativa la composición, estructura y/o función de su especie y reducen la capacidad del ecosistema para suministrar productos, apoyar la biodiversidad y/o prestar servicios ecosistémicos.

La UICN ha desarrollado directrices para las empresas que operan dentro de áreas clave de biodiversidad:


### LM2.9

Los ecosistemas acuáticos y los cuerpos de agua se conservarán y mejorarán.

**LM 2.9.1** Las riberas de los ríos deben gestionarse para mantener la erosión y la escorrentía del suelo al mínimo.

**LM 2.9.2** Los ecosistemas ribereños deben ser protegidos y restaurados, como parte del Plan de Manejo de Biodiversidad.

**LM 2.9.3** Las zonas de amortiguamiento deben mantenerse adyacentes a los humedales y cursos de agua, dentro de los cuales deben restringirse las aplicaciones de fertilizantes, estiércol y pesticidas.

**LM 2.9.4** Los humedales naturales no serán drenados.

Los ecosistemas acuáticos incluyen lagos, estanques, manantiales, ríos y arroyos, así como otros humedales, como pantanos y turberas, o tierras que se inundan periódicamente (por ejemplo, llanuras de inundación).

Las orillas de arroyos y ríos no cercadas pueden ser vulnerables a la erosión cuando no están cercadas. Las ovejas utilizan con frecuencia ríos...
y otras fuentes de agua naturales para beber, y su pisoteo de las orillas y el pastoreo de la vegetación ribereña pueden provocar la exposición del suelo desnudo. Esto puede ser más vulnerable a la erosión cuando los niveles de agua aumentan, lo que lleva a una pérdida de suelo productivo y sedimentación de los cursos de agua.

Hay una variedad de formas de proteger las riberas de los ríos y los cursos de agua del daño del ganado:

- Reduzca las densidades de almacenamiento en áreas problemáticas y evítelas
- Cercas temporales o permanentes para excluir ganado y permitir que la vegetación se recupere;
- considere establecer zonas de amortiguamiento ribereñas para fomentar la regeneración natural de la vegetación ribereña, incluidos árboles y arbustos
- Proporcione suministros de agua alternativos;
- Proporcione cerca a las áreas de acceso y evite que las existencias permanezcan en el flujo principal.
LM2. Plantillas y notas de orientación sobre biodiversidad

Plantillas

- Plan de manejo de la biodiversidad
Plan de manejo de la biodiversidad

Nombre de la granja: 
Ubicación: 
Fecha:
1. Plan de manejo de la biodiversidad

1.1 Objetivos

Un Plan de gestión de la biodiversidad (BMP) es un plan de implementación para conservar, restaurar y mejorar el valor de la biodiversidad de una granja. El BMP establece los objetivos y describe las acciones de gestión necesarias para entregar los resultados deseados. Las acciones deben ser específicas, medibles, alcanzables y con un límite de tiempo.

El objetivo del Plan de Manejo de Biodiversidad Agrícola (BMP) es conservar y mejorar la biodiversidad dentro y alrededor de la granja.

El granjero debe asegurarse de que las decisiones tomadas en relación con las prácticas de producción directa como la cría de animales, el cultivo y la protección de cultivos tengan en cuenta este BMP y su objetivo de conservar y mejorar la biodiversidad en y alrededor de la granja.

1.2 Detalles de la granja

Breve descripción: tamaño, ubicación (referencia de cuadrícula), suelos, ganado, cultivos, rotación, técnicas de cultivo, etc.
1.3  Paisaje

Las áreas protegidas (AP) y las áreas clave de biodiversidad (ACB) contribuyen significativamente a la persistencia global de la biodiversidad. Es importante que los agricultores sepan si están operando en un PA o KBA y que no impactan negativamente en estos sitios. Una AP es un área definida geográficamente que está designada o regulada y gestionada para lograr objetivos de conservación específicos. Pueden incluir lo siguiente: Reservas naturales; Áreas silvestres; Parques Nacionales; Monumentos naturales; Áreas de gestión del hábitat; Paisajes protegidos; y Áreas protegidas con uso sostenible de los recursos naturales.

Confirme si la granja está ubicada en un área protegida o en áreas clave de biodiversidad e identifique los valores de biodiversidad para los que se ha designado el sitio.

Las áreas protegidas se muestran en el siguiente portal web: https://www.protectedplanet.net/.

La base de datos mundial de áreas clave de biodiversidad proporciona un mapa de búsqueda de áreas clave de biodiversidad en el siguiente sitio web: http://www.keybiodiversityareas.org/site/mapsearch.

También confirme en qué cuenca hidrográfica se encuentra la granja.

1.3.1  Áreas protegidas:

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

1.3.2  Áreas clave de biodiversidad:

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________
1.3.3 Cuencas fluviales

1.4 Mapa de la granja

Como parte del BMP, la Granja debe desarrollar un mapa de la Granja que identifique claramente las áreas importantes para la biodiversidad, incluidos los ecosistemas naturales, la vegetación nativa y los cuerpos de agua; cualquier ecosistema conocido por sustentar especies protegidas, amenazadas o endémicas; corredores migratorios de animales; y cualquier área de tierra degradada.

Los ecosistemas naturales se definen como ecosistemas que se asemejan sustancialmente a uno que se encuentra o se encontraría en un área dada en ausencia de impactos humanos importantes. Esto incluye ecosistemas manejados por humanos donde gran parte de la composición, estructura y función ecológica de las especies naturales todavía están presentes. Esto puede incluir ecosistemas que podrían haber estado sujetos a importantes impactos en el pasado (por ejemplo, por cultivos agrícolas, plantaciones de árboles o tala intensiva), pero donde ha logrado una composición de especies naturales, estructura y función ecológica. También puede incluir ecosistemas naturales gestionados donde gran parte de la composición, estructura y función ecológica del ecosistema están presentes; tales como bosques naturales manejados y pastizales nativos o pastizales que son, o han sido históricamente, pastoreados por ganado. Los ecosistemas naturales pueden estar parcialmente degradados por causas antropogénicas o naturales (p. ej., cosecha, incendios, cambio climático, especies invasoras), pero no se han convertido a otro uso de la tierra.

Se considera que todos los siguientes representan ecosistemas naturales y deben definirse en el mapa de la granja:

- Todos los tipos de bosques naturales (de hoja ancha, de hoja de aguja, de hoja perenne, de hoja caduca y semi perenne),
- Todo tipo de cuerpo de agua natural: lagos, estanques, manantiales, ríos y arroyos, ya sean permanentes o estacionales.
- Otros humedales, donde los suelos están anegados durante la mayor parte del año (por ejemplo, pantanos, pantanos y turberas), o tierras que se inundan periódicamente (por ejemplo, llanuras de inundación).
- Arbusto, sabana y páramo
• Pastizales que comprenden predominantemente especies de plantas nativas, es probable que incluyan tierras clasificadas bajo RWS como Clases de tierra 4 y 5.
• Áreas de vegetación natural no forestal dentro de las áreas del bosque.

2. Biodiversidad en la granja

2.1 Ecosistemas naturales en la granja

Haga una lista de todos los ecosistemas naturales en la Granja y registre su extensión y condición en términos de porcentaje de cobertura vegetal y porcentaje de especies nativas en la finalización inicial del BMP, para actuar como una línea de base para el monitoreo futuro (ver Sección 1.9).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ecosistema natural</th>
<th>Extensión (ha)</th>
<th>Cobertura vegetal (%)</th>
<th>Porcentaje de especies nativas %</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.2 Especies importantes en la granja

Las especies protegidas son aquellas especies que están protegidas de daños según la legislación del país en el que se encuentra la granja. Las especies amenazadas incluyen cualquier especie clasificada como En Peligro Crítico, En Peligro o Vulnerable por la Lista Roja de Especies Amenazadas de la UICN: https://www.iucnredlist.org/.

Una especie endémica es cualquier especie cuyo rango global está restringido a un área geográfica limitada (ya sea un país o menos de 50,000 km²). Las especies clave son especies cuya influencia en la función y diversidad del ecosistema son desproporcionadas a su abundancia numérica. Estos pueden incluir grandes depredadores de mamíferos, grandes herbívoros o polinizadores clave y dispersores de semillas.

Enumere las especies protegidas, amenazadas, endémicas y clave conocidas e identifique qué ecosistemas en la granja son compatibles con cada especie.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Nombre de la especie</th>
<th>Categoría de especies (Protegido, amenazado, endémico, especie clave)</th>
<th>Ecosistemas importantes para la especie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.3 **Especies exóticas invasoras y tierras degradadas**

Cualquier área de tierra degradada y especies invasoras se identificarán en esta sección del BMP. Uno de los objetivos del BMP debería ser restaurar las áreas degradadas como parte de las acciones de restauración (sección 3).
3. Acciones

Un elemento esencial de las acciones definidas para gestionar, restaurar y mejorar los ecosistemas será la consideración del manejo apropiado del pastoreo en cada área de la Granja, teniendo en cuenta la clase de tierra relevante de cada pasto, la presencia de vegetación nativa y los ecosistemas naturales.

3.1.1 Acciones de conservación

Especifique medidas de conservación para cada uno de los ecosistemas naturales y especies importantes en la granja. Referencia cruzada con el Mapa de la granja.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hábitat / Especie</th>
<th>Mapa de referencia / Ubicación</th>
<th>Acción requerida</th>
<th>Frecuencia</th>
<th>Fecha de finalización</th>
<th>Persona responsable</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.1.2 Medidas de restauración

Especifique medidas de restauración para cada uno de los ecosistemas naturales y especies importantes en la Granja. Incluir medidas para evitar la propagación del manejo de especies exóticas invasoras de flora o fauna y erradicarlas de los ecosistemas naturales. Especifique también medidas para restaurar áreas degradadas de la granja.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hábitat / Especie</th>
<th>Mapa de referencia / Ubicación</th>
<th>Acción requerida</th>
<th>Frecuencia</th>
<th>Fecha de finalización</th>
<th>Persona responsable</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### 3.1.3 Medidas de mejora

Especifique medidas de mejora para cada uno de los ecosistemas naturales y especies importantes en la Granja.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hábitat / Especie</th>
<th>Mapa de referencia / Ubicación</th>
<th>Acción requerida</th>
<th>Frecuencia</th>
<th>Fecha de finalización</th>
<th>Persona responsable</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
4. Supervisión

Es importante monitorear el alcance y la condición de las áreas importantes para la biodiversidad cada año para informar la revisión de las acciones especificadas anteriormente, para asegurar que se logren los resultados deseados. Las acciones de gestión deben adaptarse a la luz de los resultados de la supervisión. La Tabla en la Sección 1.5 debe usarse como línea de base para el monitoreo anual de los ecosistemas naturales. El alcance de las especies de plantas exóticas invasoras y de la tierra degradada también debe ser monitoreado. Los resultados de las acciones se proporciona orientación adicional en el documento de Orientación del punto de monitoreo de RWS.

4.1 Revisión

El BMP debe revisarse anualmente y actualizarse al menos cada cinco años

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fecha de la próxima revisión</th>
<th>Completado (S / N)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Revisión anual - 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Revisión anual - 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Revisión anual - 3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Revisión anual - 4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Actualización de cinco años</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
5. Fuentes de asesoramiento

Se recomienda consultar a expertos locales en biodiversidad para obtener asesoramiento sobre los valores de biodiversidad relevantes que se incluirán en el BMP, así como para proporcionar sugerencias sobre medidas para proteger, restaurar y mejorar áreas importantes para la biodiversidad. Registre un resumen de los consejos recibidos. Si el experto local proporcionó un informe por separado, puede consultarlo aquí.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Consejo requerido</th>
<th>Organización</th>
<th>Fecha</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
LM3. Fertilizantes

**Resultado deseado:** Los granjeros usan la cantidad mínima de insumos para satisfacer las necesidades nutricionales de sus tierras para mantener su capacidad de carga.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LM3.1</td>
<td>Habrá una estrategia de gestión de fertilizantes que se revisa anualmente.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM3.1.1</strong> La estrategia incluirá cálculos de los posibles requisitos de cultivo, teniendo en cuenta los nutrientes disponibles en el suelo, abonos orgánicos, compost y residuos de cultivos establecidos y se basará en los principios de eficiencia y reducción de uso.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LM3.2 El granjero probará y registrará los niveles de nutrientes del suelo, a intervalos relevantes para mantener un suelo sano y vivo.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LM3.3 Los fertilizantes aplicados deben ser apropiados y tan específicos a la situación como sea posible con efectos secundarios mínimos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM3.3.1</strong> No se utilizarán abonos y fertilizantes que puedan tener un efecto negativo en la vida microbiana del suelo y/o que contengan metales pesados.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM 1.3.2</strong> Los fertilizantes y abonos solo se aplicarán al área de cultivo prevista, evitando específicamente cuerpos de agua, zonas ribereñas y ecosistemas naturales.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LM3.4 Se adoptarán métodos y equipos de aplicación que minimicen los desechos y la contaminación.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM3.4.1</strong> El equipo de aplicación debe mantenerse en buen estado de funcionamiento, limpiarse después del uso y calibrarse regularmente.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Los desechos y la contaminación tienen el potencial de filtrarse en el suelo, creando muchos problemas. Los métodos de prevención incluyen pruebas de suelo, mapeo de rendimiento, evaluación de composición de pasturas, calibración de equipos, equipos de limpieza,
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>uso de cultivos de captura en el borde del campo y no aplicar fertilizantes antes de la lluvia esperada.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**LM4. Pesticidas**

**LM4 se aplica a las clases de tierra 1-3** *(el control de parásitos en animales se aborda en AW3.4-3.5)*

**Resultado deseado:** Los granjeros deben usar la cantidad mínima de pesticidas para lograr un control adecuado de la carga de plagas en su granja.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LM4.1</td>
<td>Habrá un plan o estrategia de Manejo Integrado de Plagas (MIP) que se revisa anualmente.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM4.1.1</strong> El plan o estrategia de MIP se basará en los principios de prevención, observación, monitoreo e intervención. El plan incluirá los umbrales o desencadenantes recomendados para usar pesticidas donde estén disponibles.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.2</td>
<td>Los agricultores deberán tener un programa de monitoreo de cultivos y pastos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM4.2.1</strong> Las decisiones de usar pesticidas se basarán en el monitoreo y los umbrales.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.3</td>
<td>Se utilizarán métodos de control biológico, físico y cultural en lugar de métodos químicos si proporcionan un control satisfactorio.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.4</td>
<td>Los pesticidas aplicados deben ser apropiados y tan específicos a la situación como sea posible con efectos secundarios mínimos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM 4.4.1</strong> Los granjeros deben aplicar pesticidas en condiciones climáticas apropiadas, de acuerdo con las instrucciones en la etiqueta y/o las</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>Número</td>
<td>Requisito</td>
<td>Nivel</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>instrucciones de los fabricantes, con equipos apropiados y bien mantenidos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>LM 4.4.2</strong> Los fertilizantes y abonos solo se aplicarán al área de cultivo prevista, evitando específicamente cuerpos de agua, zonas ribereñas y ecosistemas naturales.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.5</td>
<td>Los granjeros deben usar la cantidad mínima de pesticidas para lograr un control adecuado de la carga de plagas en su granja.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.5.1</td>
<td>El uso profiláctico de pesticidas está prohibido.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.6</td>
<td>Se deben establecer medidas para limitar el impacto del uso de pesticidas.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.6.1</td>
<td>Los granjeros deben tener cuidado para evitar daños a los organismos benéficos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.6.2</td>
<td>Se minimizarán los riesgos de la aplicación de pesticidas para la salud humana y animal o el medio ambiente.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>LM4.6.3</td>
<td>Se deben establecer sistemas para garantizar que los pesticidas lleguen a todas las áreas objetivo y para minimizar las pérdidas en áreas no objetivo o en la atmósfera.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Guía de buenas prácticas para el manejo de productos químicos**

- Los productos químicos deben manipularse, almacenarse y usarse de manera responsable, según lo prescrito por la legislación de salud y seguridad ocupacional y las últimas regulaciones que respaldan esta legislación.
- El almacén debe ubicarse por encima de la línea de inundación de 50 años.
- Solo personal autorizado y capacitado tendrá acceso a las llaves y al almacén
- La persona responsable de administrar el almacén de pesticidas (granjero alfabetizado / trabajador agrícola) debe estar capacitado en el manejo de pesticidas y comprender las implicaciones del manejo incorrecto
- Solo se permiten productos fitosanitarios y/o de sanidad animal en la tienda, sin piensos
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
</table>
|        | • Los recipientes grandes no deben almacenarse directamente en el piso de cemento; colóquelos en tarimas de madera cubiertas con plástico grueso o en tarimas de plástico  
• Los productos en forma sólida, en polvo o granular deben almacenarse por encima de las formulaciones líquidas (menos daños durante fugas accidentales)  
Todos los productos deben almacenarse en sus envases originales con las etiquetas intactas.                                                                                                                                            |       |
| LM4.7  | Se tomarán medidas para evitar la resistencia a los pesticidas.                                                                                                                                                                                                             | Mi    |
| LM4.8  | Los registros de la aplicación se mantendrán para todos los pesticidas que se hayan usado.                                                                                                                                                                               | Mi    |
| LM4.9  | Los granjeros deberán desechar los envases de pesticidas usados de manera segura o mediante un programa de recolección y reciclaje.                                                                                                                                         | Mi    |
|        | **LM 4.9.1** Se prohíbe la eliminación de plaguicidas (incluida la inmersión de ovejas usada) en ríos, arroyos, desagües u otras aguas superficiales o subterráneas.                                                                                                                 |       |
Sección E: Criterios de bienestar social

SW1. Prácticas de contratación y trabajos forzados

Resultado deseado: El agricultor demuestra buenas prácticas con respecto a la contratación justa, que está libre de discriminación e intimidación y combate directamente los factores de riesgo para el trabajo forzado.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW1.1</td>
<td>La granja deberá tener políticas y códigos de conducta para garantizar una contratación justa.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>SW1.1.1</td>
<td>Las políticas, los códigos de conducta y la información sobre los mecanismos de reclamo se pondrán a disposición de los trabajadores al momento de la contratación</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW1.1.2</td>
<td>Deben existir procedimientos para registrar, rastrear y documentar todos los requisitos legales posteriores a la llegada para los trabajadores migrantes.</td>
<td>R</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Próximamente: Ejemplo de políticas de contratación y códigos de conducta

SW1.2 La granja no participará ni apoyará el uso de trabajo forzoso u obligatorio, incluido el trabajo penitenciario, tal como se define en el Convenio 29 de la OIT.


SW1.3 La granja operará de acuerdo con las leyes locales y no participará en prácticas de contratación que aumenten el riesgo de trabajo forzado y otros abusos contra los derechos humanos.

SW1.3.1 La granja no participará en prácticas de contratación que aumenten el riesgo de trabajo forzado, incluidos, entre otros, el cobro de tarifas por reclutamiento de trabajadores; exigir que los trabajadores
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>depositen depósitos o pagos de seguridad; retención de pasaportes, otra documentación personal, salarios o beneficios; cobrar tarifas de procesamiento de documentos; o participar en intimidación o coerción.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SW1.4</td>
<td>La granja deberá orientar a todos los empleados a los términos de su contrato y proporcionarles contratos en su idioma nativo, o en un idioma que ambas partes entiendan.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW1.4.1</td>
<td>La granja deberá mantener una copia de los contratos de los trabajadores por escrito, y proporcionarles a los trabajadores acceso oportuno a estos a solicitud.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>
SW2. Trabajo infantil

Resultado deseado: Los niños están protegidos de la explotación, no participan en trabajos peligrosos y pueden participar plenamente en la educación formal. Los niños pueden aprender de forma segura las faenas de la granja de los miembros de su familia al participar en actividades apropiadas para su edad fuera del horario escolar y las lecciones.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW2.1</td>
<td>La granja no deberá emplear trabajadores menores de 15 años o mínimo legal (el que sea mayor).</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>SW2.1.1</td>
<td>Los trabajadores menores de 18 años no deben participar en las peores formas de trabajo infantil o trabajo infantil peligroso, como se define en el Convenio núm. 182 de la OIT y la Recomendación núm. 190.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Convenio N.182 de la OIT

Artículo 3

Para los propósitos de esta Convención, el término **las peores formas de trabajo infantil** comprende:

a. todas las formas de esclavitud o prácticas similares a la esclavitud, como la venta y el tráfico de niños, la servidumbre por deudas y la servidumbre y el trabajo forzado u obligatorio, incluido el reclutamiento forzoso u obligatorio de niños para su uso en conflictos armados;

b. el uso, reclutamiento u oferta de un niño para la prostitución, para la producción de pornografía o para espectáculos pornográficos;

c. el uso, reclutamiento u oferta de un niño para actividades ilícitas, en particular para la producción y el tráfico de drogas, tal como se define en los tratados internacionales pertinentes;

d. trabajo que, por su naturaleza o las circunstancias en que se llevar a cabo, es probable que dañe la salud, la seguridad o la moral de los niños.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW2.2</td>
<td>Los granjeros pueden involucrar a sus propios hijos en el trabajo, siempre que los niños no participen en las peores formas de trabajo infantil o trabajo infantil peligroso, según lo definido por la OIT. El trabajo no interferirá con la escolarización.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Recomendación No. 190.  
SW3. Condiciones de trabajo y conducta

Resultado deseado: Los trabajadores trabajan en un ambiente respetuoso, libre de toda forma de discriminación, acoso y abuso. Los trabajadores pueden hablar y abordar sus inquietudes de manera clara, oportuna y cortés.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW3.1</td>
<td>La discriminación, tal como se define en el Convenio núm. 111 de la OIT, está prohibida.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SW3.1.1</td>
<td>Se prohíbe la discriminación por parte de los empleadores en la contratación, compensación, tratamiento o actividades diarias de cualquier tipo.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>SW3.1.2</td>
<td>Los códigos de conducta de no discriminación se compartirán con todos los empleados. Los empleados serán conscientes de sus derechos.</td>
<td>R</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Convenio núm. 111 de la OIT:

1. A los efectos del presente Convenio, el término discriminación incluye:
   a. cualquier distinción, exclusión o preferencia hecha por motivos de raza, color, sexo, religión, opinión política, origen nacional u origen social, que tenga el efecto de anular o menoscabar la igualdad de oportunidades o de trato en el empleo u ocupación;
   b. cualquier otra distinción, exclusión o preferencia que tenga el efecto de anular o menoscabar la igualdad de oportunidades o de trato en el empleo u ocupación, según lo determine el Miembro interesado después de consultar con las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores, donde existan, y con otros cuerpos apropiados.

2. Cualquier distinción, exclusión o preferencia con respecto a un trabajo en particular basada en los requisitos inherentes del mismo no se considerará discriminación.

3. A los efectos del presente Convenio, los términos empleo y ocupación incluyen el acceso a la formación profesional, el acceso al empleo y a ocupaciones particulares, y los términos y condiciones de empleo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW3.2</td>
<td>Las granjas no deberán garantizar el acoso, el abuso verbal o el abuso físico de ningún tipo en ningún momento.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Esto incluye el uso de abuso verbal o físico, coerción mental o física, o cualquier otra forma de acoso, incluido el acoso sexual.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>SW3.2.1</strong> Los códigos de conducta que prohíben el acoso y el abuso deben compartirse con todos los empleados. Los empleados son conscientes de sus derechos.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td>SW3.3</td>
<td>La corrupción, la extorsión, el soborno de trabajadores o familias están prohibidos.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Próximamente: ejemplo de código de conducta**
SW4. Libertad de asociación y negociación colectiva

Resultado deseado: Todos los trabajadores son libres de organizarse y negociar colectivamente sin interferencia o penalización por parte de la gerencia de la granja.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW4.1</td>
<td>La granja operará de acuerdo con la legislación local relacionada con la libertad de asociación y la negociación colectiva.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW4.2</td>
<td>SW4.1.1. Los agricultores no deben discriminar, castigar o penalizar de ninguna manera a los trabajadores que eligen organizarse o negociar colectivamente.</td>
<td>R</td>
</tr>
</tbody>
</table>
SW5. Salarios y beneficios

**Resultado deseado:** Los trabajadores reciben el pago de una manera transparente y consistente que no es discriminatoria y proporciona un descanso adecuado y permiso para el trabajador.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW5.1</td>
<td>Los trabajadores recibirán salarios que cumplan con los salarios mínimos legales locales o los salarios negociados colectivamente, el que sea más alto.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW5.1.1</td>
<td>Los agricultores no deben usar contratos consecutivos a corto plazo y/o aprendizaje falso u otros esquemas para evitar cumplir con sus obligaciones con el personal bajo las leyes y regulaciones laborales aplicables.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW5.1.2</td>
<td>Los agricultores deberán pagar todos los salarios en moneda de curso legal y proporcionar los beneficios adeudados de manera conveniente para los trabajadores, sin demora o sustituciones, por ejemplo, vales, cupones o pagarés.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW5.2</td>
<td>Se debe proporcionar igualdad de remuneración por igual trabajo a todos los trabajadores, independientemente de su género, situación laboral, religión, afiliación política, nacionalidad u otros factores.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td>SW5.3</td>
<td>Los granjeros deben proporcionar vacaciones pagadas a los trabajadores y deben documentar dichos acuerdos de vacaciones pagas en los contratos de trabajo.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td>SW5.4</td>
<td>Los beneficios en especie (por ejemplo, comidas, vivienda, etc.) se pueden proporcionar como una parte de los salarios de conformidad con las leyes y reglamentos locales.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### SW6. Comunidades

**Resultado deseado:** Las actividades agrícolas respetan los derechos y tienen un impacto negativo mínimo en las comunidades.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW6.1</td>
<td>Las granjas deberán reconocer y cumplir con los derechos legales de las comunidades con respecto a los sitios, la tierra y otros recursos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW6.1.1</td>
<td>Las granjas respetarán los derechos consuetudinarios y el significado religioso y cultural para las comunidades de lugares y recursos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td>SW6.2</td>
<td>Se debe obtener el consentimiento previo e informado gratuito (CLPI) para cualquier actividad que pueda afectar las tierras, los territorios y los recursos que los pueblos indígenas poseen, ocupan o utilizan de otra manera.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td>SW6.3</td>
<td>Las granjas deben involucrar a las comunidades locales en las decisiones de gestión de granjas que corren el riesgo de afectar negativamente a las</td>
<td>R</td>
</tr>
</tbody>
</table>

El consentimiento libre, previo e informado (CLPI) es un derecho específico que pertenece a los pueblos indígenas y está reconocido en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI). Les permite dar o negar su consentimiento a un proyecto que pueda afectarlos a ellos o a sus territorios. Una vez que hayan dado su consentimiento, pueden retirarlo en cualquier momento. Además, el CLPI les permite negociar las condiciones bajo las cuales el proyecto será diseñado, implementado, monitoreado y evaluado. Esto también está integrado en el derecho universal a la autodeterminación.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>comunidades y deben involucrarlas en cuestiones que generen preocupación comunitaria.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## SW7. Salud y seguridad

**Resultado deseado:** Los trabajadores trabajan en instalaciones y entornos seguros y saludables.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>SW7.1</strong></td>
<td>La infraestructura se inspeccionará periódicamente para garantizar la seguridad de los edificios.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SW7.1</strong></td>
<td>Se debe realizar una evaluación del riesgo de incendio y tomar medidas para abordar los riesgos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SW7.2</strong></td>
<td>Se debe proporcionar acceso a agua limpia y potable en el sitio principal de la granja.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SW7.2</strong></td>
<td>Si se han identificado riesgos, se deben realizar pruebas periódicas de las fuentes de agua.</td>
<td>R</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SW7.3</strong></td>
<td>Las instalaciones para una higiene y comodidad adecuadas, que incluyen instalaciones para lavarse las manos y baños, y un lugar para almacenar alimentos estarán disponibles en el sitio principal de la granja.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SW7.4</strong></td>
<td>Las situaciones de trabajo potencialmente peligrosas se identificarán claramente y se eliminarán los riesgos innecesarios.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SW7.4.1</strong></td>
<td>Los agricultores deberán realizar y documentar una evaluación de riesgos de posibles riesgos y peligros para la salud y la seguridad, que se actualiza en un horario regular o cuando se introducen nuevos equipos o condiciones, y acompañado de acciones preventivas y correctivas para abordar dichos riesgos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SW7.4.2</strong></td>
<td>Debe existir una señalización clara para identificar áreas o equipos que sean potencialmente peligrosos.</td>
<td>Mi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hay muchos recursos disponibles para ayudar con la identificación y gestión de riesgos. Ver por ejemplo:
<table>
<thead>
<tr>
<th>Número</th>
<th>Requisito</th>
<th>Nivel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SW7.5</td>
<td>Las máquinas deben tener instrucciones claras sobre el uso seguro, se mantienen para limitar los peligros y las partes peligrosas están protegidas o encerradas.</td>
<td>Ma</td>
</tr>
<tr>
<td>SW7.6</td>
<td>Para los riesgos que pueden minimizarse mediante el uso de equipos de protección personal (EPP), la organización debe proporcionar a los trabajadores el EPP apropiado sin costo alguno para el trabajador.</td>
<td>R</td>
</tr>
</tbody>
</table>